

# Domtar ne fermera pas: Windsor et East Angus (page 3)

# Victoire des Canadiens sur les Seals d'Oakland: 5-0 (p. 18)

**WADAM** L.T.E.E. LTD.

LOUEZ un CHAUFFE-EAU 3.57 par mois 569-9744

METEO — Dans la région des Cantons de l'Est, maxima avec quelques averses se changeant en chutes de neige. Plus frais. Minimum et maximum à Sherbrooke: 40 et 61. Aperçu pour demain: averses dispersées ou chutes de neige.

# LA TRIBUNE

**Gailukon**  
LE BON PAIN DE CHEZ NOUS

Ça c'est bon!  
C'est de la boulangerie

**Larochelle Frères** L.T.E.E.

1526, King O., 561-5517, Sherbrooke

60e ANNEE — No 226

SHERBROOKE, JEUDI, 13 NOVEMBRE 1969

DERNIERE EDITION 10 CENTS

## Six indépendants à l'Assemblée nationale

# EXPULSION DE FLAMAND

Par ANDRÉ BELLEMARE

QUEBEC, (PC) — Pour la deuxième fois en autant de jours, un député de l'Union nationale a remis sa démission au chef du parti et premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, en raison de son opposition au bill 63.

Il s'agit de M. Antonio Flamand, 38 ans, député de Rouyn-Noranda depuis le 5 juin 1966.

Il siègera désormais comme indépendant à l'Assemblée nationale, ce qui porte à 6 le nombre des indépendants.

Le député a remis sa lettre de démission à M. Bertrand, hier midi, et il a fait part de sa décision aux journalistes peu avant la séance de la Chambre.

La veille, le député de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, 39 ans, avait posé un geste similaire et pour les mêmes motifs que ceux de M. Flamand.

Il s'agit plutôt d'une expulsion de M. Flamand des rangs de l'UN puisque le caucus des députés, réunis d'urgence mardi soir, a exigé le départ du député de Rouyn-Noranda.

MM. Flamand et Proulx sont deux professeurs.

Il ont mené une dure lutte au projet de loi 63 sur la promotion de l'enseignement du français au Québec depuis qu'il a été déposé en Chambre par le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal, le 23 octobre.

Majorité réduite

Le premier ministre avait clairement indiqué que le bill 63 était une législation gouvernementale et que, pour cette raison, les députés ministériels devaient respecter la ligne de pensée du parti.

Les deux jeunes députés ne se sont pas conformés à cet ordre du chef du parti et leur geste est l'aboutissement logique de leur attitude.

M. Flamand, tout comme M. Proulx, n'a pas encore pris de décision à savoir s'il rejoindra le parti indépendantiste de M. René Lévesque, le Parti québécois.

"A chaque jour suffit sa peine", a-t-il simplement répondu à une question d'un journaliste sur ce sujet.

Les démissions de MM. Flamand et Proulx étaient prévisibles, particulièrement depuis qu'ils ont voté contre le projet de loi en deuxième lecture.

L'UN ne dispose plus maintenant que d'une majorité numérique de trois députés en chambre, y compris le président de l'Assemblée nationale. Elle compte 55 députés contre 46 libéraux, 6 indépendants et un siège vacant.

**Bill 63: débat plus serein**  
page 12

Il simplement répondu à une question d'un journaliste sur ce sujet.

Les démissions de MM. Flamand et Proulx étaient prévisibles, particulièrement depuis qu'ils ont voté contre le projet de loi en deuxième lecture.

L'UN ne dispose plus maintenant que d'une majorité numérique de trois députés en chambre, y compris le président de l'Assemblée nationale. Elle compte 55 députés contre 46 libéraux, 6 indépendants et un siège vacant.



Un autre drapeau sera planté

## Une déficience n'arrête pas le compte à rebours

CAP KENNEDY, (AFP) — La déficience constatée dans le courant de la matinée de mercredi dans l'un des deux réservoirs sous vide d'hydrogène liquide n'a pas interrompu le compte à rebours.

Les opérations préparatoires au lancement d'Apollo-12 se poursuivent normalement tandis que les techniciens s'attachent à déterminer si la déficience de ce réservoir ne provient pas d'une fuite.

Les longues vérifications des divers éléments constitutifs de la fusée et du train spatial d'Apollo-12 ont commencé en fait depuis jeudi dernier à 17h. C'est la raison profonde du "pré-compte à rebours" qui s'étend jusqu'à 28 heures du lancement ou commencement alors le vrai "compte à rebours".

Le pré-compte à rebours peut toujours être interrompu pour des raisons diverses. Celui d'Apollo-12, l'a été déjà deux fois. Pendant 31 heures dans un premier temps, puis pendant 16 heures dans le second. Il a repris mercredi à 01h.00. Ces interruptions permettent aux techniciens de se reposer, ou de vérifier de manière plus approfondie telle ou telle section de la gigantesque fusée portée à son sommet le train spatial. De nouvelles interruptions peuvent être décidées si le besoin s'en fait sentir, par exemple dans le cas d'une déficience grave d'un équipement quelconque. Ce n'est pas le cas, du moins pour le moment, selon l'avis des techniciens, avec l'un des deux réservoirs d'hydrogène liquide destinés à alimenter les piles à combustible du train spatial.

Entraînement terminé

L'équipage d'Apollo-12 a terminé

Les astronautes feraient face à un robot

Une arrivée dans un endroit des plus plats

page 30

## Environ 200,000 personnes à la Marche contre la mort

WASHINGTON, (AFP) — Les dirigeants de la Marche contre la mort qui, selon les prévisions, réunira samedi à Washington, environ 200,000 personnes pour protester contre la poursuite de la guerre au Vietnam, mettent la dernière main à leurs préparatifs de manifestations non-violentes.

Simultanément, les autorités fédérales ont commencé d'amener dans la ville, par mesure de précaution, les premiers effectifs d'environ 9,000 hommes de troupe qui s'ajoutent aux forces de police, à la garde nationale et aux garnisons proches de la capitale pour assurer le maintien de l'ordre.

Après l'accord de compromis réalisé mardi soir entre les organisateurs du moratoire et les autorités sur le parcours qui suivra le long défilé de manifestants, l'ambiance est calme et tout laisse prévoir que les incidents seront évités, a déclaré le maire de la capitale fédérale, M. Walter Washington.

Les protestataires ont abandonné l'objectif initial de leur marche, de défilé devant la Maison blanche. Le département de la Justice, de son côté, a accepté que la célèbre Pennsylvania avenue, la grande artère qui a été le théâtre de toutes les grandes manifestations patriotiques et historiques des États-Unis

soit empruntée par le long cortège des manifestants.

Les organisateurs ont promis que leur propre service d'ordre sera développé, afin que le défilé ne soit pas marqué par des actes de violence. Mais les autorités préfèrent prendre leurs précautions.

Le département de la Défense a annoncé hier que 4,000 parachutistes et fusiliers-marins seront, des aujourd'hui, en place dans les installations militaires de la capitale, prêts à être envoyés dans les bâtiments fédéraux, dans le centre même de la ville, en cas de nécessité.

Environ 5,000 autres soldats fédéraux arriveront au cours des prochaines 48 heures, de bases situées dans les États de Virginie, de Caroline du Nord et du Maryland. Les plans actuels du gouvernement sont de ne faire appel à ces forces que si la police municipale et les 2,700 gardes nationaux de la capitale fédérale sont débordés.

Ces forces de l'armée régulière sont spécialement entraînées pour maintenir l'ordre au cours de manifestations de masses. En plus d'une brigade de parachutistes de la 82e division aéroportée, les autorités ont fait appel à un régiment de la seconde division de fusiliers-marins venant de Camp Lejeune, en Caroline du Nord, qui arrivera dans la soirée à Washington.



A S'Y MEPRENDRE — Cette scène pourrait s'intituler le Vietnam au Québec... Il s'agit d'un groupe d'étudiants de l'Université McGill, qui se sont rendus à Frelighsburg, dans le comté de Missisquoi, pour simuler l'occupation d'un village vietnamien par les forces américaines.

Saulnier quittera son poste en octobre

# Pas de manifestation sur les places publiques

par BERNARD RACINE

MONTREAL, (PC) — Vers la fin d'une réunion qui a duré cinq heures et demie, le conseil municipal de Montréal a adopté hier un règlement interdisant les manifestations sur les voies et places publiques.

Le règlement a été adopté à l'unanimité moins une voix, le conseiller Frank Hanley ayant tenu à marquer sa dissidence, ce malgré que MM. Drapeau et Saulnier aient réclamé l'unanimité.

● Au cours d'une intervention, le président du comité exécutif M. Lucien Saulnier, a révélé qu'il abandonnera son poste en octobre prochain. Vers la fin de l'assemblée, pendant que M. Hanley criait à tue-tête à la dictature, le conseiller Léopold Lavoie a quitté la salle.

pour protester a-t-il dit contre les méthodes de procédures du maire Jean Drapeau.

M. Saulnier explique

Expliquant la portée du règlement, M. Saulnier a déclaré "soigneusement que nous n'entendons pas en abuser et il prends l'engagement de le ramener devant le conseil dans six mois pour l'élargir ou le resserrer." Il a aussi révoqué toute manifestation serait interdite durant 30 jours, à l'exception du défilé du Père Noël et de celui de la coupe Grey.

Presque tous les conseillers qui ont pris la parole au cours du débat ont mentionné le fait que les manifestations n'étaient pas un phénomène particulier à Montréal, qu'il s'en tenait — et de bien plus importante — dans toutes les

grandes villes du monde, et que cependant ces villes n'avaient jamais encore adopté une mesure aussi radicale.

A ceux qui demandaient si le règlement ne dépassait pas le cadre municipal et n'enfreignait pas sur le code criminel, le maire a répondu que le contenu de Montréal l'avait approuvé quant à sa validité et à sa forme.

M. Saulnier a noté qu'il maintient reprises la Cour suprême avait affirmé que les autorités municipales avaient non seulement le pouvoir mais le devoir de prendre les mesures pour maintenir et assurer l'ordre et la sécurité. En terminant, il a demandé aux conseillers d'adopter le règlement "parce qu'il défend et sauvegarde la liberté" en assurant à tous les citoyens, le droit à la paix dans la rue et les places publiques.

Déclaration de M. Drapeau

"On prépare la révolution chez nous" a déclaré pour sa part le maire de Montréal M. Drapeau, qui a rappelé que sa maison avait été détruite par une bombe, et que lui et M. Saulnier devaient être escortés jour et nuit par des agents de police.

● Le règlement stipule que "les assemblées, défilés ou autres attroupements qui mettent en danger la tranquillité, la sécurité, la paix ou l'ordre public sont interdites sur les voies et places publiques et dans les parcs ou autres endroits du domaine public de la ville."

● Toute assemblée dans le domaine public dont le déroulement s'accompagne d'une violation d'un des articles du règlement ou d'actes, conduites ou propos

qui troublent la paix ou l'ordre public devient dès lors une assemblée qui met en danger la tranquillité, la sécurité, la paix ou l'ordre public et doit immédiatement se disperser, dit un autre article du règlement.

● Un autre article déclare que, sur rapport du directeur de la police et du chef du contentieux qu'une situation exceptionnelle justifie des mesures préventives pour sauvegarder la paix et l'ordre, le comité exécutif pouvait prendre les mesures pour empêcher ce danger en interdisant pour la période qu'il déterminera la tenue d'une assemblée sur le domaine public.

Quiconque enfreint le règlement est passible d'un emprisonnement ne dépassant pas 60 jours et d'une amende ne dépassant pas \$100.

## Nouvelles brèves

**Hôpitaux: un pas de plus**

QUEBEC, (PC) — Le ministre d'État délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse, a informé la Chambre, hier après-midi, des l'ouverture de la session, que les dirigeants des syndicats dans le conflit du secteur hospitalier avaient commencé à paraphraser la convention collective, "ce qui est un pas de plus vers l'entente totale et une signature complète."

**Dans la Chaudière!**

LAC-MEGANTIC, (GD) — Les chercheurs qui, depuis dimanche soir, travaillent sans relâche à découvrir des indices leur permettant de retrouver le jeune Daniel Laroche disparu depuis dimanche après-midi de la demeure de ses parents ont à présent concentré leurs fouilles sur le lit de la rivière Chaudière, à la suite de la découverte dans les eaux de cette rivière d'une casquette semblable à celle qui portait le bambin au moment de sa disparition.

La casquette a été trouvée vis-à-vis le cimetière anglican de la rue Wolfe et il semble probable que le corps de l'enfant repose sur le lit de la rivière, à quelque distance de là.

## Chartrand arrêté deux fois en l'espace de trois jours

MONTREAL, (PC) — Le leader syndical Michel Chartrand, qui avait reçu l'ordre de la Cour de ne parler publiquement qu'en rapport avec les questions syndicales, a été arrêté à nouveau, hier, après qu'un mandat eût été émis contre lui l'accusant d'outrage au tribunal.

M. Chartrand, président du Conseil central de Montréal de la Confédération des syndicats nationaux, a été arrêté au

siège social de la CSN par trois agents de la Sûreté du Québec, qui l'ont conduit au quartier-général de la Sûreté dans la métropole.

M. Chartrand avait été libéré lundi sous un cautionnement de \$2,000 en attendant la tenue de son enquête préliminaire mardi prochain, alors qu'il répondra à l'accusation de sédition à la suite d'un discours qu'il a prononcé à Québec le 29 octobre dernier contre le bill 63.

En fixant le montant du cautionnement, lundi, le juge Maurice Rousseau a ordonné au leader syndical de ne prendre part à aucune manifestation publique et de ne faire aucune déclaration publique qui ne soit reliée à son travail syndical.

M. Chartrand avait déclaré mardi aux reporters qu'il avait l'intention d'ignorer cette restriction. "Je suis libre, a-t-il dit, et aussi longtemps que je le serai, je vais parler librement."

Il a alors ajouté que "la justice au Québec était une farce".

## Rémi Paul: "Ni grève, ni journées d'étude à la SQ"

QUEBEC, (PC) — Il n'y aura ni grève, ni journées d'étude chez les membres de la Sûreté du Québec. C'est du moins ce qu'a laissé entendre en Chambre, hier, le ministre de la Justice, M. Rémi Paul.

"Tout laisse augurer que le problème va se régler à l'entière satisfaction des membres de la Sûreté

sans qu'il y ait grève du zèle ou autrement", a dit le ministre.

M. Paul répondait à une question du chef de l'Opposition, M. Jean Lesage qui voulait savoir "si les négociations entre les autorités de la Sûreté du Québec et l'Association des policiers provinciaux se poursuivaient normalement et avec célérité".

AUJOURD'HUI DANS LA TRIBUNE

- Seuls les créditistes sont opposés aux modifications à la Loi sur les prêts aux étudiants. page 13
- Mme Gandhi est expulsée de son parti. page 14
- Gina Lolobrigida dit "oui" à un riche industriel américain. page 16

pages	pages
Comiques 27-28	Mot perdu 25
Décès et funérailles 29	Politique fédérale 14
Editorial 6	Radio, TV et arts 24-25
Féminines 10-11	Sherbrooke et région 2-3-4-5
Finance 23	Sports 17-18-20-21-22
Horoscope 29	Mots croisés 28

Dans perspectives cette semaine: Quand Gratien Gélinas s'appelait "Fridolin" ou le Deschamps des années 40

son entraînement officiel. Les trois pilotes ne pourraient être mieux préparés, affirme la NASA.

Leur "déjeuner de travail" avec un groupe de dirigeants d'Apollo, au Cap, mercredi, a été en réalité un repas entre amis. Charles Conrad, Richard Gordon et Alan Bean ont en effet "reçu" Robert Gilruth, directeur du Centre spatial de Houston, Christopher Kraft, chef des opérations de vol, et George Low, adjoint du Dr Gilruth. Responsable à l'échelon le plus élevé de la mise au point des capsules Apollo, le Dr Low deviendrait prochainement directeur-adjoint de la NASA, directement sous les ordres du Dr Thomas Paine.

Depuis mardi soir, les trois astronautes ne sont plus astreints à leur rigoureux entraînement habituel à heures fixes. Ils se détendent, reviennent à la phase particulière du moment délicat de leur plan de vol. Le temps étant au beau fixe, par un soleil éclatant, les futurs lunautes peuvent à leur gré se délasser sur la plage.

Compte à rebours

Sur le plan des opérations, à la tour 39-A, les techniciens, les "hommes en blanc" sont aussi détendus que les astronautes. Ils ont profité mardi d'une longue pause voulue dans les préparatifs du compte à rebours. Elle a pris fin le 12 novembre à 1 h. du matin. Comme prévu, les techniciens ont commencé le plein des réservoirs d'hélium du module lunaire. A l'heure dite, peu après, a débuté le remplissage des réservoirs d'oxygène et d'hydrogène liquide des piles à combustible de la cabine principale.

Conrad, Bean et Gordon s'y installeront de bonne heure vendredi, au fait de la monumentale fusée Saturne-5 dont le lancement reste prévu pour 11h.22 en direction d'un point lunaire minutieusement sélectionné sur l'Océan des Tempêtes. Conrad et Bean vont y passer 31 heures mercredi et jeudi, soit 10 heures de plus que les pionniers de la lune, Neil Armstrong et Edwin Aldrin qui ont séjourné, il y a quatre mois, sur la Mer de la Tranquillité.



"Non, non, pas ça... Je vais parler."

# La construction demeure en hausse à Sherbrooke

SHERBROOKE—L'hôtel de ville de Sherbrooke a émis un total de 103 permis de construire au cours du mois d'octobre 1969.

Ces permis totalisent un montant de \$2,309,630. En fait, 37 permis ont été émis pour des résidences, représentant une valeur totale de \$812,700, huit pour des com-

plexes au montant global de \$1,400,000, un permis industriel de \$22,000, et 57 permis divers représentant un mon-

tant de \$71,950. Il est à noter qu'un permis de \$1,000,000 a été émis à l'hôpital d'Youville pour rénovations intérieures.

## LA DATSUN 1000 \$1845

Pensez-vous que l'on a oublié quelque chose?



Vous le nommez. La Datsun 1000 a tout et davantage. Elle se conduit comme une voiture sport, roule comme une grosse voiture, consomme l'essence comme un biquet et dure comme un tank.

Vous pouvez en tirer 100,000 milles sans réparation majeure, 12,000 entre chaque graissage, 64 milles et jusqu'à 40 milles. Elle tient comme un cheval, tourne les coins comme un chat et s'arrête plus vite qu'eux. Les deux modèles, à deux ou quatre portes, qui accommodent quatre colosses ou cinq personnes élançées, offrent tous ces avantages.

**MILLE (1000) KING EST Inc.**

1000, rue King Est—Sherbrooke—567-3101

Votre vendeur Datsun autorisé à Sherbrooke

Sur les permis émis, il y en a 35 pour \$291,100 dans l'est, 4 pour \$16,000 dans le sud, 24 pour \$1,234,350 dans l'ouest, deux pour \$175,700 dans le centre, et 38 pour \$592,500 dans le nord.

L'an dernier

En octobre 1968, 139 permis

représentant \$1,348,970 ont été émis, dont 67 permis d'une valeur de \$1,119,600 pour des résidences.

Pour les dix premiers mois de 1968, 920 permis avaient été émis au montant de \$9,910,178, dont 293 permis résidentiels représentant une valeur de \$6,883,230.

Pour les dix premiers mois de 1969, 965 permis ont été émis pour une valeur globale de \$2,497,838, dont 300 permis résidentiels représentant une somme de \$7,791,150.

### MOITIE-MOITIE

Filiale 242 de la LEGION CANADIENNE DE NORTH HATLEY

No. gagnant du 11 nov.: 1198

Montant: \$59.25

Numéro gagnant du 4 nov.: 576

Montant: \$50. (non réclamé)



### GAGNANTE

### MOIS DU DACTYLO

CHEZ

**CLAUDE PAYETTE INC.**

74, rue Wellington Sud—Sherbrooke

Mme René Côté, 1410, Dorval, app. 2 Sherbrooke, Qué.

s'est mérité un magnifique téléviseur portatif Nivico 12"

# Une autre innovation au CHU: colloque pour les spécialistes de l'alcoolisme

SHERBROOKE—Une quarantaine de spécialistes qui se consacrent à la réhabilitation des alcooliques viendront à Sherbrooke du 17 au 21 novembre inclusivement pour se perfectionner et apprendre à travailler en équipe. Les spécialistes viendront de quatre coins de la province.

Cette séance de cinq jours qui sera répétée au printemps est organisée conjointement par l'Office de la prévention de la toxicomanie et de l'alcoolisme et par le Centre hospitalier universitaire.

Le directeur de l'enseignement continu au CHU, le Dr Roger Dufresne, a précisé qu'une autre session d'étude à l'intention des spécialistes qui ne pourront se rendre à Sherbrooke la semaine prochaine aura lieu au printemps.

Se réuniront à la maison Marie-Rivier. La session d'étude réunira une gamme de spécialistes, tels des psychiatres, des infirmières, des auxiliaires et des médecins. Ces spécialistes seront appelés à faire un effort pour dépasser les cadres de leur profession et former une équipe qui travaillera main dans la main à la réhabilitation des alcooliques.

Pour conduire les débats et favoriser le dialogue, le CHU

aura recours à deux sociologues, MM. Pierre Laporte et Rodrigue Johnson. En outre, le Dr Jacques Chasson, attaché à l'Université de Sherbrooke, sera également à la maison Marie-Rivier.

Le directeur de l'enseignement continu au CHU, le Dr Roger Dufresne, a précisé qu'une autre session d'étude à l'intention des spécialistes qui ne pourront se rendre à Sherbrooke la semaine prochaine aura lieu au printemps.

LES ENTREPRISES MARTEAU INC. 2456, Ouest rue King, 569-9548

LOUEZ DES OUTILS ECONOMISEZ TEMPS & ARGENT

Sableuses à planchers — Pompes à eau — Echafauds — Marteaux à ciment — Perforeuses. — SERVICE JOUR ET NUIT

LES ENTREPRISES MARTEAU INC. 2456, Ouest rue King, 569-9548

GRANDE VENTE DE COMPLETS POUR L'AUTOMNE

500 HABITS tout confectionnés à la main

Les réparations sont effectuées sur place. Habits Vicuna 100% laine — importations exclusives \$69. Habits "tissus vénitien" \$39.95. Habit "Astral" \$59.95. Vestons sports \$24.95. Paletots d'hiver 1/2 PRIX

Le seul manufacturier de la région. Le Roi des Habits. A. Emond, prop. 139, rue Wellington Sud — Tél.: 567-7572

AVIS LES MARCHANDS SUIVANTS SERONT FERMES

LES JEUDIS SOIR ET SAMEDIS APRES-MIDI

O'BOYLE LTEE, 1430, King Ouest

Gérard Blais Ltée, 218, Alexandre

Marcel Dion, 80, King Est



Dr J. Bernard Weiss

### Les spécialistes des yeux étudiant

SHERBROOKE— Dans les cadres de son service d'enseignement médical continu, le Centre hospitalier universitaire vient de donner un cours avancé sur le strabisme, le nystagmus et l'amblyopie.

Cet enseignement théorique et pratique a été donné par le docteur J. Bernard Weiss, ophtalmologiste, docteur en sciences, professeur agrégé du département d'ophtalmologie et associé du Conseil de la recherche médicale du Canada.

Ce cours était fortement axé sur les travaux de recherche appliquée que poursuit le docteur Weiss depuis sept ans et qui lui valent une réputation internationale dans les milieux médicaux.

Ce cours, une initiative du département d'ophtalmologie, réunissait 22 ophtalmologistes, résidents en ophtalmologie et orthoptistes venus de Montréal, Québec, Chicoutimi et Sherbrooke.

Devant le succès de ce cours, le docteur Weiss et le docteur Jean de Margerie, directeur du département d'ophtalmologie, songeraient à la répéter en anglais à l'intention des spécialistes anglophones du Canada et des Etats-Unis.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.



Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

Les brigadiers scolaires sont de nouveau à leur poste. Leur responsabilité est très grande et dans bien des cas leur travail exige une attention soutenue. Chers parents, montrons à nos enfants à les respecter et à leur obéir. Automobilistes, obéissons à leurs signaux et donnons-leur tout le temps nécessaire pour accomplir leur travail.

## QUALITÉ SUPÉRIEURE

PEINTURE D'INTÉRIEUR MARTIN-SENOUR

jusqu'à 40% de rabais

Peinture Latex Mate En solde à \$5.99 le gallon

Entièrement lavable, sèche en 20 minutes, doux velouté. Prix de détail du fabricant \$9.50 le gallon

Peinture-émail Alkyde Semi-brillante En solde à \$7.39 le gallon

Peinture-émail alkyde durable pour les cuisines et salles de bain; parfaite pour le bois. Prix de détail du fabricant \$11.75 le gallon

Peinture-émail Brillante Super-blanc En solde à \$9.45 le gallon

Ajoute de l'éclat aux murs de cuisine, meubles, placards, jouets, outils et meubles de jardin. Prix de détail du fabricant \$15.75 le gal.

MICHEL DION & FRÈRES LTEE 280, Boul. St. Luc, Asbestos, Qué.

HENRI PAUL GOSSELIN 50, St. Luc, Magog, Qué.

CODÈRE LIMITEE 30, Wellington Nord, Sherbrooke, Qué.

R.A. SAVAGE & SONS INC. South Strathely, Qué.

ARMAND BENOIT ENR. 228, St. Paul, Coaticook, Qué.

# FAITES MAINTENANT VOS ACHATS

POUR Noël chez Gilles Boisvert VISITEZ MEUBLES GILLES BOISVERT

MOBILIER DE SALON Style moderne, 2 morceaux, capitonnage à la main, sofa 80", coussin caoutchouc-mousse. Choix de tissus. \$289 SPÉCIAL

MOBILIER DE CHAMBRE Style espagnol, comprenant bureaux triples, 9 tiroirs, avec commode et lit régulier. \$199 SPÉCIAL

MOBILIER DE SALON Style moderne - 2 morceaux, dossier piqué. Fermeture-éclair sur chaque coussin, choix de tissus. \$199 SPÉCIAL

MOBILIER de CUISINE Table et 6 chaises, modèle solide... \$114.00

CHOIX DE STÉRÉOS ET TÉLÉVISEURS ELECTROHOME ET ADMIRAL

ATTENTION SPÉCIALE AUX FUTURS MARIÉS Visitez notre magasin - 2 planchers de meubles de choix

C'est un grand magasin qui mérite votre visite. PLAN DE MISE DE COTE 36 MOIS POUR PAYER **Gilles Boisvert** MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES "Où c'est beau, bon, et pas cher..." OUVERT JEUDI SOIR ET VENDREDI SOIR jusqu'à 9h. 30

où le service est impeccable et la satisfaction garantie. 303, RUE KING OUEST SHERBROOKE, 563-4743

SHERBROOKE, JEUDI, 13 NOVEMBRE 1969

3

Séance d'information ce soir sur la disparition du journal Le Messenger

SHERBROOKE — Un comité d'action vient d'être spontanément formé à Sherbrooke à la suite de l'annonce par l'archevêché de la disparition de l'hebdomadaire Le Messenger.

Ce comité a organisé une séance d'information qui aura lieu ce soir (8h.30) à la grande salle du pavillon des infirmières de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, rue Murray.

Le comité a invité des spécialistes capables de répondre aux questions que se posent plusieurs personnes à la suite de la disparition du Messenger. Sur le panel, on retrouvera Mme Marie Boucher, étudiante à l'Université de Sherbrooke, l'abbé Paul Boily, secrétaire et attaché de presse de l'archevêché, M. Pierre Mercier, président du conseil d'administration du Messenger et registraire à l'Université de Sherbrooke, M. André Bédard, membre du comité de direction du Messenger et professeur à l'Université de Sherbrooke, l'abbé Gérard Thibault, membre du conseil presbytéral, président de zone et curé de la paroisse Précieux-Sang, l'abbé Michel Nault, ex-

A l'action

En fait, les membres du comité déplorent les raisons ayant motivé la disparition du Messenger n'ayant pas été rendues publiques. Ce comité se compose de M. Gérard Gosselin, Mlle Irène Brouillette, M. Gilbert Fortin, M. Raymond Ringuette et quelques autres.

Au niveau de l'action, le comité croit que le public a le droit de s'exprimer sur la disparition du Messenger et il a contacté plusieurs personnes et organismes intéressés en vue de la séance d'information de ce soir, dont des conseils de paroisses, marguilliers et autres organismes paroissiaux. Le comité se défend de vouloir contester la disparition du Messenger, mais il veut en connaître les raisons.

Domtar n'a pas l'intention de fermer ses portes à Windsor et East Angus



M. Raymond Pinard

SHERBROOKE — M. Raymond Pinard, directeur général de la division des papiers Kraft à la compagnie Domtar, a déclaré hier que cette compagnie n'a nullement l'intention de fermer ses usines soit à Windsor, soit à East Angus.

«Nous et nos prédécesseurs, dit-il, avons bataillé fermement pendant plusieurs décennies pour maintenir ces usines en opération et nous n'entendons pas abandonner aujourd'hui».

Le gérant général de la division Kraft de Domtar, qui s'adressait aux membres du club Social de Sherbrooke hier soir, a souligné que plus de \$30 millions ont été investis

pour moderniser et agrandir ces deux usines durant les 15 dernières années. «D'ailleurs, ajouta-t-il, plusieurs millions de dollars sont prévus aux budgets des prochaines années pour continuer à améliorer ces usines et ainsi en assurer la survie.

Nouveaux produits M. Raymond Pinard a souligné que durant les derniers six mois, Domtar a réussi à fabriquer de nouveaux types de papiers et ainsi atteindre de nouveaux marchés afin d'assurer plus de stabilité aux usines de Windsor et d'East Angus.

Ces nouveaux débouchés, dit-il, représentent environ 20% de notre production courante au niveau des papiers, et ils servent à compenser les pertes sérieuses subies lors de la récente grève tout en permettant d'améliorer notre niveau d'opération».

Contribution à l'Estrie

M. Raymond Pinard a souligné que les usines de la Domtar à East Angus et à Windsor produisent pour \$45 millions par année en produits de pâtes et papiers Kraft et contribuent ainsi très largement à l'économie de l'Estrie.

«Domtar, dit-il, consomme annuellement pour près de \$8 millions en bois de pulp pro-

venant de la région des Cantons de l'Est, contribuant ainsi aux revenus d'environ 3,000 personnes, employés forestiers et agriculteurs».

Il a ajouté que chaque année, une somme de \$12 millions est versée en salaires aux 1,800 employés des usines.

«Domtar, continua-t-il, verse aussi en taxes municipales et scolaires au-delà de trois quarts de million de dollars

par année aux municipalités d'East Angus et de Windsor, et l'industrie du transport ainsi que divers fournisseurs bénéficient avantageusement de nos opérations».

M. Pinard a aussi fait l'historique de l'industrie dans les Cantons de l'Est. Il a été présenté par M. Lucien Bédard et remercié par M. Louis Bilodeau.

Le tout s'est terminé par la présentation d'un film.

Les Jeunes chambres veulent que les députés votent selon leur conscience

SHERBROOKE — La Régionale des Jeunes chambres des Cantons de l'Est a décidé de s'élever contre la tendance à exclure des rangs d'un parti politique les membres qui votent selon leur conscience plutôt que selon l'intérêt du parti.

Cette résolution de la Régionale des Jeunes chambres a été communiquée aux chefs des différents partis du Québec, MM. Jean-Jacques Bertrand, Jean Lesage et René Lévesque.

Se référant aux démissions qui ont entouré la présentation du bill 63, la Régionale des Jeunes chambres des Cantons de l'Est maintient qu'il n'est pas normal qu'un député soit menacé d'être renvoyé des rangs d'un parti s'il est désaccorde.

Selon les membres des Jeunes chambres de Sherbrooke, St-Hyacinthe, St-Jean d'Iber-

ville, Waterloo, Bedford, Sutton, Cowansville et Farnham, «cet état de chose est une attaque grave aux droits de liberté de parole de l'individu et une attaque encore plus grave à la démocratie d'un peuple».

La Régionale des Jeunes chambres des Cantons de l'Est demande donc aux différents chefs de parti politique de laisser à leurs députés ou à leurs militants la chance de s'exprimer comme ils l'entendent, sinon le peuple du Québec n'a pas le droit de croire que la démocratie et la liberté de parole existent au Québec.

«A ce moment-là, conclut la Régionale des Jeunes chambres, plus besoin d'élections au Québec, seulement des manœuvres choisies par les chefs de partis et qui pourront faire un signe de tête au moment voulu par leur chef».

Garçonnet renversé par une auto rue Galt: sous observation à l'hôpital

SHERBROOKE — Un garçonnet a été blessé légèrement hier midi lorsqu'il a été renversé par une voiture en face du 2208 ouest rue Galt.

Il s'agit de François Robitaille, âgé de 12 ans et demeurant au 1361 rue Tétrault.

Le garçonnet est gardé sous observation à l'hôpital général St-Vincent-de-Paul.

Il a été heurté par une voiture conduite par Mme Carmen Boudeau, âgée de 30 ans et domiciliée au 1603 rue Du-

rand. Cette dernière a indiqué que le jeune Robitaille a surgi soudainement devant elle à partir de deux véhicules stationnaires.

Le garçonnet a été frappé par le garde-boue droit avant, projeté sur le couvre-moteur et est retombé sur la chaussée. Il est chanceux de s'en être tiré avec des blessures mineures.

Une femme qui aurait été effrayée est impliquée dans une collision

SHERBROOKE — Un tamponnement est survenu hier à l'angle des rues Portland et Victoria après qu'un conducteur ait été effrayé pour une raison indéterminée.

C'est ce qui ressort d'un rapport de la police de Sherbrooke. Les véhicules impliqués dans cet accident étaient conduits par Mlle Anne Roy, âgée de 26 ans, du 236 rue Québec, et par Mme Lydia McLeod, âgée

de 46 ans, du 1895 nord boulevard Queen.

Ces deux personnes ont pu regagner leur domicile après avoir subi des examens au Sherbrooke Hospital.

L'accident s'est produit lorsque la voiture de Mlle Roy, celle qui a été apeurée, a percuté contre le véhicule de Mme McLeod qui la précédait. Les deux automobiles ont subi des dégâts assez élevés.

Les salaires des pâtes et papiers relèvent le niveau de vie de la région

SHERBROOKE — Les salaires des pâtes et papiers, la mo-

tiété des salaires est de \$5,000 par année. M. Paul-E. Lachance a précisé que la masse salariale de toute l'industrie manufacturière des Cantons de l'Est se chiffre approximativement à \$85,000,000 et celle de l'industrie papetière des Cantons de l'Est, soit les salaires payés à Windsor, East Angus et Bromptonville, se chiffre à au moins \$16,000,000, soit près de 20 pour cent du total des salaires payés dans la région.

Le président du conseil des producteurs de pâtes et papiers du Québec a démontré également comment l'industrie forestière constitue un apport très important à la région industrielle des Cantons de l'Est.

Les propriétaires de boisés font vivre une cinquantaine de scieries et d'usines de déroulage en plus de vendre plus de 150,000 cordes de bois aux usines de pâtes et papiers et d'en exporter quelque 70,000 cordes aux États-Unis.

Les trois usines de Windsor, East Angus et Bromptonville, consommant à elles seules 1,225 cordes de bois par jour et sont par conséquent dans l'obligation d'importer du bois de l'extérieur de la région en plus d'acheter tout ce qu'elles peuvent dans les Cantons de l'Est.

Dans notre région, d'ajouter M. Paul-E. Lachance, le Syndicat des producteurs de bois de l'Estrie a adopté un règlement de la somme globale versée par toute l'industrie manufacturière des Cantons de l'Est.

«Ces nouveaux débouchés, dit-il, représentent environ 20% de notre production courante au niveau des papiers, et ils servent à compenser les pertes sérieuses subies lors de la récente grève tout en permettant d'améliorer notre niveau d'opération».

«Domtar, dit-il, consomme annuellement pour près de \$8 millions en bois de pulp pro-

venant de la région des Cantons de l'Est, contribuant ainsi aux revenus d'environ 3,000 personnes, employés forestiers et agriculteurs».

Il a ajouté que chaque année, une somme de \$12 millions est versée en salaires aux 1,800 employés des usines.

«Domtar, continua-t-il, verse aussi en taxes municipales et scolaires au-delà de trois quarts de million de dollars

par année aux municipalités d'East Angus et de Windsor, et l'industrie du transport ainsi que divers fournisseurs bénéficient avantageusement de nos opérations».

M. Pinard a aussi fait l'historique de l'industrie dans les Cantons de l'Est. Il a été présenté par M. Lucien Bédard et remercié par M. Louis Bilodeau.

Le tout s'est terminé par la présentation d'un film.

«A ce moment-là, conclut la Régionale des Jeunes chambres, plus besoin d'élections au Québec, seulement des manœuvres choisies par les chefs de partis et qui pourront faire un signe de tête au moment voulu par leur chef».

La Régionale des Jeunes chambres des Cantons de l'Est maintient qu'il n'est pas normal qu'un député soit menacé d'être renvoyé des rangs d'un parti s'il est désaccorde.

Selon les membres des Jeunes chambres de Sherbrooke, St-Hyacinthe, St-Jean d'Iber-

ville, Waterloo, Bedford, Sutton, Cowansville et Farnham, «cet état de chose est une attaque grave aux droits de liberté de parole de l'individu et une attaque encore plus grave à la démocratie d'un peuple».

La Régionale des Jeunes chambres des Cantons de l'Est demande donc aux différents chefs de parti politique de laisser à leurs députés ou à leurs militants la chance de s'exprimer comme ils l'entendent, sinon le peuple du Québec n'a pas le droit de croire que la démocratie et la liberté de parole existent au Québec.

«A ce moment-là, conclut la Régionale des Jeunes chambres, plus besoin d'élections au Québec, seulement des manœuvres choisies par les chefs de partis et qui pourront faire un signe de tête au moment voulu par leur chef».

La Régionale des Jeunes chambres des Cantons de l'Est maintient qu'il n'est pas normal qu'un député soit menacé d'être renvoyé des rangs d'un parti s'il est désaccorde.

Selon les membres des Jeunes chambres de Sherbrooke, St-Hyacinthe, St-Jean d'Iber-

ville, Waterloo, Bedford, Sutton, Cowansville et Farnham, «cet état de chose est une attaque grave aux droits de liberté de parole de l'individu et une attaque encore plus grave à la démocratie d'un peuple».

La Régionale des Jeunes chambres des Cantons de l'Est maintient qu'il n'est pas normal qu'un député soit menacé d'être renvoyé des rangs d'un parti s'il est désaccorde.

Selon les membres des Jeunes chambres de Sherbrooke, St-Hyacinthe, St-Jean d'Iber-

ville, Waterloo, Bedford, Sutton, Cowansville et Farnham, «cet état de chose est une attaque grave aux droits de liberté de parole de l'individu et une attaque encore plus grave à la démocratie d'un peuple».

Carnet King Wellington Redigé en collaboration

Cette année, point ne sera besoin de se rendre à Montréal pour assister au spectacle des Ice Follies... en effet, on vient de confirmer officiellement que cette troupe internationale présentera huit spectacles entre le 6 et le 11 janvier au Palais des sports... Gérard Pelletier a également révélé qu'il y aurait même des prix de faveur certains soirs pour des groupes de 25 ou plus...

Le groupe Action-Biafra présentera devant les professeurs et les étudiants de l'Université de Sherbrooke une série de productions (suivies de débats) sur la guerre au Biafra... le tout aura lieu le mercredi 19 novembre dans l'après-midi... il y aura entre autres un film du journaliste Olivier Todd et un film de la Croix-Rouge française...

Marcel Laliberté, qui a déjà été un excellent gardien de buts de calibre junior au hockey, pratique encore son passe-temps préféré en gardant les buts dans la ligue Depression... et cette semaine il a accompli tout un exploit en évoluant dans deux joutes consécutives le même soir... il manquait un gardien à une équipe... et, incidemment, il a gagné les deux joutes...

M. Jean-Louis Lacerte, un chimiste qui était autrefois gérant de Lamintex Inc., quittera bientôt Sherbrooke pour un long séjour à Milan, Italie... M. Lacerte, qui est maintenant à l'emploi de Werner Consultants, une firme de New York, agira à titre de consultant en industries textiles...

Le Club social de Sherbrooke tiendra samedi soir à 7 h. 30 un souper aux fruits de mer à l'intention de ses membres... il s'agit d'une activité qui a lieu toutes les années... le responsable de l'organisation de ce souper est Lucien Bédard, le spécialiste de la forêt dans les Cantons de l'Est...

Si les chiffres sur les billets "moitié-moitié" des Castors de Sherbrooke ne sont pas de la même grosseur, il ne faut pas s'en inquiéter... Norrey Jameson, le responsable de ces tirages, a expliqué que les billets étaient préparés chez deux imprimeurs différents, mais qu'on verrait à uniformiser les chiffres... il ne s'agit donc pas de fraude...

Mme R. LAFLEUR 170, rue Terrill - Sherbrooke. Imperméables et manteaux pour hommes 39.95, Manteaux en cuir et tricots pour dames 49.95.

Assemblée spéciale du conseil samedi pour discuter des logements à prix modique

SHERBROOKE — Le conseil de ville de Sherbrooke tiendra une séance spéciale à l'hôtel de ville, afin de déterminer le choix du projet de logements à prix modiques à partir des soumissions reçues.

Une fois que le conseil de ville aura choisi un projet, le tout sera transmis à la Société d'habitation du Québec.

Les différents projets de logements à prix modiques ont été discutés au cours de la dernière séance du conseil, mais il y a eu vote nul, le maire ayant même dû se prononcer. Il semble que des échecs ne favoriseraient pas le plus bas soumissionnaire, alors que d'autres, qui ont reçu l'appui du vote du maire, optaient pour la plus basse soumission.

Interrogé au sujet de cette séance spéciale hier, le maire Armand Nadeau a révélé qu'il s'agit d'une décision urgente à prendre, car si Sherbrooke ne

décide pas rapidement, Québec dirigera les argentiers ailleurs et la cité va y perdre des subventions d'environ \$652,000.

Les loyers à prix modiques sont financés par un prêt remboursable en 50 ans, ne portant des intérêts que de 6 1/2%.

De plus, si les logements s'avaient été construits, ils désignent les membres. Il est à noter que l'organisme est considéré comme tout autre propriétaire et qu'il paie des taxes, ce qui amoindrit le montant du 25% du déficit possible à être payé par la cité.

Les prix sont établis de façon tout à fait préliminaire et ils pourraient se situer entre \$104 et \$168 par mois, selon que l'appartement comptera 2, 3, 4 ou 5 chambres à coucher.

Ses prix chargés doivent être soumis pour approbation à la Société d'habitation du Québec.

Une fois la bâtisse complétée, les loyers peuvent devenir des logements subventionnés. D'ailleurs, ceux qui y demeureront devront d'abord être l'objet d'une enquête de la part du service social. Si les revenus du locataire augmentent, son loyer est aussi augmenté.

Les modifications à la taxe volontaire seront discutées à la réunion de samedi

SHERBROOKE — Le maire Armand Nadeau a déclaré hier qu'il profitera de la séance spéciale du conseil de ville, convoquée pour 10 heures samedi avant midi, afin de soumettre aux échevins son projet visant à permettre que le tirage en marge de la taxe volontaire de Sherbrooke soit tenu à tous les deux mois au lieu de tous les trois mois.

Le maire a déjà dit qu'il compte que cette mesure va au moins augmenter du tiers les revenus de la taxe volontaire.

Le maire Nadeau a réitéré qu'il croit que la très grande majorité des échevins sont en faveur de ce changement.

«Au cours de la séance spéciale de samedi, les membres du conseil de ville vont également effectuer une étude approfondie du budget de la cité.

Des jeunes garçons feront la promotion de la taxe volontaire

SHERBROOKE — Le maire de Sherbrooke, Me Armand Nadeau, a reçu à ses bureaux, hier, des membres du Cercle des jeunes découvreurs du Mont Sainte-Anne.

Cet organisme, qui groupe 125 membres, est venu rencontrer le maire pour lui offrir sa contribution à la promotion de la taxe volontaire de la ville de Sherbrooke.

Les membres sont recrutés dans tous les coins des Cantons de l'Est.

En fait, le mouvement organise pour ses membres — un voyage en Europe en 1971, et veut se servir des profits réalisés en vendant des billets de participation à la taxe volontaire pour couvrir les frais de ce voyage.

Des cours pour ceux et celles qui veulent devenir garçons de table

QUEBEC — L'Institut de tourisme et d'hôtellerie du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche donnera, du 1er au 12 décembre prochain, une série de cours de deux semaines à l'hôtel King George de Sherbrooke.

Ces cours seront dispensés du lundi au vendredi à l'intention du personnel hôtelier ou de toute autre personne désireuse de travailler dans le domaine de l'hôtellerie.

Ils comprendront trois disciplines différentes, à savoir le service de table et le service de bar pour les garçons et les filles, ainsi que le service de chambre pour les femmes et les filles.

Les cours auront lieu l'après-midi, de 14 à 17 heures, et seront répétés le soir, de 19 à 22 heures.

Des jeunes garçons feront la promotion de la taxe volontaire

SHERBROOKE — Le maire de Sherbrooke, Me Armand Nadeau, a reçu à ses bureaux, hier, des membres du Cercle des jeunes découvreurs du Mont Sainte-Anne.

Cet organisme, qui groupe 125 membres, est venu rencontrer le maire pour lui offrir sa contribution à la promotion de la taxe volontaire de la ville de Sherbrooke.

Les membres sont recrutés dans tous les coins des Cantons de l'Est.

En fait, le mouvement organise pour ses membres — un voyage en Europe en 1971, et veut se servir des profits réalisés en vendant des billets de participation à la taxe volontaire pour couvrir les frais de ce voyage.

DU NOUVEAU A SHERBROOKE

TEL.: 562-7152 POUR DES ECONOMIES VOYEZ

M. TAPIS ENR.

ENTREPOT OUVERT DE 1h 00 à 10 00 p.m. BOUL. BOURQUE

ETIÈRE LA VALEUR D'ACHAT DE VOTRE DOLLAR

Chronique judiciaire

\$100 d'amende pour la mort d'un homme... la Couronne va en appel

SHERBROOKE — Le ministère public a interjeté appel d'une sentence de \$100 et d'une interdiction de conduire pendant neuf mois, imposée à Archille Dessaints.

C'est ce qui ressort d'une procédure préparée par le procureur Michel Côté.

Le ministère a invoqué que ce genre de conduite doit être puni plus sévèrement.

On se rappellera que Dessaints, âgé de 29 ans, avait été trouvé coupable par un jury d'une accusation réduite.

Il a subi son procès sur une plainte de négligence criminelle en marge d'un accident, qui a coûté la vie au gardien de prison Jean-Guy Thivierge.

Dessaints avait écopé de la sentence que l'on connaît. Dans sa requête en appel, Me Côté invoque que:

— La conduite du prévenu, révélée par la preuve, constitue une menace pour le public en général;

— La Justice se doit d'être plus sévère à cause de l'accroissement de ce genre de délit;

— Et la sécurité du public nécessite que les auteurs d'une telle conduite soient écartés des routes pour une période assez longue afin de faire réfléchir l'accusé et le public en général.

L'accident, qui a coûté la vie au gardien de prison Thivierge, est survenu sur le boulevard St-François pendant la soirée du 14 avril.

Dessaints et son passager Thivierge se sont écrasés contre un arbre après avoir arraché une clôture sur une longue distance.

Une amende et une perte de 1,590 livres de margarine

SHERBROOKE — Un individu a écopé hier d'une amende de \$200 en plus de perdre sa voiture et 1,590 livres de margarine.

Il s'agit de Jean-Guy Cotnoir, de Sherbrooke. Le prévenu s'était avoué coupable d'importation illégale de succédanés du beurre.

Me Jean René, qui représentait la poursuite, a réclamé une amende de \$500 en invoquant que Cotnoir a importé cette margarine des États-Unis pour des fins commerciales.

Me Jacques Pagé a suggéré une amende de \$200 pour son client, qui s'était déjà fait saisir son véhicule et sa marchandise aux douanes.

ALARME TELEVOX

SERVICE DE PROTECTION CONTRE LE VOL ET LE VANDALISME. Commerce - Résidence - Auto. Vente et location - Service local. 569-5666

LEVIS SMOKED MEAT & STEAK HOUSE

246, Dufferin. SPECIAL DU JOUR 1.24 Mini-repas 89c. SPECIALITES: Banquets - Noces - Réceptions, Etc. Tel.: 569-3035. Rés.: 563-4375

2 POINTS A RETENIR!

### Un changement de congé à l'élémentaire

**ANTIQUITES**  
**Yolande van Zuiden**  
 795, Des Pins — 843-4529  
 MAGOG.

SHERBROOKE — Afin que les élèves de l'élémentaire de Sherbrooke aient les mêmes congés que ceux du secondaire, relevant de la Commission scolaire régionale de l'Estrie, il a été décidé de changer un congé prévu pour le 20 février 1970 pour le 14 novembre 1969.

C'est donc dire que tous les élèves de l'élémentaire de Sherbrooke seront en congé vendredi, de même que ceux du niveau secondaire.

# Pour le développement du Québec, une voie rapide doit unir Sherbrooke à Trois-Rivières

SHERBROOKE — "Il est impossible de penser au développement du Québec tant et aussi longtemps que Sherbrooke et Trois-Rivières ne seront pas reliés par une voie rapide".

C'est en ces termes que M. Mario Bégin, directeur du CERCE, a précisé la pensée de ce mouvement face à la construction de la Transquébecoise.

M. Bégin a poursuivi en disant: "Le désir que manifestent les Cantons de l'Est d'avoir une planification à l'échelle provinciale témoigne de la volonté bien arrêtée des Cantons de l'Est de dépasser l'esprit de clocher agrandi qu'est le régionalisme".

"Par ailleurs, ajoute-t-il au cours de cette conversation téléphonique, le CERCE a bien l'intention sur le plan interne de continuer à être le chien de garde des intérêts de la région et de s'assurer que les Cantons de l'Est ne soient pas dans la planification provinciale."

#### Priorité

"La grande priorité est la construction de la Transquébecoise dans son ensemble", de dire M. Bégin.

"Cependant, puisque la Transquébecoise ne peut pas, selon les ministres, être construite dans une seule étape, il faut établir les priorités à l'intérieur du projet d'ensemble."

"Il faut réaliser le projet global par des étapes qui ont à être déterminées selon l'ur-

gence des besoins des différentes régions impliquées."

"Puisque la Transquébecoise doit influencer à moyen ou à long terme la vie du tiers de la population du Québec, il ne faut pas perdre de vue surtout que les bouts de la Transquébecoise ne représentent pas le but à atteindre qui n'est que la Transquébecoise dans son ensemble."

Le directeur du CERCE a également insisté sur le fait que s'il est vrai que Montréal est le cœur de l'économie du Québec, il est aussi vrai que l'on ne peut pas espérer que Montréal progresse s'il doit toujours remorquer le reste du Québec. "Tous les économistes sont d'accord là-dessus", de dire M. Bégin.

Par ailleurs, le directeur du CERCE, a tenu à préciser également que la construction de la Transquébecoise au niveau régional n'est qu'une première étape en vue de la réalisation d'une planification d'ensemble régionale de la voirie.

Il a souligné que la construction de cette autoroute sera suivie par d'autres priorités qui ont été établies comme étant la voie de liaison avec le Nouveau-Brunswick, le raccordement de Victoriaville à Lac-Mégantic, et une route valable entre Sherbrooke et Valcourt.

Ces priorités devront être suivies d'un programme visant au développement maximum du réseau routier secondaire. A son avis, il faut surveiller que le squelette d'infrastructures dont on a l'intention de doter les Cantons de l'Est soient tellement formés d'os qu'il n'ait pas les muscles nécessaires pour l'articuler.

Encore **BP**...cette fois

## Grande vente de pneus à neige Dunlop

# \$ 21.87\*

En vente aux stations BP affichant cette offre

Vous pouvez obtenir le nouveau, large pneu à neige Dunlop "Gold Cup Traction" de BP à seulement \$21.87. C'est un pneu de première qualité, 4 plis, câblé nylon, entièrement garanti. La raison de ce bas

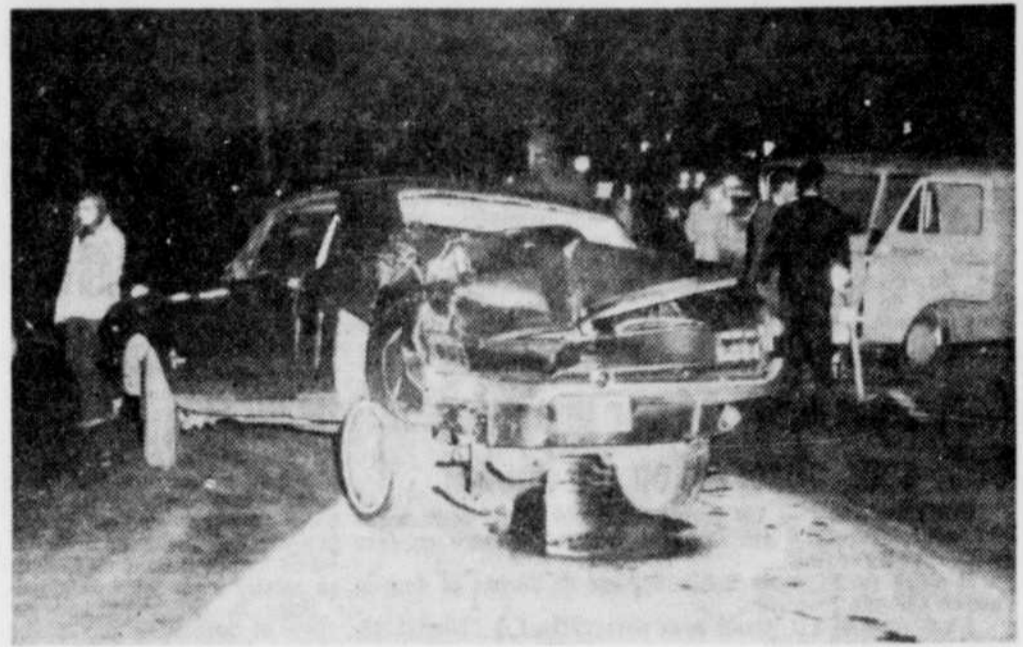
prix? BP a fait l'achat d'une grande quantité de pneus et vous en fait bénéficier. Mais faites vite! Ces pneus sont en nombre limité. N'attendez pas! Passez sans tarder à la station BP.

- "Série 78", nouvelle bande de roulement large
- Garantie du fabricant et assurance routière
- Profil surbaissé (meilleure tenue de route)
- Première qualité, 4 plis, câblé nylon
- Sculptures profondes - 1/2" • Moulé spécialement pour faciliter la pose des clous

Tous sont réversibles — un côté à flanc blanc, l'autre à flanc noir.

Grandeur "Série 78"	Remplace la grandeur régulière	Prix de vente suggérés*
—	650 - 13	\$19.87
F 78 - 14	775 - 14	21.87
F 78 - 15	775 - 15	21.87
G 78 - 14	825 - 14	23.87
G 78 - 15	825 - 15	23.87
H 78 - 14	855 - 14	25.87

Facilités de paiement pour les détenteurs de carte de crédit BP.



Une camionnette et une automobile sont entrées en collision hier soir, lors d'un accident survenu sur le Boulevard Bourque. Comme le témoigne la photo ci-haut, l'arrière de l'auto a été passablement endommagé.

(Photo La Tribune, Studio Breton)

### Nouveau président chez les Francs

SHERBROOKE — M. Luc Fouquette vient d'être porté à la présidence du club des Francs de Sherbrooke. Il succède à M. Roland Lapointe, qui devient président ex-officio.

De plus, plusieurs autres comités ont été formés. M. Jean-Paul Rompré a été nommé au comité des membres, M. Réginald St-Laurent, au comité des réceptions mixtes, M. Armand Bolduc, au comité de l'apostolat, M. Gaston Boulet,

au comité de propagande et M. Frank Mascolo, au comité de bienfaisance.

Les Francs ont nommé MM. Roland Lapointe et Pierre Bourque comme délégués au conseil d'administration.

Il est à noter que le club des Francs a décidé de tenir ses réunions le mardi, au lieu du jeudi.



La Commission des écoles catholiques de Sherbrooke a honoré deux de ses ex-commissaires au cours d'une fête hier soir. De gauche à droite, M. Léonard Desautels, ex-commissaire du quartier Centre-Sud, M. François Thibault, ex-commissaire de l'Est, qui fut pendant huit années président de la Commission, et M. J.-Conrad Cayer, président actuel de la CECS.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)

### "T'es pas tannée Jeanne d'Arc?" à Magog

MAGOG, (DL) — Le Centre des Loisirs de Magog Inc., en collaboration avec les organisateurs du "Café étudiant", présentera, dimanche prochain à la salle du gymnase une pièce montée par le Théâtre Populaire du Québec.

Reprenant la route et renouant avec les plus anciennes traditions de théâtre, celles de comédiens routiers, six jeunes comédiens parmi les anciens du Conservatoire d'Art dramatique et l'École Nationale de Théâtre, présentent "T'es pas tannée Jeanne d'Arc", création collective dont le but est de montrer au public tous les moyens spectaculaires mis à la portée des jeunes: le geste, le chant, le cri, le pas, les instruments de musique... etc. En d'autres mots, les interprètes tentent de faire du spectacle un moment de plaisir, d'interrogation, de contact et d'échanges.

Le spectacle est dynamique et gai; il pose les problèmes graves que la jeunesse d'aujourd'hui doit affronter: recherche d'une idéologie, puissance de l'argent, sens et valeur de l'éducation, volonté d'action individuelle face au système. C'est pourquoi, les jeunes doivent se faire un devoir d'assister à ce grand cirque "nouvelle forme-jeunesse", qui sera présenté dimanche après-midi pour les plus jeunes, et en soirée pour les adultes et les étudiants.



La pièce intitulée "T'es pas tannée Jeanne d'Arc" sera présentée à Magog dimanche.

### Des Dunlop rechapés et cloutés. Une autre aubaine!



Si vous recherchez des pneus de première qualité rechapés et cloutés à l'usine, voici, pour vous, une aubaine exceptionnelle: Modèles très larges. Tous à flanc noir. Bande de roulement reconstituée et garantie sans limite de durée ou de millage.

GRANDEURS:

775-14, 775-15, 825-14, 825-15,

Tous au même bas prix de

**\$15.95** seulement.

les clous de tungstène compris!

### Un autre son de cloche

SHERBROOKE — L'Association des employés de Kayser Roth a dénoncé les allégations de la Textile Workers Union of America qui laissait entendre dans La Tribune hier que cet organisme local est "un syndicat indépendant de compagnie".

C'est ce qui ressort d'un communiqué remis par M. Gaston Vallée.

Ce dernier a expliqué que l'Association des employés de Kayser Roth, dont il est président, possède une accréditation du ministère du Travail depuis 1945 et maintient depuis une affiliation avec la CSN et le conseil central de Sherbrooke.

M. Vallée a dit que l'Union américaine, qui tente d'obtenir l'adhésion de ses membres, ment effrontément lorsqu'elle prétend que l'Association des employés de Kayser Roth est une de compagnie.

Le communiqué précise que la Textile Workers même depuis quelque temps une campagne de maraudeage parmi les employés de la Kayser Roth.

M. Vallée a ajouté qu'une infirme partie de ses membres a adhéré à cette union américaine, dont l'intervention a eu comme conséquence de paralyser les négociations qui devaient s'amorcer en vue d'un renouvellement de contrat.

Si la situation ne change pas

## Les parents prêts à sortir leurs enfants des écoles François Hertel et Omerville

MAGOG, (MC) — Quelques 33 personnes, hommes et femmes, se sont réunis en vue de planifier la dernière étape d'une action entreprise par des parents pour corriger la situation qui existe dans les écoles François Hertel et Omerville, situation jugée inacceptable.

Informations  
M. Dominique Lavoie a d'a-

bord souhaité la bienvenue aux personnes présentes et il a ensuite brossé assez rapidement un tableau de la situation et des principaux griefs (dont il fut question dans de nombreux articles précédents). Enfin, M. Lavoie a révélé les résultats du sondage qui avait été annoncé la semaine dernière. Le sondage s'est effectué auprès

de 120 personnes et 95% des personnes consultées sont d'accord pour une action commune, qui irait jusqu'à la sortie des enfants des écoles.

Discussion  
Après ces informations, une discussion s'amorça et les personnes présentes se livrèrent à un intéressant débat. Une re-

flexion frappante, qui fut endossée par la majorité, était la baisse des notes scolaires des enfants. Dans cette discussion, on pouvait déceler un esprit de franchise et de solidarité. Une mise en commun des idées a abouti à la préparation d'une circulaire et d'une assemblée générale, dimanche prochain. Le circulaire présentera les principales interrogations des parents et sera distribuée avant l'assemblée de dimanche.

Invitation  
A la suite de cette réunion M. Lavoie invite cordialement tous les parents des élèves des écoles François Hertel et

Omerville à une assemblée très importante, afin de prendre une décision relativement aux conditions scolaires imposées à leurs enfants, dimanche prochain, le 16 novembre, à 1 heure à la salle paroissiale St-Jean Bosco. Pour renseignements supplémentaires, M. Dominique Lavoie est tout-à-fait disponible.

### Les activités de l'Unité sanitaire dans Compton

COMPTON — L'Unité sanitaire du comté de Compton a fait connaître le programme de ses cliniques pour la prochaine semaine. Il y aura des cliniques de puériculture et d'im-munisation contre la coqueluche, la diphtérie et la polio aux endroits suivants:

Mardi, 18 novembre, à Cookshire de 2h. à 3h.;  
Mercredi, 19 novembre, à St-Mathias à 2h. à 3h.;  
Jeudi, 20 novembre, à East Angus de 2h. à 4h.;  
Vendredi, 21 novembre, à Ste-Edwidge de 2h. à 3h.

### La formation d'un service du personnel recommandée par la commission scolaire

SHERBROOKE — Les commissaires de Sherbrooke ont résolu de recommander à la Fédération des commissions scolaires du Québec, dont le congrès aura lieu la semaine prochaine, de demander au ministère de l'Éducation de créer un service du personnel dans les grosses commissions scolaires, avec des normes attachées à ce poste, différentes

des normes de l'administration générale et pédagogique.

En fait cette résolution s'appuie sur le fait que la nouvelle convention collective de travail provinciale des enseignants contient plus de quatre cents articles et que l'administration du personnel enseignant, recrutement, engagement, perfectionnement, programme de sécurité, de retrait-

te, réclamations syndicales, ce qui requiert un personnel spécialisé tant pour l'interprétation que l'application des clauses de la convention.

D'ailleurs, d'autres membres du personnel requièrent aussi les services du même personnel spécialisé.

Les commissaires de Sherbrooke soutiennent qu'à elle

### Magog en bref

MAGOG, (MC) — Clinique de puériculture, cet après-midi, de 2 h. à 3 h. 30 à la salle paroissiale St-Jean Bosco.  
O-O-O-O-O  
A partir d'aujourd'hui, le service d'ambulance Groupe de Sécurité, qui avait pied à terre à l'hôpital La Providence et qui desservait la population de Magog et environs, est transféré à Sherbrooke. Désormais, pour service d'ambulance (24 heures par jour), signaler 563-4000.  
O-O-O-O-O  
Dans les cadres de la ligue de hockey O'Keefe, les Condors du pilote Onli Langlois ont remporté de justesse la victoire aux dépens des Aigles de Gaston Bessette. Le compte final 2 à 1 traduit assez bien la chaude lutte que se sont livrée les deux équipes. Le pilote Gaston Bessette a mis un protêt sur la partie, au cours de laquelle il a été privé de deux joueurs durant 10 minutes à la suite d'une altercation entre Maurice Langlois et Fernand Lessard.

### SPECIAL! COSTUMES DE SKI-DOO

caoutchoutés et ceinture élastique au dos

POUR HOMMES : \$26.  
Tailles: P, M, G, XG

POUR DAMES : \$25.  
Tailles: P, M, G, XG

POUR GARÇONS et FILLES 19.50  
Tailles: P, M, G, XG

POUR GARÇONS et FILLES : 13.95  
Tailles: S, 6 et 6x.

BOTTES DE SKI-DOO  
Hommes: 13.85 Femmes: 13.25  
Enfants: 12.75

Complets vénitiens 49.00 à 70.00  
James Bond Astral 69.00

**J. A. LAVALLÉE**  
490, rue St-Luc—Tél. 843-2842—Magog, Qué.

Pour les heures d'ouverture et de fermeture des magasins

## Carte blanche donnée aux commerçants de Magog

MAGOG, (DL) — A la dernière assemblée du conseil de ville de Magog, le maire Theroux, ainsi que les conseillers ont laissé "carte blanche" à tous les commerçants magogois quant aux heures d'ouverture et de fermeture des commerces à Magog.

En effet, il fut proposé par M. E. St-Jacques et appuyé par MM. G. L. Longpré et O. Hamel que le règlement no 554 abroge le règlement no 332 qui sanctionnait l'ouverture et la fermeture des commerces à Magog. M. Theroux et le secrétaire-tresorier, M. Lange, ont signé, séance

tenante, le règlement no 554.

D'autre part, dans une communication téléphonique, un marchand de Magog a révélé que plusieurs commerçants avaient l'intention d'ouvrir le jeudi et le vendredi soir pour un certain laps de temps et afin de mieux servir la population de Magog, d'ajouter ce marchand, certains hommes d'affaires ouvriraient deux semaines avant Noël à tous les soirs.

D'autre part, il est à noter que chaque commerçant est libre, actuellement, d'ouvrir et de fermer, quand bon lui semble.

Avant de soumettre des propositions à la cité de

Magog, certains commerçants désirent attendre que le gouvernement provincial passe son projet de loi quant à l'ouverture et à la fermeture des commerces, de façon à ce qu'ils soient en meilleure position pour proposer certaines solutions à la cité.

Réunis en comité plénier à l'hôtel de ville de Magog

et après avoir lu une lettre de l'Association Touristique Magog-Orford Inc. demandant une subvention de \$500 en vue d'accorder un octroi à l'Association hôtelière conformément à la demande.

ception de deux, se sont prononcés en faveur de la demande et ont proposé qu'une subvention de \$500 soit accordée à l'Association hôtelière conformément à la demande.

### Une troisième démission en moins de 4 mois à Danville

ASBESTOS, (MV) — Le constable Rosaire Poisson, à l'emploi de la sûreté municipale de Danville vient de remettre sa démission au conseil de ville et est par le fait même le troisième à poser un tel geste en moins de quatre mois.

La démission du constable serait selon lui due à la divergence d'opinions concernant le rôle du policier avec le nouveau chef M. Jacques Arguin.

Nous invitons nos lecteurs à consulter l'annonce

**ELECTROHOME**

dans la page 26

de la Tribune d'aujourd'hui

**GRANDE VENTE 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**BAGUES** à perles cultivées. Rég. \$7.95 **\$3.95**

**BAGUES POUR GARÇONS** En or 10 c, avec pierres Alaska, rubis, onyx. Régulier: \$27.50. **\$13.95**

**MONTRES SUISSES** Automatiques, plaquées or, avec date, 25 pierres, à toute épreuve. Avec bracelet métal ou cuir. Régulier: \$49.50. **\$29.95**

**BAGUES VASTE COLLECTION** A réduction de **20%**

**RADIOS ELECTRIQUES** A transistors. Dimensions: 10 1/2" x 7". Régulier: \$29.95. **\$15.95**

**COUTELLERIE EN ARGENT** Service pour 12 personnes, avec coffret en bois. Régulier: \$37.50. **\$19.95**

**CAMERAS POLAROID "SWINGER"** Prix de détail: \$24.95. **\$17.95**

**MONTRES POUR HOMMES** "Lancaster", 21 pierres, avec date et bracelet métallique, cadran très lumineux. A toute épreuve. Régulier: \$32.50. **\$18.95**

**TOUTES NOS MONTRES WITTMAYER, LANCASTER, SIRIUS, MIDO, LONGINES, BULOVA à rabais de 25%**

**TOUTES LES BAGUES A DIAMANTS en or 18 c. A REDUCTION DE 25%** en plus d'une chance sur la tirage d'un voyage par avion Dorval-Miami et Nassau, aller et retour, pour 2 personnes.

**CADRANS DE VOYAGES** Fabriqués en Allemagne, Entièrement recouverts de cuirette. Régulier: \$8.95. **\$5.95**

**JOLIES MONTRES A GOGO** Superbes couleurs pastel. Rég. \$15.95. **\$9.95**

**MONTRES LANCASTER** Pour garde-malades. 17 pierres, cadran lumineux, à toute épreuve. Régulier: \$29.95. **\$18.95**

**SECHOIRS CONSOLETTES "SCHICK"** Rég. \$39.95. **\$27.89**

**BRIQUETS COLIBRI** Pour hommes et pour dames. Prix de détail \$8.95. **\$5.95**

**SERVICES A SALADE EN BOIS** 7 morceaux dans une boîte de fantasia. Rég. \$19.95. **\$13.95**

**MONTRES TIMEX** 20% réduction

**MONTRES** Vaste assortiment, offertes à **25%** de rabais

**BRACELETS-MONTRES** réduits de **20%**

**PLUMES SHEAFFER et PARKER** Régulier \$5.00. **\$3.95**

**BOUTONS DE MANCHETTES** Avec pierre "Charcoal", Rég. \$8.95. **\$5.95**

**ENSEMBLES DE BUREAU** Réveil-matin, sur Onyx, et stylo. Rég. \$16.50. **\$10.95**

**BIJOUTERIE RABAIS 15%**

**ARGENTERIE 15% DE REDUCTION**

**STYLOS REDUITS DE 15%**

**REVEIL-MATIN 15% de rabais**

**TROPHÉES LE STOCK AU COMPLET. 50% DE REDUCTION**

**LEON VAILLANCOURT**

146 nord, rue Wellington Sherbrooke et 334 ouest, rue Principale Magog

# Editorial

## Le vrai et seul courage de ses actes

Il y a quelques jours, un député libéral de l'Assemblée Nationale du Québec se déclara opposé à la ligne de conduite de son parti, quant à l'attitude qu'il venait de prendre relativement à l'adoption d'un bill. Ce député déclara alors qu'à l'avenir il ne ferait plus partie du caucus libéral, et siégerait comme libéral indépendant.

Il y a quelques mois, un député U.N. démissionna également des rangs de son parti, pour des raisons dites de principes, et se déclarait fondateur d'un nouveau parti.

Il n'y a pas tellement longtemps, un ancien ministre du cabinet Lesage, toujours pour des raisons de principes, faisait claquer les portes d'un congrès libéral et, lui aussi, se déclarait fondateur d'un nouveau parti politique.

Ces jours derniers, des échos nous parvenaient à l'effet que 3 ou 4 députés ministériels songeraient à abandonner le giron de l'U.N., pour passer à gauche ou à droite, ici ou là. Mardi, 11 novembre, c'était chose faite pour l'un d'eux, qui était imité le lendemain par un autre collègue, et allez donc!

Devant de semblables prises de position de la part de ces élus du peuple, une question se pose: ont-ils honnêtement le droit d'agir ainsi? A notre avis ce problème comporte deux prises de position. A la première, qui consiste à savoir si l'on peut ou doit abandonner son parti pour incompatibilité de pensée, nous croyons qu'un mandat a très certainement le droit de poser un tel geste. Mais là où nous ne marchons plus, mais absolument plus, c'est dans la seconde prise de position qui, anti-démocratiquement, force et oblige tout un comté à avoir un député représentant une autre pensée politique que, démocratiquement, les électeurs de cette circonscription avaient cru bon de choisir. Et, nos élus qui agissent ainsi, soient-ils bleus, rouges, verts, jaunes, se foutent éperdument du peuple et de la démocratie dont ils se réclament; et tous les beaux discours qu'ils prononcent, pour tenter de s'expliquer, ne sont que de la foutaise pour endormir et berner l'électorat. Nous croyons que ces gens-là, consciemment ou non, n'ont même pas les premières notions de ce qu'est la démocratie dont ils prétendent se servir pour jouer leurs tours de passe-passe.

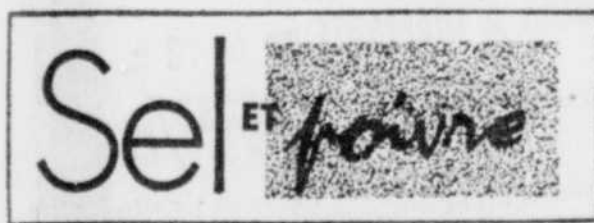
Que reste-t-il à faire pour un député qui, par convictions personnelles, quitte son parti? Une seule et unique chose à notre avis, démissionner à la fois et de son parti et de son poste de député, poste qu'il ne peut plus évidemment remplir selon les données qui existaient et mises de l'avant lors de son élection. Autre petit détail: n'oublions pas que dans la majorité des cas, le peuple, par l'entremise du gouvernement, a remboursé une somme appréciable des dépenses électorales de ce député. Du bel argent qu'il n'aurait pas reçu si, en 1966, il s'était présenté sous sa récente étiquette.

Afin de voir ce problème définitivement réglé, nous aimerions que le gouvernement agisse et légifère de façon à rendre obligatoire la démission de tel député, pour pouvoir ensuite ordonner une élection complémentaire dans le comté concerné.

Le député démissionnaire aurait alors la possibilité de faire valoir son point de vue au peuple. Et celui-ci, en toute connaissance de cause, pourrait servir un avertissement aux ministériels ou à l'opposition en appuyant son ancien député démissionnaire, ou renvoyer chez lui le contestataire.

Mais, en attendant cette législation, S. V. P. MESSIEURS, question d'honnêteté intellectuelle, DEMISSIONNEZ, de grâce; et ayez donc le vrai, le seul courage de vos actes.

Lionel DALPE



De quelques mots célèbres...

Il y a peu d'honnêtes femmes qui ne soient lassées de leur métier. (La Rochefoucauld)

Dieu n'a créé la femme que pour apprivoiser les hommes. (Voltaire)

La femme serait plus charmante si on pouvait tomber dans ses bras sans tomber dans ses mains. (Bierre)

## LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDEUR EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE (1966) L.T.E., 221, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél.: 547-9201.  
Courrier de deuxième classe. Enregistrement No 1537.  
ABONNEMENT: au Canada par la poste, tarif adhésif déduit par acomptes un an \$18.00; 6 mois: \$12.00; 3 mois: \$7.45; 1 mois: \$2.50.  
Aux Etats-Unis avec Supplément Perspectives: Un an: \$35.00; 6 mois: \$20.00; 3 mois: \$12.00; 1 mois: \$4.00.  
Autres pays, outre mer, etc.: Un an: \$50.00.  
La Tribune est membre de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des journaux et périodiques catholiques, affilié à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Press. Le service de photos fac-similé de Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.

YVON DUBE, président et directeur général.  
JACQUES G. FRANCOEUR, vice-président et éditeur.



# Bloc-Notes

## La tragédie de l'Obiou, le 13 novembre 1950

C'est d'une autre tragédie dont nous voulons rappeler le souvenir aujourd'hui, mais une tragédie qui a fait parler pendant longtemps. Il y a presque vingt ans de cela, 19 ans aujourd'hui 13 novembre, l'avion "Canadian Pilgrim" transportant 58 personnes de Rome à Montréal a frappé le sommet du mont Obiou dans les Alpes françaises, entraînant la mort de tous ceux qui s'y trouvaient et qui avaient assisté aux fêtes de béatification de Marguerite Bourgeoys au Vatican. Il y avait à bord trois ou quatre voyageurs de notre région, dont M. Roger Elyson, de St-Célestin, président général des Lacordaire; aussi, Mgr J.A. Bureau, de l'archevêché de Québec mais originaire de Lambton, des gens de la région des Bois-Francs, etc.

Les débris de l'avion furent trouvés 14 heures après, mais il en fallut davantage pour retracer tous les corps et leurs effets personnels sur le sommet enneigé de l'Obiou, à peu de distance du sanctuaire de La Salette. Plusieurs personnes avaient changé d'avis à

la dernière minute, pour donner une chance aux plus pressés et c'est ainsi que plusieurs qui ne devaient pas mourir dans cette tragédie ont disparu, tandis que d'autres, supposés être sur l'avion fatal, étaient encore à Rome.

L'hon. Onésime Gagnon, trésorier de la province à l'époque, plus tard lieutenant-gouverneur de la province, décida il y a quelques années, devant être du voyage, mais il avait manqué l'avion par cinq minutes. Il faisait partie d'une délégation canadienne envoyée à Rome pour la béatification de Mère Marguerite Bourgeoys. D'ailleurs, aucun membre de la délégation n'était à bord. La tragédie s'était produite vers la fin de l'après-midi lorsque l'avion s'engagea dans une violente tempête de neige. Le pilote possédait des précisions sur la météo, mais pas de précisions sur le trajet des montagnes.

A Rome, plusieurs pèlerins, en apprenant la tragédie, décidèrent de revenir par bateau. Ce fut le cas d'ailleurs pour deux employés de LA TRIBUNE, Miles Claire et

Antoinette Bedard, qui s'étaient rendues à Rome pour ces fêtes.

Presque tous les corps furent inhumés à Pignes, près de Corps, après de longues séances d'identification. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, qui avait rencontré la plupart des pèlerins à Rome, s'est rendu au pied du mont Obiou pour aider à l'identification des victimes. La plupart étaient de la région de Québec et dans plusieurs églises de chez nous, il y eut des services funèbres. La tragédie a fait parler pendant des semaines et des semaines.

Tout ce monde-là était prêt à mourir! Le Souverain Pontife Pie XII les avait reçus en audience avant leur départ de Rome et il fut très affecté par cette tragédie. Et c'est ainsi qu'après avoir provoqué une saisissante commotion au Québec, un deuil qui avait revêtu un caractère national, on a gardé le souvenir d'une machine porteuse de mort qui laissait une traînée de lumière...

L.-C. O'N.

# l'opinion des LECTEURS

## "Vivre en son temps... vivre sobrement!"

Voilà un thème, qui doit inciter tous les citoyens à s'interroger! Il n'est pas facile d'admettre en 1969, un contexte de sobriété, parce que ça nous semble démodé.

Si vous me le permettez, je vais d'abord analyser la définition de ce thème, par la première partie, et qui sera complétée par la deuxième partie.

Vivre en son temps ou Vivre de son temps, c'est de croire à des valeurs et de les promouvoir, n'est-ce pas?

Pour vivre de son temps, il faut tenir compte de quatre principes de base qui sont: —croire à la grandeur de la personne humaine, —se préoccuper du bien commun et du climat social, —être impressionné par la valeur de la vie familiale, —être sensible à l'économique!

Ces points donnés sont indispensables à toute action voulue et désirée dont nous voulons couronner d'un succès.

Par contre, il faut admettre que:

PAR L'ALCOOL ABUSIF: —la personne humaine est abaissée, —le bien commun et le climat social sont dévalorisés, —les liens familiaux sont souvent brisés, —l'équilibre économique est rompu!

Et alors, la sobriété, vraie modération ou abstention complète, aide à l'épanouissement de la personnalité; elle fait mieux poursuivre le bien commun et développe le climat social; elle favorise la vie de famille; elle aide à balancer recettes et dépenses, elle met

de l'ordre dans les finances! Le rôle de l'abstinence totale est de transformer notre milieu social, éduquer à la sobriété et réagir contre les abus et les excès.

Nous vous apprenons pratiquement rien, quand nous vous disons, que l'abstinence totale est le seul moyen pour redonner à l'alcool, ou à celui qui est devenu dépendant de l'alcool, un certain équilibre, qu'en fera par la suite un actif pour la société. Face à cette situation, nous rencontrons plusieurs personnes, qui s'engagent librement et personnellement à l'abstinence totale pour supporter les alcooliques — les buveurs-problèmes en voie de réhabilitation, et venir démontrer dans tous les milieux qu'il est possible de mener une vie heureuse sans avoir recours à l'alcool, afin de créer un certain climat de sobriété.

La réhabilitation ou la réadaptation de ces malades, est assurée en autant que les milieux concernés propagent ce climat de sobriété, qui vient d'être coté par ces mêmes types, pour les assurer d'une persévérance!

Nous incitons tous et chacun à prendre conscience, qu'il est de notre devoir comme citoyen, d'assurer ce climat, par la pratique de la sobriété. Il est bien entendu, que nous ne pouvons obliger l'abstinence totale à tout le monde, mais nous pouvons demander une vraie modération. Pour mieux situer ce contexte, je me permets de vous citer un exemple concret:

A l'occasion des réceptions de tout genre, offrir à tous nos invités, une grande liberté de choix, c'est-à-dire, présenter avec le même soin et dans le même plateau, des liqueurs non-alcoolisées avec les breuvages alcoolisés. De cette façon, nous faciliterons la création d'un climat de vraie sobriété, en épargnant à d'autres de recruter — à d'autres des abus — etc... Nous aurons participé à assurer un progrès dans tous les domaines: Famille — Social — Religion — Economie — Travail — Etc.

Le Dr André Boudreau de l'O.P.T.A.T. disait un jour: "La société est si complaisante pour le commerce de l'alcool et les préjugés, et si dure pour l'alcoolique!"

Nous sommes persuadés que chacun des citoyens jouera pleinement son rôle face à la sobriété, face à la réhabilitation des alcooliques, pour ne pas remettre la tâche à tous, sauf à eux!

Concluons que les citoyens ne peuvent pas former de souhait plus vif que celui de rendre service aux hommes de leur temps avec une générosité toujours plus grande et plus efficace. La sobriété vraie est un élément de promotion des valeurs auxquelles s'attache notre temps. Elle est une forme de service!

En somme, il est vrai de dire que: "La réhabilitation des alcooliques, c'est notre affaire", et qu'en 1969-1970, il est possible de: "Vivre en son temps... Vivre sobrement!"

Bertrand NADEAU

Troisième d'une série d'articles

# Le tourisme est l'industrie la plus importante du Mexique

Bien que le tourisme soit l'industrie la plus importante du Mexique, il ne faut pas croire que tous les hôtels du pays sont de genre luxueux, rapporte Carl Mollins, du bureau de la Presse Canadienne à Ottawa, dans ce troisième d'une série d'articles inspirés par un séjour récent en Amérique centrale.

Par CAROL MOLLINS

BARRA DE NAVIDAD, Mexique, (PC) — L'excursion en autocar depuis la vieille ville de Guadalajara jusqu'à Barra de Navidad, sur le Pacifique, est probablement la meilleure aubaine dont puisse bénéficier le touriste. En effet, pour la somme minimum de 27 pesos 40 centavos \$2.36 en dollars canadiens, il peut admirer pendant une promenade qui dure six heures, dans un fauteuil de première classe, l'extraordinaire diversité du paysage mexicain.

Le trajet est de 200 milles sur la route nationale, et après les premières minutes d'appréhension, il peut se détendre et laisser à l'habile chauffeur le soin de surveiller les attelages de mules ou les troupeaux errants qui ne manquent pas dans la région.

La route traverse d'abord la vallée d'Atamajac, à 5,000 pieds au-dessus du niveau de la mer. Puis, elle commence à monter et à s'élever autour des montagnes, à travers des forêts de cactus et des villages où les enfants accourent au passage de l'autocar pour vendre leurs tamales et leur maïs grillé.

Après avoir contourné le pic d'une montagne, l'autocar commence à redescendre en zig-zag au milieu d'une végétation tropicale, jusqu'aux plages sablonneuses et aux villages pittoresques de Colima.

Barra de Navidad est certainement l'endroit qui illustre le mieux ce dont parlaient les banquiers de Mexico, lorsqu'il était question de "potentiel touristique non exploré".

En fait, cette région, du moins pour le moment, est

peut-être un peu trop inexploité pour le vacancier à peine sorti du confort hygiénique de l'Amérique du Nord. Ici, aucun hôtel Hilton en vue. Barra contient à peu près trente chambres d'hôtel, très simples, pourvues d'eau froide chaude et de conques géantes. Les restaurants sont tous en plein air, et accueillent avec une égale amabilité les moustiques et les clients.

Mais que veut-on demander de plus pour \$3 ou \$3.50 par nuit? Un peu plus loin, l'hôtel Melaque, tout neuf, mais non climatisé, et son voisin le San Patrio demandent le double.

Mieux vaut plutôt demeurer à Barra, et apprendre à cohabiter avec les insectes, qui sont inoffensifs après tout. Là, le touriste peut vraiment se rendre compte de ce fameux "potentiel touristique": des milles de plages vierges, avec la mer d'un côté et un lac tranquille de l'autre. Barra de Navidad, pour peu que les responsables du tourisme se décident à accélérer un projet en cours, sera sûrement avant longtemps un lieu très fréquenté par les touristes.

La ville de Guadalajara, au nord-ouest de Mexico, est devenue un point d'arrivée pour beaucoup de compagnies internationales d'aviation. Le gérant de l'hôtel Hilton à Guadalajara, Wm. Peter Brunner, qui a reçu une partie de sa formation à Montréal, dans le domaine de l'hôtellerie, déclare que l'on est présentement à doubler le nombre des chambres, pour répondre à la demande de plus en plus grande. M. Brunner a épousé une Montrealsaise, Madeleine Girard.

Une autre région est en plein essor, à l'extrémité sud du Mexique. Il s'agit de la péninsule de Yucatan, avec ses impressionnants temples Maya et ses plages magnifiques. Les avions européens offrent des vols directs jusqu'à Merida.

Personne ne parle officiellement de l'expansion du tourisme dans les villages indiens de l'Etat d'Oaxaca. Les étrangers qui s'y rendent sont surtout des "hippies" à la recherche de certains champignons hallucinogènes que connaissent bien les Indiens.

Demain: Un nouvel espoir pour les paysans.



POTENTIEL TOURISTIQUE. — Barra de Navidad, sur le Pacifique, est l'un des endroits que le Mexique projette de développer du point de vue touristique. Pres de 2,000,000 de visiteurs, chaque année — la plupart des Etats-Unis et 50,000 du Canada — procurent au Mexique un revenu d'environ \$500,000,000. Le tourisme est l'industrie la plus importante du pays. (Photo PC)

# Les problèmes de langues dans les pays bilingues du monde

Par STEPHEN SCOTT

NATIONS UNIES, (PC) — En Irlande on peut faire ses études aussi bien en anglais qu'en irlandais, ou gaélique. En Suisse, un étudiant à l'université est tenu de connaître couramment trois langues.

La Tchécoslovaquie reconnaît, dans les écoles, certains droits linguistiques, mais cela semble avoir peu d'importance pour les Tchécoslovaques, car Tchèques et Slovaques peuvent communier entre eux sans avoir besoin de connaître chacun la langue de l'autre.

L'Afrique du Sud et la Finlande possèdent une législation très proche de celle que le gouvernement du Québec propose actuellement.

Ces données ont été glanées au cours d'entretiens avec les représentants de pays bilingues ou multilingues qui ont exposé les moyens adoptés dans leurs pays pour résoudre le problème des droits linguistiques dans les écoles.

Un diplomate suisse, devant qui on évoquait les problèmes de bilinguisme que connaît le Canada, est parti d'un éclat de rire, en disant: "Vous croyez avoir des problèmes? Mais, nous avons trois langues officielles et quatre langues nationales."

Dans les deux pays d'Europe les plus marqués par le multilinguisme, la Belgique (français et flamand) et la Suisse (français, allemand, italien et romanche) les enfants apprennent, à l'école, dans la langue de leur région.

Un examen de gaélique pour être admis à l'université a dû être abandonné.

Un diplomate irlandais a déclaré qu'un étudiant d'école secondaire doit être absolument stupide ou hostile à la renaissance du gaélique s'il ne connaît pas couramment les deux langues au terme de ses études.

La Suisse possède probablement la législation la mieux agencée en matière linguistique. Les enfants commencent à apprendre dans la langue de leur région. Mais, pendant qu'ils sont encore à l'âge tendre, ils sont tenus de décider de la langue — française ou allemande — dans laquelle ils désirent faire leurs études supérieures et commencer à l'apprendre. Pour être admis à l'université, ils doivent connaître au moins deux des langues nationales ou plus d'une troisième, qui peut être l'anglais.

Les étudiants sont soumis à de difficiles examens linguistiques, oraux et écrits. Il existe en Suisse trois universités de langue française et quatre de langue allemande. Les étudiants parlant l'italien ne peuvent suivre que les cours de l'une de ces universités. Il existe, en outre, une université bilingue.

Les étudiants de l'Afrique du Sud se voient offrir le droit de choisir l'anglais, le français ou le hollandais. Certaines résistances se sont manifestées, il y a 15 ans, quand on a voulu faire de l'afrikaans la deuxième langue officielle avec l'anglais.

Un diplomate de l'Afrique du Sud a déclaré que les Sud-Africains sont encore très sensibles à la question linguistique, bien qu'ils aient dépassé le stade de violences quand il s'agit de divergences portant sur les langues. Il y a quelques années encore, dit-il, le souvenir de la guerre des Boers provoquait des conflits entre anglophones et afrikaanders.

La Finlande La Finlande aussi est bilingue. Ses deux langues officielles sont le finnois et le suédois. Quand l'un des deux groupes linguistiques représente au moins les 10 p.c. de la population d'une région, celle-ci est aussitôt proclamée bilingue par le gouvernement. Et dans ce cas, l'enseignement est dispensé, au choix des intéressés, dans l'une de ces deux langues.

Si le groupe minoritaire ne forme pas les 10 p.c. de la population d'une région, les étudiants qui le désirent peuvent obtenir l'aide du gouvernement pour se faire admettre dans une des écoles du pays qui prodigent l'enseignement dans la langue de leur choix.

Une fois qu'une région a été proclamée bilingue, elle le demeure tant que le groupe minoritaire ne baisse pas en deca du niveau minimum de sept p.c.

Il n'a pas été possible d'obtenir, dans les milieux tchécoslovaques à l'ONU, le texte de la législation tchécoslovaque sur les langues. Mais, un Tèque a dit que la question de la langue ne pose pas de gros problèmes au pays. Tchèques et Slovaques peuvent parfaitement se comprendre même en parlant chacun sa propre langue. Et cela, en dépit du fait qu'aucun des deux ne sait ni lire, ni parler la langue de l'autre.

**La Grange à Pierre**  
L.T.E.E.

QUARTIER GENERAL DES

# FUTURS MARIÉS

EN 1969

500 JEUNES COUPLES  
ONT ACHETE LEUR  
AMEUBLEMENT "au complet" A

**La Grange à Pierre**  
L.T.E.E.

En un an, 500 ménages ont été livrés  
avec une satisfaction totale.  
Aucun de ces nouveaux  
couples n'a été déçu par  
notre service.



CES 6 ENSEMBLES SONT EXPOSÉS EN PERMANENCE DANS NOTRE MAGASIN

**"Extra Spécial"**

3 PIÈCES

**\$194.**

aussi peu que \$2.00  
par semaine

**"Budgétaire"**

3 PIÈCES

**\$299.**

aussi peu que \$3.50  
par semaine

**"Populaire"**

3 PIÈCES

INCLUANT POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAVEUSE

**\$694.**

aussi peu que \$5.00  
par semaine

MEUBLES CHOISIS PARMIS LES PLUS BEAUX, À L'EXPOSITION INTERNATIONALE DE TORONTO

**"De Luxe"**

3 PIÈCES

INCLUANT POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAVEUSE

**\$899.**

aussi peu que \$7.00  
par semaine

**"Colonial"**

3 PIÈCES

**\$699.**

aussi peu que \$5.00  
par semaine

**"Grand Luxe"**

3 PIÈCES

INCLUANT POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAVEUSE

**\$1199.**

aussi peu que \$8.00  
par semaine

**Nous garantissons l'INTÉRÊT BANCAIRE "A TAUX FIXES" à tous nos futurs mariés!**

## Vente De Anniversaire

PAS D'INTÉRÊT  
JUSQU'À  
LA LIVRAISON

OUVERT  
TOUS LES  
SOIRS

**notre garantie**  
Une transaction juste et honnête  
Une livraison exacte des meubles tel que choisis  
Une garantie sur les prix, même si le ménage  
a été acheté un an d'avance, malgré  
les augmentations constantes des prix.  
Des meubles livrés en parfaite condition.

**IMPORTANT**  
NOS INTÉRÊTS SONT  
LES PLUS BAS  
VENEZ COMPARER  
Jusqu'à 36 mois  
pour  
payer.

- ☆ STEREO consolette..... \$139.88
- ☆ SOFA-LITS avec matelas..... \$128.88
- ☆ REFRIGERATEUR 10 pi. cu..... \$164.88
- ☆ MOBILIER de salon..... \$69.88
- ☆ LIT PLIANT, matelas de coton \$19.88
- ☆ POELE Enterprise 24" ..... \$129.88
- ☆ MOBILIER de cuisine 5 mcx ..... \$39.50
- ☆ DAVENPORT ..... \$39.88
- ☆ MATELAS à ressorts..... \$21.88
- ☆ LIT CONTINENTAL complet..... \$38.88
- ☆ PUPITRE avec chaise..... \$37.95
- ☆ CONGELATEUR 23 pi. cu..... \$218.88
- ☆ GROS FAUTEUIL bercant ..... \$27.88
- ☆ CABINET BOISSON ou DISCOTHEQUE..\$11.88

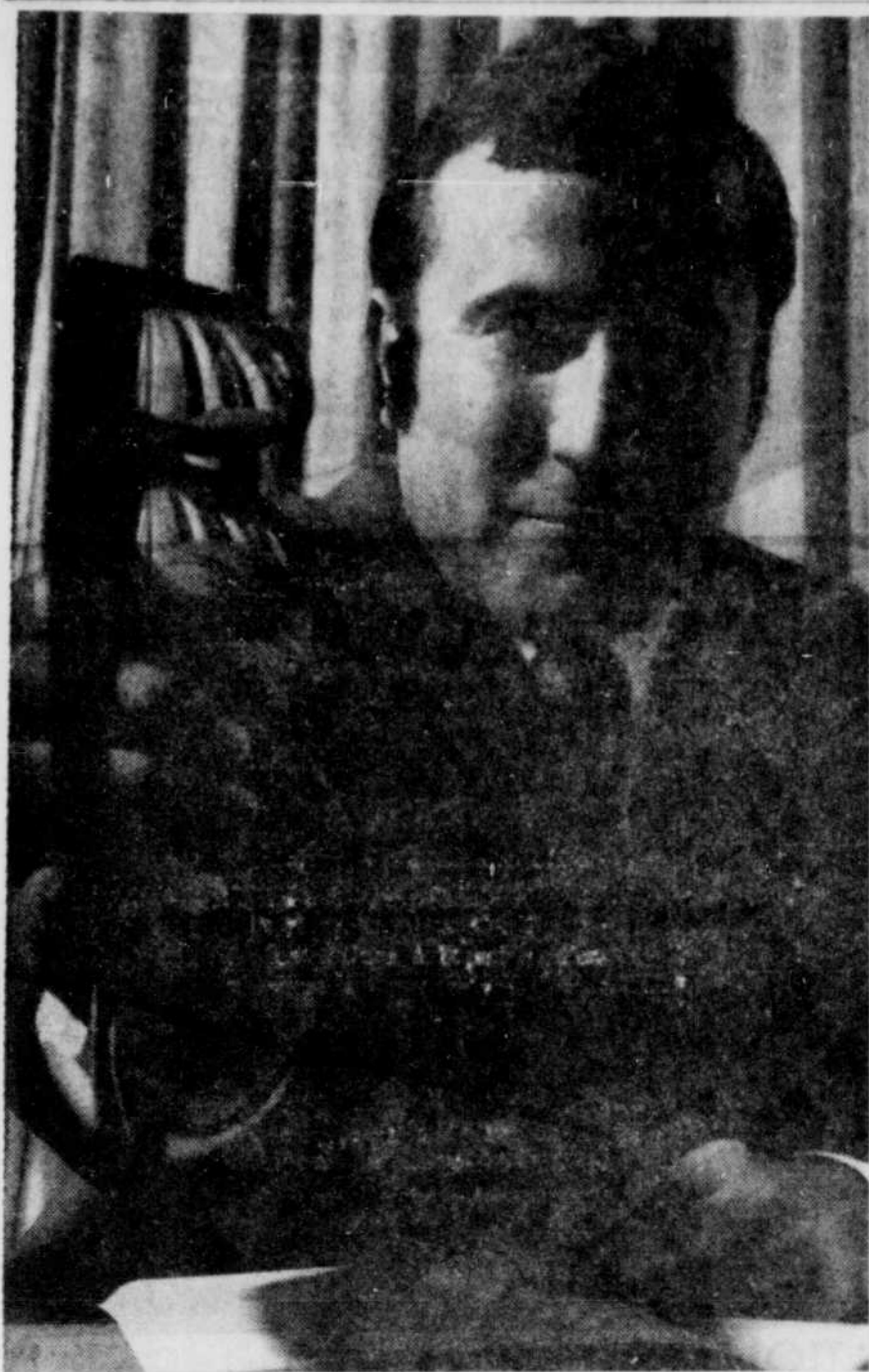
Cette marchandise est en stock et prête à livrer  
Gratuit: mise de côté pour Noël  
Cette marchandise est garantie de 1ere qualité

LIVRAISON par la province  
**OUVERT  
TOUS LES SOIRS**

**La Grange à Pierre**  
L.T.E.E.  
2 milles de Sherbrooke sur le boulevard Bourque  
TEL. 864-4251

Une entrevue exclusive de La TRIBUNE

# François-Albert Angers explique pourquoi il se bat pour la reconnaissance du français



## VOUS parlerez!

La seule assurance de Berlitz.

Votre professeur d'anglais ne vous a laissé aucun espoir? Alors reprenez confiance.

BERLITZ vous fera parler anglais en quelques semaines. Sans peine, sans devoirs, sans livres.

BERLITZ vous fera parler anglais en vous le faisant parler sans cesse jusqu'à ce que vous vous surpreniez "suddenly" à le parler couramment, tout comme votre professeur BERLITZ.

Cette facilité et cette efficacité vous étonnent?

Alors, pour vous en convaincre, venez prendre une leçon d'essai gratuite chez BERLITZ.

Prenez rendez-vous "immediately" en appelant:

### Berlitz

Près d'un siècle d'avant-garde.

SHERBROOKE: 1845 ouest, rue King 569-9179

Par ALVAREZ VAILLANCOURT

Hors la reconnaissance du français comme seule langue officielle au Québec, il ne saurait y avoir de planche de salut pour la survivance du français en Amérique du Nord. Ce n'est pas forcer la note que de résumer en ces termes l'opinion de M. François-Albert Angers, président du Front du Québec français et de la SSJB de Montréal, qui s'est prêté de bonne grâce à une interview dans son bureau de l'École des Hautes Etudes Commerciales.

On peut certes discuter de la valeur de ce principe que prône cet économiste, mais on ne peut mettre en doute la sincérité de M. Angers. Personne d'ailleurs ne le fait, même ceux qui lui reprochent d'opter aujourd'hui pour l'unilinguisme, attitude contraire à l'opinion qu'il a toujours défendue. Mais M. Angers se défend bien d'être unilinguiste, alléguant que le fait de réclamer le français comme langue officielle au Québec et laissant aux anglophones le soin d'organiser leur propre système scolaire ne saurait faire de lui ce qu'il a toujours refusé d'être.

On peut par exemple lui reprocher de n'être plus fédéraliste. Il était fédéraliste convaincu jusqu'en 1962, quand il a perdu confiance au système confédératif. Différentes raisons, notamment parce que nos compatriotes d'expression anglo-saxonne ont laissé passer, en 1967, une belle occasion de poser un geste qui aurait témoigné de leur compréhension de notre problème en reconnaissant au Québec le droit à l'autodétermination, lui prouvant qu'il a eu raison de modifier son opinion.

#### Souveraineté

Avant perdu confiance en la valeur du pacte confédératif, son nationalisme l'a poussé à épouser la cause des Etats Associés, auxquels il restera fidèle aussi longtemps qu'il y verra la possibilité de trouver la voie qui débouchera sur la souveraineté du Québec, formule dans laquelle il met toute sa confiance pour assurer notre survie française. Fait à noter, M. Angers ne tient pas les Canadiens d'expression française responsables de la situation de malaise qui existe, mais les anglophones, lesquels resteront malheureux à ses yeux aussi longtemps qu'ils ne permettront pas que se réalise l'Etat français du Québec.

Ce qui précède permet de comprendre le sens et la portée de la pensée de M. Angers quand il soutient que l'opposition au projet de loi 63 est irréversible. Il est persuadé qu'il ne saurait en être autrement avec l'organisation systématique que le F.Q.F. est en train de mettre sur pied. Depuis les troubles de 1835-37, c'est la première fois que le

mouvement nationaliste québécois depuis le plébiscite sur la conscription, fait bouillir de la neige. Comme certains lieutenants de M. Angers ne sont pas des hommes à lâcher prise facilement, il est permis de penser que c'est bien l'intention du F.Q.F. de mener un combat à finir, sans céder un pouce de terrain, sans aucun



François-Albert Angers

compromis. Quand on fait observer à M. Angers que le F.Q.F. peut disparaître avec la même spontanéité qu'il est né, il fait remarquer que c'est impossible et justifie son opinion en déclarant que tous les mouvements qui adhèrent au F.Q.F. sont foncièrement et unanimement d'accord pour proclamer l'impérieuse nécessité du français seule langue officielle au Québec. Sur ce point, souligne M. Angers, aucun doute n'est possible. D'ailleurs, ajoute-t-il, ce principe est logique, découle du gros bon sens et prend racine au plus profond de notre âme de Français.

Nonobstant le mouvement enthousiaste étudiant qu'a déclenché le F.Q.F., M. Angers ne peut, à ce moment, estimer avec certitude le pourcentage de la population qui a emboîté le pas pour grossir le nombre des protestataires. Avec la campagne d'éducation déjà amorcée, et qui ira s'intensifiant, M. Angers est assuré que le nombre de ceux qui

s'opposent au principe du projet de loi 63 ira sans cesse en augmentant.

Unanimité. Si tous les groupes qui constituent le F.Q.F. sont unanimes pour exiger que le français devienne la seule langue officielle au Québec, l'unanimité se termine là et il y a des divergences d'opinions nombreuses, variées et profondes quant aux étapes à suivre, aux modalités, pour donner à l'enseignement anglais la place qui lui reviendra quand le français sera devenu la seule langue officielle du Québec. Actuellement, souligne à larges traits M. Angers, quatre grands courants d'opinion ont cours au sein du F.Q.F. et chacun identifie des groupes importants tant par le nombre de leurs membres que par le prestige de chacun de ses groupes dans la sphère de leurs initiatives.

Avant de souligner ce qui différencie chaque groupe, il faut noter que chaque groupe est d'accord quant au principe fondamental: le français seule langue officielle au Québec.

#### Et la langue anglaise

Un groupe est d'avis que les anglophones d'ascendance britannique pourraient demander des écoles anglaises. Leurs demandes pourront être prises en considération. Pour ce qui est des immigrants, ce groupe fait la distinction suivante: il y a les immigrants d'origine britannique et les autres. Ceux-ci seront automatiquement intégrés dans le système scolaire français, tandis que l'on mettra plus de forme dans le cas d'immigrants provenant de pays autres que britanniques. Un second groupe fait quelques nuances. Il accorde le privilège à ceux dont la langue maternelle est l'anglais, à condition qu'ils suivent les cours du système scolaire anglais au moment où la loi du français comme langue officielle du Québec sera votée, de poursuivre leurs études en anglais. Dans tous les autres cas les anglophones devront suivre des cours bilingues. Les immigrants d'origine autre que britannique seront automatiquement intégrés dans le système scolaire français, non bilingue.

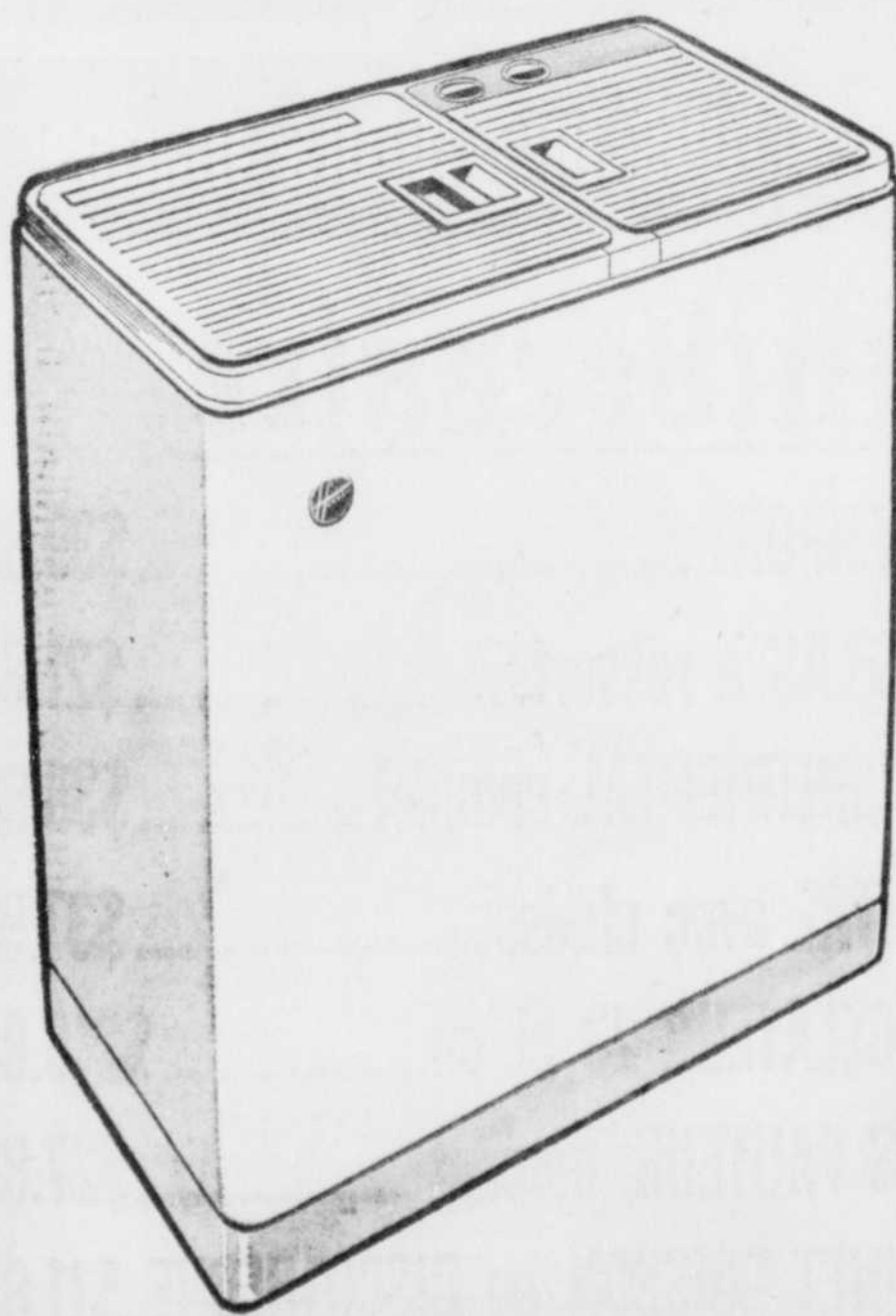
Le troisième groupe permet (Voir ANGERS, p. 29, col. 8)

# Woolco

## Une laveuse-essoreuse Hoover pour Noël... Quelle heureuse suggestion

Voyez-la aujourd'hui même à notre département d'accessoires électriques

Vous devriez profiter de cette offre exceptionnelle pour alléger cette tâche ingrate de la lessive!



Voici pourquoi vous devriez vous procurer une lessiveuse-essoreuse Hoover



PAS D'INSTALLATION DE PLOMBERIE. Vous n'avez pas besoin d'installation spéciale de plomberie. Vous n'avez qu'à rouler la lessiveuse jusqu'à l'évier.

ELLE ROULE SUR DES ROULETTES PLUS GRANDES. Les grosses roulettes vous permettent de déplacer votre Hoover plus facilement.

POUR TOUTE LA FAMILLE. Peut laver en même temps, 2 draps doubles, avec les lavés d'enfants, sur la couche, ou 12 chemises d'homme. Peut aussi laver les vêtements les plus délicats.

AGITATION TURBO-ACTION. Une puissance énergétique projette l'eau à travers le linge. Cette façon remarquable de laver, rend le linge plus propre.

ECONOMISE L'EAU. Utilise seulement le 1/3 de l'eau qu'une automatique ordinaire utilise. Economise jusqu'à 100 gallons par 3 lavages.

ECONOMISE DU DETERGENT. L'action nettoyante est tellement efficace que vous utilisez beaucoup moins de savon que dans un autre type de lessiveuse automatique. Elle est aussi pourvue d'un économiseur de savon.

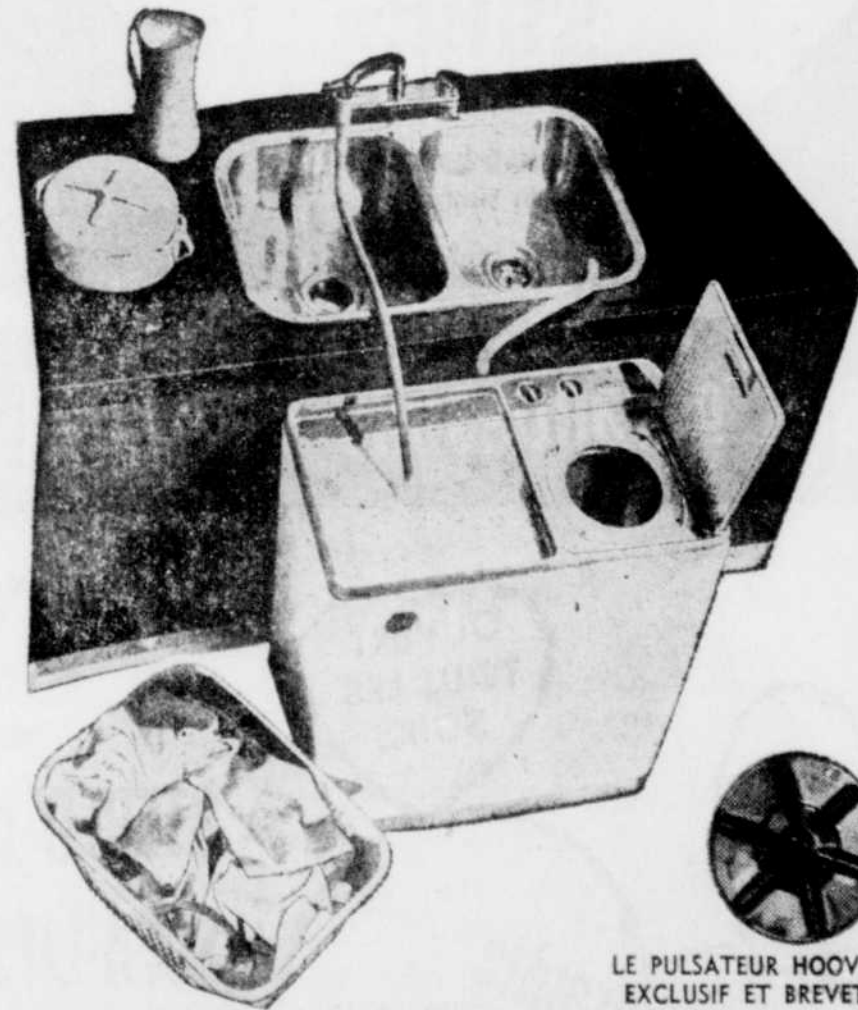
LAVE RAPIDEMENT. La Hoover lave une pleine cuve de linge en 4 minutes ou moins. Et ceci dans une cuve d'acier inoxydable résistante pour la vie.

SECHE EN QUELQUES SECONDES. Les vêtements sont tournés à une vitesse de 3.000 R.P.M., ceci permet d'enlever les restes de savon qui ne peuvent être rincés. La lessive en ressort presque sèche.



### GRATUIT

Un approvisionnement de détergent Bold avec l'achat d'une lessiveuse-essoreuse Hoover.



LE PULSATEUR HOOVER EXCLUSIF ET BREVETE

Votre pour seulement **159.95**

Lave et essore 24 livres de linge en moins de 30 minutes... impeccablement. Le pulsateur (modèle breveté) fait circuler l'eau de lessive à travers les tissus. Essore une charge pendant le lavage d'une autre. N'exige aucune installation de plomberie. On roule la machine jusqu'à l'évier, on branche le boyau et... on commence à laver. Exige moins de neuf gallons d'eau chaude, et comporte même un économiseur d'eau de lessive. Cuve en acier inoxydable qui ne rouille jamais. Roulettes de grandes dimensions. Se range aisément après usage. Essorage centrifuge à grande vitesse laissant certains tissus prêts pour le repassage.

Léger supplément pour ton cuivre

L'expert de la maison Hoover donnera des démonstrations de cette petite merveille, jeudi et vendredi soirs, ainsi que samedi toute la journée.

Le seul magasin à rayons de la région ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

**CHARGEX**

SATISFACTION GARANTIE "Marchandises satisfaites. Echange ou argent remis"

Les appareils Hoover sont construits pour répondre aux normes de la plus haute qualité.

2000, BOULEVARD BOURQUE

**CENTRE D'ACHATS ROCK FOREST**

# Paul VI précise la notion d'obéissance: l'autorité de l'Eglise vient de Dieu

CITE DU VATICAN (AFP) — Il est juste de changer, en les perfectionnant, les rapports entre le pouvoir et la base, selon les vœux du concile de Vatican II, mais cela ne doit pas mener de l'obéissance à la désobéissance, a déclaré en substance hier le pape Paul VI devant plus de 3.000 fidèles réunis pour son audience générale hebdomadaire. S'il est juste de démocratiser l'Eglise, a-t-il ajouté, à ne faut pas oublier que l'Eglise n'est pas d'origine démocratique et que le pouvoir y vient de Dieu.

Le Souverain Pontife repré- nait, hier matin, le 2e "volet" de son allocution de la semaine dernière, où il avait traité du respect de la tradition au sein de l'Eglise, avant d'évoquer la

nécessité de sauvegarder l'obéissance.

"Le lien institutionnel entre le pouvoir et l'obéissance établi par l'Évangile, bien avant le droit canon, est lui aussi, victime de la mode actuelle de la contestation sociologique, a déclaré d'abord le pape. On veut le changer, le minimiser. Mais son origine divine est si claire que nul ne peut la nier. On peut le changer, le corriger, mais en vue de la perfectionner."

"Quiconque est responsable dans l'Eglise et y exerce une autorité quelconque se déclare prêt à ce perfectionnement, en harmonie avec les vœux du concile, a poursuivi le Saint-Père. Déjà, nous sommes sur la voie de sa mise en oeuvre claire et honnête."

"Mais, il y a des limites, a principe est que "le pouvoir dans l'Eglise ne doit pas revêtir les formes historiquement variables qu'il connaît dans le gouvernement de la société civile, lorsque qu'un homme a simplement la charge de légiférer et que la communauté a élaboré et décrété. Le pouvoir, dans l'Eglise, garde la liberté et l'initiative que le Seigneur a conférées aux apôtres, à la hiérarchie..."

"C'est pour cela, a-t-il ajouté, que, quand on dit qu'on ne conteste pas, dans l'Eglise, l'autorité comme telle, mais le façon de l'exercer, on a raison — à condition que la recherche de cet exercice idéal n'autorise pas l'affranchissement, c'est-à-dire la désobéissance."

Paul VI a souligné, à ce sujet, qu'une conséquence de ce



De la façon dont je vois les choses, Yuri, les Chinois sont invincibles, et nous sommes imprenables...

## Moscou flirt avec Cuba pour apaiser les Chinois

Par JEAN RAFFAELLI  
MOSCOU (AFP) — L'amélioration continue des rapports soviéto-cubains et le souhait du Kremlin d'offrir moins de prise à une accusation chinoise de collusion soviéto-américaine, au moment où s'ouvriront les pourparlers d'Helsinki, sont les deux enseignements que les observateurs à Moscou tirent à l'avance du voyage que le ministre soviétique de la Défense, le maréchal Gretchko, entreprendra à Cuba cette semaine.

Entre l'escalade compassée de M. Alexis Kossyguine à la Havane, en 1967, à son retour de Glasboro et la prochaine visite du maréchal Andreï Gretchko à Cuba, les relations entre les deux pays ont surmonté la forte crise de l'hiver 1967-68 pour l'acheminer ensuite vers une détente qui atteint maintenant son régime de croisière.

Deux raisons profondes — l'échec relatif de la théorie cubaine de la lutte armée, après la mort de Che Guevara en 1967, et la nécessaire aide économique de l'URSS à Cuba — et une toute récente, la reprise du dialogue sino-soviétique, semblent être à l'origine de ce renouveau de cordialité entre Moscou et La Havane.

Meilleures depuis un an et demi entre les États, les relations se sont également normalisées sur le plan des partis, avec la participation à la conférence mondiale des PC et Moscou, en juin, d'une déléga-tion d'observateurs cubains qui s'est abstenue de tout scandale et a été traitée à part entière. Une aide soviétique d'environ un million de roubles par jour, et l'engagement d'acheter, en 1970, à un prix fixe la moitié (cinq millions de tonnes) de la récolte prévue de sucre donnent une idée de l'importance pour Cuba, où les cartes de pain ont été un moment établies, du soutien économique, énergétique, alimentaire et financier de l'URSS.

### Influence bénéfique

On considère, d'autre part, que le dégel sino-soviétique peut avoir, sur les relations soviéto-cubaines, une influence bénéfique immédiate de même nature que celle qui vient de se traduire par les visites, coup sur coup, à Moscou du premier-Van Dong et du chef du GPR du Sud-Vietnam, le Dr Nguyen Huu Tho.

# Les globules blancs du sang: cause des crises cardiaques?

DALLAS, Texas (PA) — Les globules blancs du sang — cette troupe de choc du corps qui livre bataille aux microbes étrangers — pourraient constituer une des causes sous-jacentes des crises cardiaques, a affirmé mercredi une équipe de médecins new-yorkais.

Le Dr Sanford C. Sparagen et plusieurs de ses confrères de l'Hôpital des vétérans de New York et du Centre médical Downstate ont affirmé qu'il était possible d'échafauder cette hypothèse à la lumière des expériences effectuées sur des lapins.

Dans un rapport préparé pour la rencontre annuelle du Conseil

de l'artériosclérose de l'Association américaine du cœur, il a cependant souligné qu'il fallait pousser davantage les expériences avant d'acquiescer à la certitude que les globules blancs jouent un rôle dans les affections cardiaques humaines.

Il a ensuite résumé les expériences effectuées sur les lapins. Certains globules blancs pénètrent les parois internes des artères, s'y logent et deviennent saturés de substance grasse. Il contribue à l'athérosclérose, c'est-à-dire une forme dangereuse de durcissement des artères.

L'athérosclérose est caractérisée par un rétrécissement des artères provoqué par le dépôt de substances grasses sur les parois des vaisseaux sanguins. Depuis longtemps, on soupçonne cette maladie d'être responsable des attaques cardiaques majeures.

Les scientifiques ont affirmé que les régimes comprenant une haute teneur de gras animal contribuaient énormément à l'athérosclérose.

Les "cellules spongieuses" — d'où nous provient de leur apparence sous le microscope — sont fondamentalement de petites agglomérations de gras qui, croit-on, jouent un rôle d'obstruction dans le processus athérosclérotique.

achetez "A LA MODERNE" la façon idéale de vous procurer LES VETEMENTS D'HIVER

pour toute la famille : profitez du PLAN DE CREDIT FAMILIAL

Smith SAVARD

"Le grand magasin à rayons bien sherbrookois".

104, rue Wellington Nord — Sherbrooke  
Tél.: 569-3608

## Bientôt l'homme sera nourri chimiquement...

MUNICH (AFP) — En l'an 2040, la moitié de l'humanité devra être nourrie chimiquement. Telle est la nécessité à laquelle il va falloir se préparer selon les 1200 "futurologues" mondiaux réunis à Munich depuis lundi pour le premier symposium international de prospective "Systems 69".

Les experts, qui siègeront jusqu'au 15 novembre, ont consacré beaucoup de temps à l'étude du problème de la nutrition dans le monde. Ils ont abouti à la conclusion que la situation sera particulièrement critique entre les années 1976 et 1980.

Les produits naturels seront alors rares et chers. Seul le développement des techniques de la chimie permettra au monde de survivre et de passer à l'ère de la chimie.

# Woolco

UN TRÉSOR DE CADEAUX

## Pantoufles

de tout confort pour chaque membre de la famille

Luxueuses pantoufles

A. MODELE ELEGANT POUR DAMES. Bout ouvert, soufflet élastique, lanière arrière. Fabrication canadienne. Tan argent. Pointures: 5-7-9. Paire 4.97

Lanières croisées

B. MODELE HABILLE POUR DAMES. Genre sandale tressé de tan or ou argent. Pointures: 5 à 10. Paire 3.97

Pour Monsieur...

C. PANTOUFLES DE STYLE MOCASSIN en cuir de vache tan. Chaud doublure pelucheuse. Fabrication canadienne. Pointures: 6 à 12. Paire 4.97

Confort et élégance

D. PANTOUFLES AVEC ENTREE EN LAINE D'AGNEAU de belle qualité. Fabrication canadienne en cuir avec talon en caoutchouc. Pointures: 6 à 12. Paire 4.44

Un modèle apprécié...

E. PANTOUFLES OPERA A SEMELLE SOUPLE en cuir souple. Fabrication canadienne. Vin. Pointures: 6 à 12. Paire 5.97

Pour petits pieds...

PANTOUFLES ROMEO POUR ENFANT. Soufflet élastique double. Fabrication en cuir avec semelle souple en mousse. Vin. Pointures: 8 à 3. Paire 3.44

TERMES DE CREDIT DISPONIBLES

Souliers italiens pour enfants Pointures 4 à 10 Prix Woolco 6.99

Le seul magasin à rayons de la région ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

SATISFACTION GARANTIE "Marchandises satisfaisantes. Echange ou argent remis"

Chaussures Savage pour enfants Pointures 8 à 11. Prix Woolco 7.98 et 8.98

2000, BOULEVARD BOURQUE

CENTRE D'ACHATS ROCK FOREST

la BULOVA time center est tellement ingénieuse qu'elle peut même vous indiquer la date de mardi prochain

BULOVA

Portez une montre Bulova Time Center et vous aurez toujours un calendrier pratique au poignet. Il suffit de tourner la couronne pour faire apparaître sur le cadran le mois prochain, le mois dernier ou le mois actuel. Donc, si vous prenez un rendez-vous pour mardi, vous savez exactement à quelle date ce sera. Instantanément. Voyez le choix complet de modèles Bulova Time Center aujourd'hui même. Offrez-vous une Time Center et vous connaîtrez toujours la date qu'il vous faut. A partir de \$59.95

A. TIME CENTER 0175Y étanche \$59.95

B. TIME CENTER 1148W, étanche, cadran à calendrier, automatique. \$74.95 en jaune 13551Y \$89.95

C. TIME CENTER 13550Y étanche, calendrier \$69.95

Quand vous savez ce qui fait tictaquer une montre, vous offrez une Bulova

Chez les bons bijoutiers et dans les grands magasins, partout

# TAXE VOLONTAIRE DE SHERBROOKE

## \$60,000.00 EN PRIX

INFORMATIONS

Chaque souscription à la Taxe Volontaire de la Cité de Sherbrooke, est de \$1.00 ou six (6) participations pour \$5.00.

Vous pouvez inscrire six (6) fois le même nom ou six (6) noms différents, peu importe. Si vous obtenez six (6) participations, vous nous faites remise de \$5.00 et vous conservez alors \$1.00 comme compensation.

Obtenez des participations de vos parents et amis, un reçu officiel parviendra à chaque personne.

**\$1.00 la participation 6 POUR \$5.00**

S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES		S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES	
Nom :		Nom :	
No. :	Rue	No. :	Rue
Ville :	Prov. :	Ville :	Prov. :
Tél. :	Pays :	Tél. :	Pays :
S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES		S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES	
Nom :		Nom :	
No. :	Rue	No. :	Rue
Ville :	Prov. :	Ville :	Prov. :
Tél. :	Pays :	Tél. :	Pays :
S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES		S.V.P. ECRIRE EN LETTRES MOULEES	
Nom :		Nom :	
No. :	Rue	No. :	Rue
Ville :	Prov. :	Ville :	Prov. :
Tél. :	Pays :	Tél. :	Pays :

TOUTES REMISES DOIVENT ETRE ADRESSEES A : Cité de Sherbrooke, Taxe Volontaire, Case Postale 3333, Sherbrooke, Qué.

# Intérêts Femmes

## Tour d'horizon

### AFEAS de Deauville

L'assemblée régulière de l'AFEAS, paroisse de Deauville, se tiendra le jeudi 13 novembre courant, à 8 h. p.m., au

sous-sol de l'église. Les membres sont priés d'apporter des conserves pour les paniers de Noël. Bienvenue à toutes les dames et demoiselles.

### Cours en secrétariat médical

L'Institut Rodrigue Simard Inc. vous offre maintenant la possibilité de devenir spécialiste dans le domaine médical. Pour renseignements, communiquez avec l'Institut Rodrigue Simard Inc., 289, Alexandre, tél. 569-3293. Cours du jour, du soir ou par correspondance. (\*)



Voici des tuiles... ce sont de véritables MOSAIQUES ET TUILES CERAMIQUES

Très jolies, durables, sans entretien et... AUSSI FACILE A POSER VOUS-MEMES QUE LES TUILES DE VINYLE

**SALLE DE BAIN** Mur: "Valencia" (12 couleurs), 89" le p.c.  
Plancher: "Salla Slender", 10 couleurs harmonieuses 89" le p.c.

**SALLE A MANGER ET PATIO** Plancher: "Granada", lini antique, (12 couleurs) 98" le p.c.  
Patio: ardoise Vermont, modèles réguliers et irréguliers à partir de 79" le p.c.

**SALLE DE BAIN** Mur: Modèle décoratif "E", 4W" x 4H", (14 couleurs) 49" le p.c.  
Plancher: "Brend", 11" x 11", (15 couleurs) 49" le p.c.

**MATERIAUX POUR UNE LUXUEUSE SALLE DE BAIN DE DIMENSIONS NORMALES. COULEURS DE VOTRE CHOIX**  
80 pi. car. mosaïques émaillées pour mur  
25 pi. car. mosaïques émaillées pour plancher  
Un ensemble d'accessoires (7 morceaux)  
Adhésif pour les murs  
Ciment pour les joints

LE TOUT POUR SEULEMENT \$69

LES MOSAIQUES ET TUILES CERAMIQUES SONT PLUS ECONOMIQUES QUE LE VINYLE. LE TAPIS LORSQUE VOUS ACHETEZ DIRECTEMENT DE

### NORTH AMERICAN TILE CORPORATION

Leader en Mosaïques, Tuiles Ceramiques et Marbre — 210 Ouest Ave. Mozart — Tél. 211-2545  
Une rue au sud de Jean-Talon — Heures d'affaires: 7:30 à 6 p.m.  
Jeudi et vendredi, jusqu'à 9h. p.m. samedi jusqu'à 12h.30 p.m.

## Le père A. D'Heilly à Sherbrooke

SHERBROOKE. — Sherbrooke accueillera à nouveau un éminent théologien en la personne du Père Alphonse D'Heilly qui séjournera dans notre ville du 27 novembre au 11 décembre 1969. Le Père D'Heilly n'est pas un inconnu dans la province: depuis plusieurs années il donne des cours à l'Université Laval. Par ailleurs, il a déjà prononcé plusieurs causeries dans notre ville voici quelques années.

Le Père D'Heilly s'est fait connaître par ses ouvrages et par sa collaboration au Centre de Préparation au Mariage de Paris. C'est donc à titre de théologien du mariage et de la vie conjugale qu'il sera appelé à rencontrer divers groupes. On a en effet prévu pour le Père D'Heilly des réunions avec des groupes de couples, des prêtres, des religieuses et des jeunes. De plus, du 28 au 30 novembre, une retraite conjugale sera dirigée par le Père D'Heilly à la Maison Rivier. C'est le Centre d'Action Familiale qui organise cette retraite, de même que plusieurs autres rencontres, comme une conférence publique sur l'amour libre et le mariage présentée à l'Université de Sherbrooke le 9 décembre prochain. Il est également question de conférences publiques dans les villes suivantes: Asbestos et Coaticook.

Les promoteurs des réunions avec le Père D'Heilly ont pensé offrir une soirée d'échanges avec les religieux aux cadres supérieurs des divers organismes familiaux du milieu. On a pensé qu'une telle soirée ne pourrait être qu'enrichissante pour tous, vu la grande expérience de pastorale familiale du Père D'Heilly. Il en est de même des prêtres à qui on a réservé la journée du 8 décembre prochain.

### Expo de Sherbrooke

## Changements au programme du comité des dames

SHERBROOKE. — De nombreuses modifications ont été apportées au déparlement des dames de l'Exposition de Sherbrooke, pour l'année 1970.

Les programmes pour l'exposition de 1970 sont présentement sous presse et toute personne désireuse d'en obtenir un exemplaire peut le faire en s'adressant au secrétaire de l'exposition de Sherbrooke, au bureau de l'ETAA, 400, rue Parc.

### Devenez esthéticienne-visagiste

Cours complet en esthétique, incluant manucure et traitement du corps. Pour renseignements supplémentaires, s'adresser Institut Rodrigue Simard, 289, Alexandre, tél. 569-3293. Cours du jour, du soir ou par correspondance. (\*) (a)

### Vente pré-Noël chez Singer!

Occasion unique de réserver votre cadeau de Noël. Spécial et réduction sur toute la marchandise en magasin. Quantité limitée. Rendez-vous à votre Centre SINGER, 69 ouest, rue King, tél. 567-5241. (\*) 14 nov.

### Vente... Vente... Vente...

MADAME ROGER DETCHEFERRY ENR. offre à l'occasion des Fêtes de Noël l'opportunité de vous procurer de belles choses à prix réduit... Importations françaises, vêtements sport, etc... Dernier cri, petites robes de velours, 5 à 11 ans. Rendez-vous, 84, Gordon, app. 6. (\*)

### Artisanat

L'Artisanat, 1221, King Ouest. Spécial cette semaine pour vos gilets et robes, laine à tricoter, Bouclé d'orlon, spécial à 25c l'once. — Tél. 562-8661. (\*)

### Thé

Thé Salade au Poulet, salle église St-Patrick, samedi, 15 novembre, 4 à 6 h. 30 p.m. A vendre: tabliers, boîtes de surprises et cadeaux pour Noël; sous les auspices du "St. Patrick Mission Circle." (\*)

### Cours de personnalité féminine

Débutez par l'étape "Élégance et habillement" par le Professeur Huguette Joubert. Pour renseignements supplémentaires et inscriptions, Institut Rodrigue Simard, tél. 569-3293. (\*) 13 n.

## ENTRE NOUS



Marie Robert

MONTREAL, le 13 novembre — Ne soyez pas mal à l'aise à cause des hémorroïdes. Faites quelque chose. Un institut de recherche renommé a trouvé une substance curative qui fait résorber les hémorroïdes sans douleur. Dans d'innombrables cas, elle soulage la démangeaison et le malaise, et aide à cicatriser les tissus enflammés et blessés. Cette substance curative (Bio-Dyne), appelée Préparation H, se présente sous forme d'onguent et de suppositoires. Vous pouvez l'obtenir de n'importe quelle pharmacie. Et si vous n'êtes pas complètement satisfaite, votre argent vous sera remboursé.

### OBTENEZ LE MAXIMUM DE SAVEUR DE TOUTS VOS ROTIS

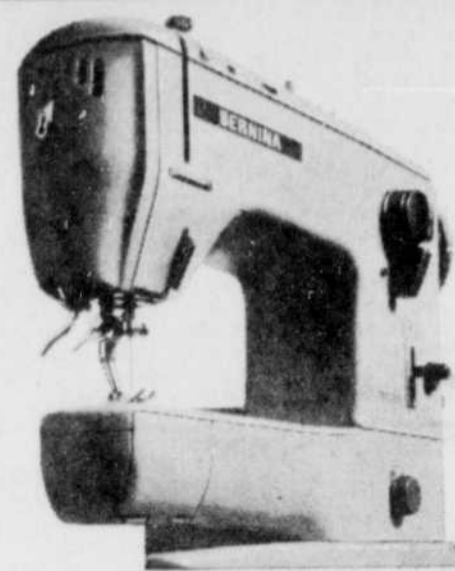
avec cet étonnant nouveau procédé appelé PELLICULE LOOK! TRANSPARENT POUR ROTISSAGE. LOOK! est transparent et vous permet de voir quand votre rôti — ou poulet — ou dinde est à point. Et il coupe le temps de rotissage jusqu'à 50%. LOOK! reste en place pendant toute la période de rotissage — point n'est besoin de l'enlever pour faire brunir — votre fourneau reste donc propre. Avec LOOK! tous les sucres naturels sont conservés, donc la viande a bien meilleur goût. Et votre rôti diminue moins (jusqu'à 23% de moins) parce qu'il y a moins de perte d'humidité. Pour obtenir un généreux échantillon gratuit de la PELLICULE LOOK! TRANSPARENTE POUR ROTISSAGE, écrivez-moi: Marie Robert, 105 Av. Kenaston, Montréal 305.

### VOS RECEPTIONS seront un franc succès si vous avez une bonne provision de CLARET MANOIR ST-DAVID Bright.

C'est le complément idéal à un bon rôti de bœuf ou toute autre viande rouge. Mais, si vous devez servir un beau plat de poisson ou de dinde, je vous recommande le Sauterne Manoir St-David Bright. Il rehausse un tel menu et augmente les plaisirs de la table. Je suis sûre que vous aimerez ces excellents vins canadiens et vous serez enchantée de leur prix modique. Le Claret Manoir St-David et le Sauterne Manoir St-David de Bright méritent une place de choix dans toute "cave" digne de ce nom. Mettez-en quelques bouteilles dans votre cave à vin! N'oubliez pas que la Maison Bright est la seule maison vinicole canadienne du Québec.

QUE VOUS FAUT-IL EN PLUS d'un bain et d'un désodorisant pour les aisselles pour rester fraîche et sûre de vous toute la journée? Ce produit nouveau — le désodorisant vaginal DEMURE en aérosol. Demure est la solution idéale au vieux problème de l'hygiène interne. C'est un léger désodorisant en aérosol dont la formule a été conçue spécialement pour éliminer l'odeur et pas seulement la camoufler. Le désodorisant Demure en aérosol préservera votre fraîcheur et votre confiance en vous, non pas quelques heures, mais toute la journée. Rien d'étonnant que Demure en aérosol soit le "nouvel indispensable". Faites-en l'essai.

# BERNINA



## Classée Première!

La BERNINA, une machine de précision suisse, surpasse toutes les autres

BERNINA DÉCLARE LA PREMIÈRE... Vous en verrez la raison dès que vous examinerez la BERNINA entièrement automatique.

La BERNINA vous rend la couture facile — tout ce dont vous avez besoin y est inclus. Elle coud tous les tissus, même les extensibles. Elle fait les points sautoirs, le réglage, l'accommodage, points invisibles, tous les boutons, fait les boutonnières et brode à deux ou trois aiguilles.

## SPECIALS DES FÊTES

MACHINE A COUDRE BERNINA MODELE 718 — Rég. \$249.00

GARANTIE A VIE. SPECIAL

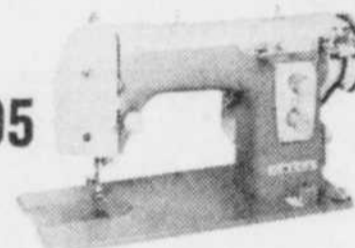
- Automatique
- Point de fantaisie
- Boutonnières
- Frange

\$199.

### ENCORE JAMAIS VU!

AUSSI MACHINE A COUDRE avec cabinet et banc.

## OMEGA



Prix rég. \$184.75  
Spécial \$99.95

- Zig-Zag
- Boutonnières
- Point de fantaisie
- Garantie de 20 ans

### PLAN DE MISE DE COTE:

Un léger dépôt réservera toute marchandise jusqu'à Noël. — Hâtez-vous — Quantité limitée.

## CENTRE DE COUTURE BERNINA BOUFFARD

VENTE — SERVICE — REPARATION — LOCATION DOMESTIQUE ET INDUSTRIELLE

283, RUE OLIVIER — SHERBROOKE

LE VRAI CENTRE DE COUTURE BERNINA A SHERBROOKE. Ouvert le soir sur rendez-vous — 569-3268

# Reitman's

LE MAGASIN DES FEMMES ÉLEGANTES



Vente! ANNUELLE DE MANTEAUX À 20% DE RABAIS

Tous les nouveaux styles de la saison à 20% de rabais. Très beau choix en tweed, shetland et autres tissus nouveautés. Entrez dans l'hiver dans l'un de ces superbes manteaux, maintenant à prix réduits.

PLUS DE 225 MAGASINS, D'UN OcéAN À L'AUTRE, POUR VOUS SERVIR

CERTIFICATS-CADEAUX Reitman's — Éliminent le problème des cadeaux à offrir. Disponibles en coupures de \$2.50, \$5.00, \$10.00 et \$25.00 dans n'importe lequel des magasins Reitman's.

34, RUE WELLINGTON NORD — TEL: 569-1010.

CENTRE D'ACHATS SHERBROOKE, 2277, KING OUEST — TEL: 569-6844

PLACE BELVEDERE (angle Galt et Belvédère) — Tél: 567-9100.

# MARCHE ESCOMPTE

QUAND VOUS COMPREZ NOUS GAGNONS UN CLIENT

AUBAINES EXTRA-SPECIALS DU MOIS DE NOVEMBRE

<b>ALKA-SELTZER</b> Format de 25 Rég. 83c <b>.53</b>	<b>ANACIN</b> Format de 100 Rég. 1.35 <b>.89</b>	<b>ARRID</b> Désodorisant aisselles 3 onces — Rég. 1.39 <b>.89</b>	<b>BAN</b> Super sec, 7 on. Rég. 1.79 <b>.99</b>	<b>CREST</b> Pâte dentifrice ordinaire ou à la menthe Format Super, rég. 1.59 <b>1.09</b>	<b>DENTU-CREAM</b> Nettoyant à dents Rég. .57 <b>.67</b>	<b>DRISTAN</b> Vaporisant nasal Rég. 1.29 <b>.89</b>	<b>DRISTAN</b> 24 tablettes Rég. 1.35 <b>.89</b>
<b>F.D.S.</b> Poudre hygiénique, 3 on. "Toilette" gratuite. Rég. 1.89 <b>1.39</b>	<b>MOUSSE</b> "Glory Spray" Rég. 1.98 <b>1.49</b>	<b>HEAD &amp; SHOULDERS</b> Lotion, format familial. Rég. 1.29 <b>1.29</b>	<b>VITAMINES ONE-A-DAY + FER</b> 100 comprimés Rég. 4.75 <b>2.99</b>	<b>VITAMINES ONE-A-DAY</b> Format de 100. Rég. 3.79 <b>2.29</b>	<b>Coupe-cheveux</b> "Jiffy" de sécurité Rég. 1.49 <b>.77</b>	<b>KLEENEX</b> Serviettes Rég. 61c <b>.49</b>	<b>KOTEX</b> Format de 12 Rég. Super et Minic. Rég. 59c <b>.41</b>
<b>FIXATIF A CHEVEUX</b> "LADY PATRICIA" 10 on. Format Rég. 99c <b>.59</b>	<b>SHAMPOING</b> "LADY PATRICIA" Avis aux Rég. 99c Ordinaire, Rég. 99c Four cheveux secs, Rég. 99c <b>.67</b>	<b>LYSOL</b> 14 on. aérosol Rég. 1.79 <b>1.09</b>	<b>PATE DENTIFRICE</b> "MacLEAN'S" Format "Super", ordinaire Rég. 1.59 <b>.89</b>	<b>CREME NOXEMA</b> pour l'épiderme 14 on. Rég. 2.49 <b>1.59</b>	<b>CREME PONDS</b> pour une peau saine, (16 on. spécial) 5.67 <b>1.99</b>	<b>PRODON</b> purificateur d'air "Lilas" Rég. 99c "Epires" Rég. 99c "Flu" Rég. 99c <b>.59</b>	<b>RES DAN</b> 10 on. Rég. 2.39 <b>1.49</b>
<b>DOVE</b> détergent liquide, 12 onces, Rég. 53c <b>.29</b>	<b>SCOPE</b> Gargarisme 12 on 1.39 <b>.89</b>	<b>SECRET</b> désodorant "Roll On", 12 on. Rég. 1.49 Désodorant aisselles, 5 on. Rég. 1.49 <b>.99</b>	<b>SILVIKRIN</b> pour les cheveux rebelles Gros format Rég. 1.39 <b>.69</b>	<b>SOFT &amp; DRI</b> 5 on Rég. 1.59 <b>.99</b>	<b>ULTRABRITE</b> Pâte dentifrice, format géant Rég. 75c <b>2/99</b>	<b>VICKS VAPORUB</b> Format économique, Rég. 1.17 <b>.89</b>	<b>MULTIVITAMINES</b> Womale, Format de 200 Rég. 1.98 <b>2.69</b>

180 NORD, RUE WELLINGTON (En face du Palais de Justice) OUVERT LE JEUDI SOIR, JUSQU'A 9 h. 30

**causerie**  
pause-café

Dans une lettre adressée notamment au premier ministre du Québec, la Fédération des Femmes du Québec demande l'établissement d'une loi instituant la parité de salaires entre la main-d'œuvre féminine et masculine. La FFQ demande soient prévues dans la convention les étapes d'application concrètes de la parité de salaires.

Pour vous, madame...



ANNONCES CLASSES  
EXCLUSIVEMENT D'INTERET FEMININ

CLINIQUE D'ELECTROLYSE  
CLINIQUE d'électrolyse Pierrette Boucher, électrologue diplômée. — Enlèvement permanent des poils superflus. 373, Vigny Nord, 562-842. M-13 env.

DRAPERIES  
CONFECTION Tailleurs, draperies, couvre-lits, valises. Mesures à domicile si désiré. — Mlle Thérèse Audet, 367-7771. M-29 n.

LAINAGE  
SPECIAL: Lainage tissé à la main pour robes, manteaux, jupes, pantalons. Demi prix. — 243, Alexandre. M-27 nov.

MATELAS  
BOUDE MATELAS SHERBROOKE. ENR. Manufacturier et réparations. Alfred Houde, prop. 340, 316 Avenue Sud, 363-1923. M-24 nov.

POUR LA MARIEE  
EXCLUSIVITE-ELEGANTE. Ventes robes mariées d'hiver. nouve. 523. — 445, Jacqueline Elm, 175, Wellington Nord, 562-9197. M-29 n.



**Les hommes d'affaires emboitent le pas aux avant-gardistes**

Par MARGARET NESS  
NEW YORK (PC)—La vogue du manteau de fourrure pour les hommes prend de l'ampleur, cet automne, et les hommes d'affaires, de même que les hommes de profession, emboitent le pas aux jeunes avant-gardistes.

Les fourrures à long poil, comme le chat sauvage et le loup, ont une allure très masculine et ont le double avantage d'être confortables et élégantes. Les plus conservateurs fixent leur choix sur l'astrakan, la loutre ou le phoque.

Le premier ministre Pierre

Elliott Trudeau a été l'un des premiers à adopter cette mode, l'an dernier, et on l'a vu à certaines occasions vêtu d'un manteau de loutre sauvage. Joe Namath, des Jets de New York, a été photographié dans un manteau de vison noir. Et cet automne, le champion de la course automobile Jackie Stewart a fait l'acquisition, lors d'un séjour à Toronto, d'un manteau de fourrure à long poil qu'il a porté sur la piste de Mosport.

**Plus de limites**

Il y a seulement cinq ans, la plupart des hommes auraient rebûtes à l'idée d'acheter pour eux-mêmes un manteau de fourrure. Quelques fourreurs new-yorkais présentaient à cette époque des anoraks garnis de fourrure, pour le sport. Mais certains élégants dans le monde du spectacle ont décidé d'aller plus loin et se sont fait faire

des manteaux de fourrure pour porter à la ville. L'acteur Van Johnson exhiba un manteau de phoque; le pianiste Peter Duchin acheta ce qu'il y a de plus cher: du nutria. Et le chanteur Tony Martin est venu récemment donner un récital à Toronto, vêtu d'un manteau trois-quarts, à devant croisé, en veau teint noir.

Maintenant, il n'y a plus de limites. Valentino, de Rome, a imaginé des maxi-manteaux jumeaux, pour "lui et elle", de style Dr Jivago, en castor et cuir. Une maison de New York présente un complet pour hommes en broadtail noir, dont la veste est ornée de dessins peints à la main.

**Les modérés**

Cependant, rares seront les hommes qui se permettront de telles extravagances. Ce qu'ils achètent, actuellement, ce sont surtout les manteaux de chat

sauvage et de loup, pour le créés plusieurs manteaux de sport. Les hommes d'affaires fourrure pour hommes, à l'infèrent le phoque et le veau, tion d'une grande compa-Léo Chevalier, de Montréal, a gnie.

Vous désirez une machine à coudre bonne pour la vie



VOYEZ... **NECCHI**

VOTRE DEPOSITAIRE  
**P. Demchuk & Fils**  
558 OUEST, RUE GALT  
**562-7642**

Les machines à coudre NECCHI sont en montre à la PLACE BELVEDERE, du 17 au 21 nov.

VENTE et REPARATION de machines à coudre de toutes marques.

**ELEGANCE ET SOBRIETE**

— Les fourrures à long poil, comme le chat sauvage et le loup, ont une allure masculine et sont à la fois chaudes et élégantes. Les hommes plus conservateurs préfèrent l'astrakan, la loutre ou le phoque. Ici, un manteau aux lignes sobres, en agneau teint noir.

**COURRIER de Fernande**

Q.—Je ne sais pas si c'est parce que mon ami est jaloux mais il me questionne sans cesse sur ce que je faisais avant de sortir avec lui. Il faut qu'il sache tout de mon passé, jusqu'au nom de celui qui m'a donné ma montre. Je n'aime pas beaucoup être obligée de tout raconter parce que lui ne me dit que ce qu'il veut bien. C'est un bon garçon mais j'ai peur qu'il soit jaloux.

Croyez-vous que c'est la jalousie qui le fait agir ainsi.  
**JE VEUX SAVOIR**

R.—Il se peut que votre ami soit jaloux ou simplement trop curieux. Vous pouvez bien lui dire le nom de celui qui vous a donné votre montre mais s'il vous demande s'il vous a embrassée après, ne lui dites pas.

Quand il vous questionne sur votre passé, prenez la même attitude qu'il prend quand il a peur de se compromettre. Répondez vaguement, évasivement ou pas du tout. C'est un truc que les hommes pratiquent et qui réussit pas mal du tout.

Maintenant, s'il y a des choses dans votre passé qui peuvent avoir des répercussions dans votre vie de ménage, des choses qui viendront à se découvrir, à se déclarer, vous êtes mieux de lui dire car vous avez affaire à un homme pas bien large d'idées. S'il n'y a rien de grave, ne vous laissez pas assaillir de questions et dites-en le moins possible.

Q.—Une lectrice écrivait tout récemment pour exposer sa situation; elle se présentait sous le nom de Rollande. S'il était possible de retrouver son adresse, j'aimerais que vous lui fassiez parvenir ma lettre.

La lecture de son opinion m'a frappé justement parce que je partage une bonne partie des idées qu'elle a énoncées. Aussi, j'aimerais communiquer avec cette jeune fille. Je suis étudiant de 20 ans fréquentant le CEGEP.

NIC

R.—Si cette jeune fille est intéressée à votre proposition, elle n'aura qu'à me faire parvenir son nom et son adresse véritable, ainsi qu'une enveloppe affranchie et je lui enverrai votre lettre.

**AVIS DE DEMENAGEMENT CLINIQUE FAMILIALE ST-VINCENT**



Dr Léo LANGIS, pédiatre.



Dr Jean-Denis DUFRESNE, urologue.



Michel STEPAN, médecine interne.

Nous sommes heureux de vous annoncer que les Dr Léo Langis, pédiatre, Jean-Denis Dufresne, urologue, et Michel Stepan, médecine interne, tous membres de la Clinique St-Vincent, ont leur bureau de consultations dans l'édifice de la Clinique située au 250 est, rue King, à Sherbrooke, voisin de l'hôpital St-Vincent-de-Paul. Pour rendez-vous, signalez: 563-0510.

**Pour atteindre à une beauté angélique...**



Exquise Form crée vraiment de la beauté avec cette superbe nouvelle ligne de soutiens-gorge. Bonnets à 3 sections pour donner des lignes naturelles. Dos, panneaux latéraux et frontaux extensibles en Lycra Leno. Des créations "angéliques" offertes en délicate dentelle ou encore, avec légère doublure pour mieux mouler et soutenir les formes. Angel vous ajuste personnellement, parfaitement.

<b>BANDEAU EN DENTELLE</b> MODELE 628 Blanc, Noir, Hâle Léger B32-38 — C32-40 \$7.50 D34-42 — DD34-42 \$8.50	<b>BUSTIER</b> MODELE 7628 Blanc, Noir, Hâle Léger B & C34-42 \$12.50 D34-42 \$13.50
<b>BANDEAU DOUBLÉS</b> MODELE P6628 Blanc Seulement A32-36 B & C32-38 \$6.50	<b>BUSTIER AVEC BANDE DE 2"</b> MODELE 8628 Blanc, Noir, Hâle Léger B & C34-42 \$14.00 D34-42 \$15.00

Exquise Form  
LA LIGNE DE DEMAIN

**At. Setaakwe**  
Aussi Thetford et Disraëli  
200, Wellington Nord — Tél.: 562-4767  
Sherbrooke

**N. B. ON PEUT TOUJOURS DISCUTER DES PRIX CHEZ MEUBLES ROCK FOREST MÊME POUR LES FAMEUX APPAREILS**



"La compagnie fiable"

SAMEDI SOIR **OUVERT** JUSQU'A 6h. P.M.

CHOIX DE COULEURS SANS SUPPLEMENT

**OUVERT** TOUS LES SOIRS jusqu'à 10 heures

CHOIX DE COULEURS SANS SUPPLEMENT

**DEMONSTRATION** LES 14 et 15 NOVEMBRE

de toute la famille des appareils

**MAYTAG**

LONGUE ET FORTE GARANTIE

TOUTE NOUVELLE GARANTIE\* **5.2.5**

garantie de 5 ans contre la rouille sur la carrosserie, 2 ans sur la lessiveuse tout entière, 5 ans sur le montage de transmission.

\*Réservations. Méthodes au détail des pièces ou de la carrosserie si celle-ci rouille. Le pose des pièces est à la charge du consommateur qui a vendu l'appareil pendant la première année, une fois le mouvement établi par la société.

Facilité au taux de paiement de banque

**MACHINES A LAVER AUTOMATIQUES**

**MAYTAG**

- Cuve à grande capacité
- Appareil de lavage puissant
- Choix de six modèles

**LE NOUVEAU MINI-SECHOIR "VA-PARTOUT"**

**MAYTAG**

- Se branche sur courant 115 v.
- Aucune ventilation
- Sur roulettes

**MACHINES A LAVER LA VAISSELLE**

**MAYTAG**

- Grande capacité
- Super-efficacité
- Pas de pré-rinçage

**SERVICE APRES VENTE** assuré par **MAYTAG**

**MEUBLES ROCK FOREST inc.**

1/2 mille avant le Centre d'Achats Rock Forest

**Boul. Bourque - Tél.: Sherbrooke: 567-7190**  
**ROCK FOREST.**

**BROYEUR DE DECHETS MAYTAG**

Broye tous les déchets alimentaires. Riche en petites particules les os les plus durs et les déchets fibreux pour permettre une évacuation rapide. Le joint d'étanchéité à l'épreuve de toute pression empêche l'eau de s'infiltrer dans le moule.

# L'obstruction systématique au bill 63 se poursuit mais dans un climat plus serein

Par ANDRÉ BELLEMARE

QUEBEC (PC) Après les débats tumultueux de mardi à l'Assemblée nationale sur le bill 63, l'opposition "circumstantielle" en chambre a poursuivi hier, son obstruction systématique à l'adoption du projet de loi dans un climat plus serein.

Comme depuis quelques jours, ce sont MM. Yves Michaud et René Lévesque, respectivement député libéral indépendant de Gouin et chef du Parti québécois, qui ont pris presque tout le temps de la séance d'hier, laquelle s'est terminée à 18 heures.

Le président du comité plénier, M. Reynald Fréchette, député de Sherbrooke, a d'abord jugé irrecevable une motion d'ajournement soumise par M. Michaud visant à ajourner le dé-

bat afin de permettre aux députés de consulter davantage la population et d'étudier plus en profondeur les conséquences du bill 63.

M. Fréchette a rejeté cet amendement, le huitième depuis l'étude du projet de loi, expliquant que, en vertu de la philosophie du droit parlementaire, le gouvernement a le droit de présenter la législation et de la faire adopter.

Dans son intervention sur cette motion, M. Lévesque, qui encore une fois a utilisé son droit de parole au maximum, soit une heure, a soutenu que le bill 63 est "incohérent, inopportun à cause du climat social et de sa mal préparation".

Il a ajouté qu'il se forme un pourcentage "dangereusement élevé de la population" qui s'in-

quiète des conséquences de ce projet de loi.

Pendant soixante minutes, le leader indépendant a tenté de démontrer que, pour une foule de raisons, le gouvernement devrait surseoir à l'adoption de la législation proposée sur le problème linguistique.

M. Lévesque a supplié le premier ministre Jean-Jacques Bertrand d'accorder, si possible, à la Chambre et à l'opinion publique "ce délai qui permettrait de réduire l'intensité des émotions soulevées par le bill 63".

Il a ajouté qu'il a une chance "d'y repenser à tête reposée, de consulter la population en vue d'établir une politique linguistique d'une société qui se respecte".

Le député de Laurier a renouvelé le reproche au gouver-

nement de vouloir "passer à la vapeur" ce projet de loi fondamental dont l'application intégrale de ses dispositions n'est pas encore bien définie, selon lui.

L'ancien député UN de Saint-Jean, M. Jérôme Proulx, a également appuyé la motion de M. Michaud.

Il a signifié que "retarder l'adoption du projet de loi permettrait à cette poussée, à cette montée de passion et d'agitation de se canaliser, de s'orienter vers des voies plus rationnelles, plus équilibrées et plus mesurées".

M. Proulx, qui siège maintenant comme indépendant, a ajouté que le bill 63 "a débancé quelque peu la Chambre et rend des députés malheureux".

1819-1969 UN SIÈCLE ET DEMI DE TRADITION

BEAUX RAISINS GRAND COGNAC

## Bisquit

### Les deux plus jeunes "pirates" maîtrisés en plein vol

SANTIAGO, Chili (AFP) — Les deux plus jeunes pirates de l'air de l'histoire déjà longue des dévotions d'avions (189 en quatre ans), ont échoué dans leur tentative.

Pedro Jose Varas Flores, 16 ans, et Patricio Fernando Dacachovic, 15 ans, ont été maîtrisés en plein vol par l'équipage de la Caravelle de la compagnie Lan-Chile qu'ils avaient entraîné, six heures plus tôt, à prendre la route de Cuba.

Des le début, l'aventure paraissait semée d'embûches. Les deux jeunes gens, armés de pistolets, avaient attaqué l'équipage de la Caravelle, mercredi matin, à 9h00 locales, quelques minutes après qu'elle eut décollé de Santiago à destination de Puerto Mont, avec 56 passagers à bord. Ils avaient obligé le commandant Leonidas Medina, à changer de route et à atterrir à Antofagasta, pour faire le plein, avant de s'envoler pour La Havane.

Le premier obstacle que devaient rencontrer les deux pirates venait du fait qu'ils avaient choisi une Caravelle, appareil ne disposant pas d'une autonomie suffisante pour se rendre du Chili à Cuba.

### Présentation de deux films sur les troubles du 7 octobre dernier

MONTREAL (PC) — Le coroner Laurin Lapointe, qui enquête sur les circonstances entourant la mort du caporal Robert Dumas, de la Sûreté du Québec, a visité hier matin, en compagnie d'avocats et de policiers, le garage de Murray Hill, rue Barré, dans l'ouest de la ville, les scènes qui se sont déroulées lors de la manifestation ont été brièvement reconstituées.

Selon les deux témoins entendus au cours de la journée, hier, le caporal Dumas aurait été tué par des balles provenant du toit de la Murray Hill.

Les deux films, qui ont été projetés à l'auditorium de la Sûreté du Québec, montraient des autobus en flammes, des individus mettant le feu à un réservoir contenant 6,000 gallons d'essence et le caporal Dumas, qui après avoir été atteint de deux balles, était transporté par deux hommes.

Le caporal Dumas devait succomber à ses blessures quelques instants après son arrivée à l'hôpital Royal Victoria.

# C'est le moment d'une bonne affaire et...



## à bon compte, oui monsieur!

Vous recherchez un sedan? Ne vous en faites pas: l'Austin 1300 America est là. Si vous vous en procurez un maintenant—et elles sont bon marché ces jours-ci—vous conduirez une voiture si bien équipée que vous rirez dans votre barbe en voyant les autres voitures. Bien sûr, puisque l'Austin America vous offre comme équipement standard une liste surprenante d'item qui vous coûteraient les yeux de la tête sur d'autres voitures. Oui, Austin vous en donne pour votre argent... et comment! C'est en plein le temps de faire une bonne affaire. Voyez votre concessionnaire British Leyland dès maintenant... vous conduirez une America dans quelques moments. Les autres fabricants ménagent sur leurs voitures... tandis que nous, nous faisons ménage.

- ÉQUIPEMENT SPÉCIAL SANS MAJORATION DE PRIX**
- Appuie tête
  - Sièges baquets moulés
  - Accoudoir central mobile
  - Essuie-glace 2 vitesses et jets de nettoyeurs
  - Tapis à soies longues
  - 4 accoudoirs-portière
  - Clignotants de sécurité
  - Rétroviseur extérieur
  - Pare soleil et tableau de bord rembourrés
  - Compartiment à gants pleine largeur
  - Indicateur de pression d'huile, freins, générateur
  - Feux de marche arrière
  - Chauffage et dégivrage par air frais, 2 vitesses
  - Bande protectrice en caoutchouc, extérieur pleine longueur
  - Enjoliveurs de roues
- PLUS CES CARACTÉRISTIQUES EXTRA-SPECIALES**
- Suspension hydroélastique exclusive
  - Traction avant
  - Moteur à 60 B.H.P.
  - Freins à disques
  - Espace arrière pour les jambes de 44,5 pouces
  - Système de freinage double (sécurité)
- ÉQUIPEMENT FACULTATIF**
- La meilleure véritable transmission automatique sur le marché
  - Radio

## Austin 1300 America

BRITISH LEYLAND MOTORS LTD. Un des plus grands fabricants de voitures au monde... qui dessert aussi tout le Canada

Admirez-la dès maintenant chez ces concessionnaires British Leyland  
**ROUSSEAU AUTOS INC. 2059 OUEST, RUE KING — 569-3931**

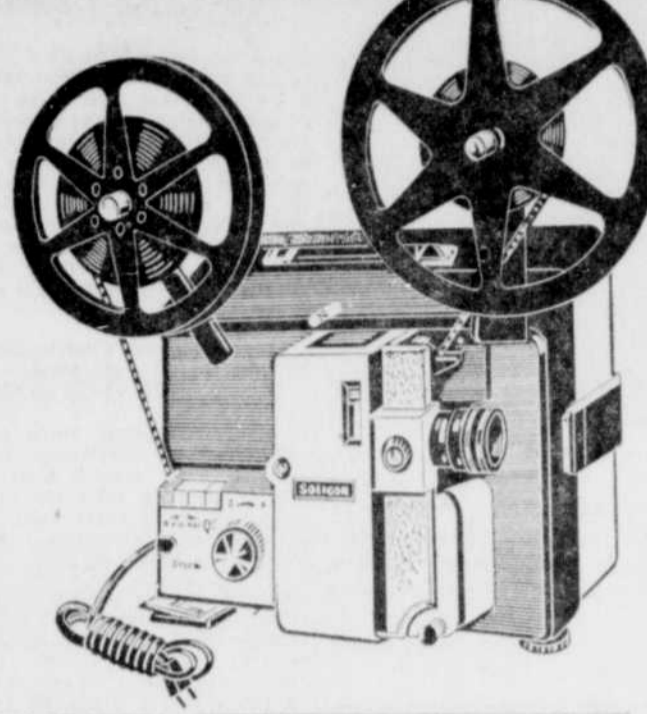
WATERLOO: **TRANCHMONTAGNE AUTO LTD.**  
 57, rue Foster — Tél.: 539-1282

DRUMMONDVILLE: **JOLIN & TOUTANT AUTO INC.**  
 2115, Boul. Mercure — Tél.: 472-6453

# MIRACLE MART

## ÊTES-VOUS PRÊTS POUR NOËL?

### Revivez vos souvenirs des Fêtes!



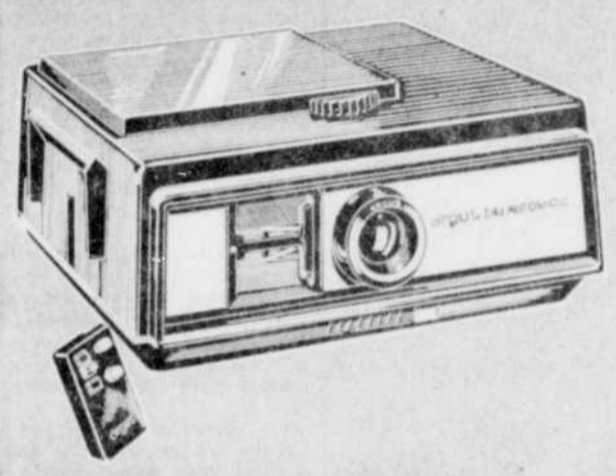
### Ciné-projecteur Soligor

SEULEMENT

**59<sup>97</sup>** ch.

Vous pouvez revivre à bon compte vos meilleurs souvenirs avec ce nouveau ciné-projecteur Super 8. Caractéristiques intéressantes: réembobinage automatique, objectif zoom, marche avant, arrière ou arrêt sur image. Vitesses variables. Couvercle, bobine, ampoule et cordon compris.

Rayon de la photographie



### Projecteur diapositives Argus 543

SEULEMENT

**49<sup>97</sup>** ch.

Appareil entièrement automatique doté d'une télécommande, d'un dispositif de mise au point et de marche arrière. Lampe refroidie de 500 watts, coupeuse comprise.

Appareils de photographie



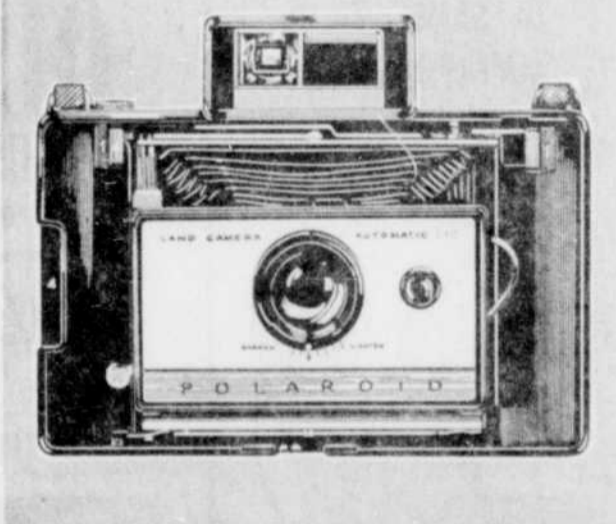
### Ciné-caméra Eumigette Super 8

SEULEMENT

**49<sup>97</sup>** ch.

Appareil de haute précision doté d'une visée à travers l'objectif zoom, mise au point CDS. Protège-œil en caoutchouc et poignée compris.

Appareils de photographie



### Appareil photo Polaroid 320

SEULEMENT

**59<sup>97</sup>** ch.

Vous pouvez voir vos photos-couleur en quelques secondes! Appareil entièrement automatique doté d'un posemètre couplé et qui se charge vite. Modèle pliant très pratique.

Appareils de photographie

## SERVICE À PUNCH DE 26 PIÈCES

ACHAT BONI

# 5<sup>77</sup>

l'ens.

Offre d'une valeur remarquable à prix modique!

Pratique, surtout pour les Fêtes! En beau verre. Chaque service comprend: bol rubis d'une capacité de 8 1/2 pintes, 12 tasses opaques, 12 crochets à tasse et 1 louche.

Hâtez-vous car les quantités sont limitées.

Rayon des cadeaux



EN VENTE DANS TOUTS NOS MAGASINS MIRACLE MART

**PLACE BELVEDERE** BELVEDERE ET GALT  
 OUVERT LE SOIR JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9H.30

## Créditistes opposés aux modifications à la Loi sur les prêts aux étudiants

Par DONAT VALOIS  
OTTAWA (PC) A part les créditistes, le parti d'opposition ont généralement bien accueilli, hier, aux Communes les modifications proposées par le gouvernement à la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

La plus importante de ces modifications est celle, semble-t-il, qui autorise les banques et maisons de crédit à prêter jusqu'à une somme maximum de \$115 millions aux étudiants du Canada.

Les étudiants pourront en vertu du bill à l'étude introduit aux Communes le 30 octobre dernier par le ministre des Finances, M. Edgar Benson, emprunter jusqu'à \$1,000 par année durant une période de cinq ans.

Les créditistes et notamment leur chef, M. Réal Caouette, ont reproché au gouvernement, lors du débat de seconde lecture, de présenter une législation qui autorise les étudiants à s'endetter pour plusieurs années à venir.

Selon M. Caouette, le gouvernement devrait plutôt obliger la banque du Canada à accorder aux provinces les crédits nécessaires pour que l'éducation soit entièrement gratuite à tous les niveaux.

"Les Communistes ont certai-

nement plus soin de leurs étudiants que nous", a lancé M. Caouette alors qu'il faisait part de ses impressions de voyage à Moscou, l'an dernier.

Il a souligné que dans les pays communistes, les étudiants ne paient pas l'éducation et ceux-ci touchent encore un salaire mensuel.

Si on peut faire cela dans un pays communiste, a-t-il dit, je ne vois pas les raisons qui nous empêchent de faire la même chose ou même plus au Canada, un pays où la liberté de l'individu doit être respectée.

"Si demain une guerre éclatait, a enchaîné le leader créditiste, le gouvernement assis devant moi trouverait des milliards de dollars pour enrôler la jeunesse parce qu'il verrait la situation d'urgence".

Selon lui, il n'y a pas que la guerre qui crée les situations d'urgence, mais la situation dans laquelle se trouvent les travailleurs et étudiants canadiens en sont aussi.

Sur ce, M. Caouette a porté une attaque aux journalistes, leur reprochant de tenter d'exercer continuellement le gouvernement de ne pas réaliser telle ou telle chose en raison de l'in-

flation.

"Les premiers que j'enrôlerais si une guerre éclatait, ce serait les journalistes de tout le Canada", a-t-il dit.

M. Caouette a conclu que ces difficultés financières qu'éprouvent les étudiants canadiens pouvaient bien être à la base de l'agitation étudiante qui prévaut depuis plusieurs mois au pays.

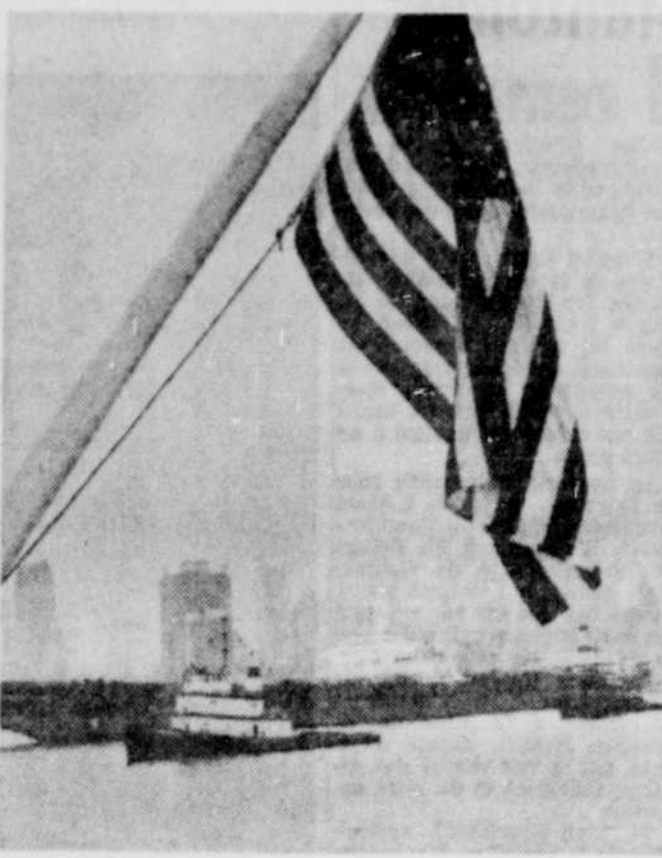
Pour sa part, M. René Matte (RC Champlain) a soutenu que l'accessibilité à l'éducation est "un droit inhérent à la liberté de la personne humaine".

Le député a ajouté que le gouvernement devrait surveiller davantage l'emploi des fonds consentis en vertu de la loi sur les prêts aux étudiants.

M. Edward Broadbent (NPD-Ontario-Whitby) a, pour sa part, signalé que les étudiants et leurs parents considéraient ces prêts comme des dettes importantes qui, souvent, ne pourront être remboursées avant plusieurs années, une fois l'étudiant arrivé sur le marché du travail.

De son côté, M. Herb Gray, ministre sans portefeuille, a souligné que cette loi ne pouvait être efficace sans la collaboration des provinces de qui relève l'éducation, en vertu de la constitution.

## Un héros des glaces...



Le SS Manhattan, qui a vaincu le passage du Nord-Ouest en parcourant ainsi 10,000 milles, est escorté par des remorqueurs, alors qu'il se dirige vers le port de New York. (Téléphoto PA)

## L'affaire du Bien-Etre social à Drummondville

# L'ex-chef Raoul Yargeau libéré de deux des trois accusations

DRUMMONDVILLE (AR) — Le juge Germain Lacourrière a renvoyé, hier matin, deux des trois accusations portées contre l'ex-chef de police de Drummondville-Sud, M. Raoul Yargeau, en marge de la désamais célèbre affaire de vol et de fraude au service du Bien-Etre social du diocèse de Nicolet.

Le juge Lacourrière rendit hier son jugement dans deux causes entendues il y a quelques semaines au palais de justice du district de Drummondville, en rapport avec des chefs d'accusation de vol de montants de \$90 dans un cas et de \$195 dans l'autre cas, que l'on imputait à M. Yargeau.

Yargeau était accusé, entre autres, d'avoir détourné à son usage personnel ou à l'usage de Germain Boisclair, ces sommes, provenant des fonds de la province et destinées à venir en aide à deux assistés sociaux de Drummondville.

Le juge Germain Lacourrière a basé son jugement sur le fait que la preuve indique que Yargeau n'a pas converti à son usage personnel aucune des sommes mentionnées.

Le juge conclut également

"peut-être coupable parce qu'il aurait remis l'argent à Boisclair? Il aurait alors fallu que la couronne prouve que le prévenu avait agi frauduleusement, en sachant que Boisclair devait convertir le montant à son usage personnel. La preuve apportée par le dernier est à l'effet qu'il n'a pas utilisé l'argent pour lui-même, mais pour les assistés."

Il fut également mis en preuve que Raoul Yargeau, qui disposait d'une petite caisse de dépannage, pour Drummondville-Sud a souvent contribué à dépanner des assistés du Bien-Etre social et qu'une partie des chèques dont il est question dans les causes, avait servi à rembourser la petite caisse pour des avances faites à des assistés sociaux.

Dans ces deux jugements, le juge Germain Lacourrière a également référé aux remarques qu'il avait faites lors du jugement dans lequel il acquittait Germain Boisclair du chef d'accusation no 10, c'est-à-dire le fait "que les enquêteurs du service social travaillaient dans un système qui ne leur permettait pas de dépanner rapidement des gens dans le besoin et que même si le fait d'avoir endossé des chèques à d'autres noms, d'avoir fait des documents avec des noms fictifs et d'avoir employé pour certains assistés l'argent obtenu sous d'autres noms, ne peut être considéré comme un geste parfait, il n'en demeure pas moins que ces personnes étaient victimes d'un système établi et qu'ils auraient travaillé de bonne foi à soulager la misère avec les moyens à leur disposition."

## anne-marie

présente  
SA NOUVELLE SÉRIE  
DE PRODUITS DE MAQUILLAGE

	
POUDRE PRESSEE. Beige, rose, translucide.	2.50
	
MODELAGE LUISANT. Ambre, pêche.	3.00
	
DUO BLUSH, Tyrol et Venitien dans le même compact.	3.95
	
TRACÉUR (Eyeliner). Fucain, brun, bleu.	2.50
	
FLUIDE MAT, FONDE DE TEINT, LIQUIDE. Versailles, Venise, Nice, Monaco.	2.25
	
FARD À PAUPIÈRES EN POUDRE. Ensembles 3 couleurs pour les yeux bleus: bleu, blanc, bistre. Ensembles 3 couleurs pour les yeux bruns et verts: vert, blanc, bistre.	3.50 ch.
	
FARD À PAUPIÈRES EN BATON. Bleu, vert, argent, brun.	2.00
	
ANNE-MARIE MASCARA. Noir, brun, bleu.	2.50

## anne-marie

UNE AVENTURE dans la BEAUTÉ  
qui commence avec toute une gamme de maquillages tendres et nouveaux, tels que la mode les aime. Votre beauté en paraîtra plus éblouissante grâce à Anne-Marie, les produits de maquillage de la femme moderne.

SOYEZ JOLIE avec ANNE-MARIE

En vente dans les pharmacies dépositaires et les grands magasins



# MIRACLE MART

## VENTE HÂTIVE DE JOUETS

PÈRE NOËL est en pleine forme... sa verve et son entrain règnent partout chez Miracle Mart - surtout dans le rayon des jouets véritable mine de trésors et d'aubaines à bas prix ACHAT BONI et PRIX MIRACLE!

**ENFIN! Une voiture électrique!**



**PRIX MIRACLE 3477 ch.**

**ELDON**  
Just for the fun of it.

Vitesse sûre!  
Vrai volant!  
Batterie rechargeable!

Magnifique cadeau de Noël pour les jeunes!

- Batterie rechargeable de toute durée et chargée.
- Vitesse sûre pour enfants de 2 à 9 ans.
- Fonctionne jusqu'à 7 heures après avoir été rechargé la veille; brancher la fiche dans la douille murale.
- Se conduit comme une vraie voiture. Embrayage, marche avant et arrière, accélérateur.
- Carrosserie en plastique rouge très robuste pouvant supporter jusqu'à 150 lb.

Jouets

**CORVETTE STINGRAY... À VOTRE SERVICE!**



**ELDON**  
Just for the fun of it.

Corvette Stingray à télécommande manuelle

**PRIX MIRACLE 597 ch.**

Une nouvelle réalisation dans le domaine des jouets à télécommande. La voiture obéit à la moindre pression de votre main. Fonctionne sur piles, système d'air pneumatique, arrêt, marche avant, arrière, virage à droite et à gauche. Les piles ne sont pas comprises.

Jouets

**Maison-jouet 4 pièces**



Fabriquée par Fisher Price pour garçons et fillettes de 2 à 7 ans. Comprend 18 parties pour jouer. En bois robuste et en plastique.

**PRIX MIRACLE 1477 ch.**

Jouets

**Poupée Swingy de Mattel**



Une poupée qui danse! Voyez-la danser le go-go! Elle bouge ses bras, son corps et sa tête! Disque-bon compris, piles non comprises.

**1677 ch.**

Jouets

**Eldon Collect-A-Car**



Piste de course pour voitures coulées sous pression. Vous pouvez faire courir jusqu'à 12 voitures à la fois, 12 adaptateurs compris.

Ord. 14.97 ACHAT BONI

**1297 ch.**

Jouets

**Fusée Apollo**



Fusée de marque Reliable. Modèle Apollo XI en polyéthylène moulé-sufflé durable.

SEULEMENT

**477 ch.**

Jouets

**Spirograph**



Pour dessiner nombre incalculable de beaux motifs. Amusant pour tous. Accessoires compris.

Ord. 3.99 ACHAT BONI

**327 ch.**

Jouets

**Lite Brite**



Rabais de \$1.20! Faites de beaux tableaux de couleur avec des ampoules et des chevilles multicolores.

Ord. 7.97 ACHAT BONI

**677 ch.**

Jouets

**Four Easy Bake**



Fonctionne avec 2 ampoules ordinaires. Extrêmement isolantes. Extérieur en plastique épais. Ampoules non comprises.

Ord. 13.77 ACHAT BONI

**1177 ch.**

Jouets

**Knit-O-Matic**



Machine automatique pour tricoter vite et facilement. Pour tricoter toutes sortes de vêtements.

SEULEMENT

**1297 ch.**

Jouets

**The Love Game**



Un jeu pour la famille et les invités. Amusant, intéressant et même romantique parfois!

SEULEMENT

**477 ch.**

Jouets

**Soma Puzzle**



Un casse-tête très captivant! Se joue seul ou avec plusieurs. Réalisable de mille et une façons!

Reg. 1.77 ACHAT BONI

**147 ch.**

Jouets

**Piste à obstacles**



Cette piste Super Charger comprend: piste, voitures, raccords, courbes, ponts. Piles non comprises.

Ord. 9.97 ACHAT BONI

**877 ch.**

Jouets

**Outils-jouets 26 pces**



Indispensable au jeune bricoleur! Coffret robuste en bois et 26 outils de menuiserie pour junior. Ensemble sûr et durable.

Ord. 6.77 ACHAT BONI

**597 ch.**

Jouets

**Poupée marchante 30"**



Poupée bien habillée, elle marche, bouge ses bras, ses jambes et sa tête. Ses yeux se ferment, ses cheveux sont implantés.

SEULEMENT

**897 ch.**

Jouets

**Tike On Trike**



Voyez cette poupée pédaler sur son tricou. Elle est en vrilite et elle bouge ses bras, jambes et sa tête.

**PRIX MIRACLE 597 ch.**

Jouets



# PLACE BELVEDERE BELVEDERE ET GALT

OUVERT LE SOIR JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9H.30





Mme Indira Gandhi, entourée de supporteurs, n'a pas l'air affectée à la suite de son expulsion. (Téléphoto PA)

## EXPULSION DE MME GANDHI

NOUVELLE DELHI (AFP) — Mme Gandhi cesse d'être le leader des parlementaires de ce parti. Sans effet

Cette exclusion du parti n'affecte pas immédiatement la position de Mme Indira Gandhi en tant que premier ministre. Elle le demeurera tant que les 282 députés de la majorité lui appuieront leurs voix. Selon les indications recueillies ce matin, ses opposants au sein du parti, sur le plan parlementaire, ne dépassent pas 70 députés. De plus, Mme Indira Gandhi bénéficie du soutien des communistes et de quelques non-inscrits, ce qui semble exclure un vote de défiance qui l'obligerait à résigner des fonctions.

M. Nijalingappa, et ses partisans sont conscients de cela. Mais, ils pensent que si elle doit dépendre du parti communiste pour se maintenir à la tête du gouvernement, elle se trouvera rapidement embarrassée, et sera obligée ou de se démettre, ou de recourir à de nouvelles élections. En outre, ils comptent poursuivre leur politique de harcèlement pendant la session parlementaire, qui s'ouvre le 17 novembre, et doit durer six semaines.

L'exécutif a accusé Mme Gandhi de semer l'indiscipline, de montrer une "méfiance délibérée" envers les décisions de l'exécutif, et de patronner les partis adverses. La résolution adoptée par les membres présents de cet exécutif déclare qu'avec son expulsion du parti,

## Le "cabinet-fantôme" de Stanfield remanié

Par DAVE MCINTOSH

OTTAWA (PC) — Le leader de l'opposition, M. Robert Stanfield, vient de remanier son cabinet-fantôme, dans le but de renforcer les postes-clés.

"Cabinet-fantôme" est une appellation pratique qui sert à désigner les porte-parole de l'opposition, aux Communes, dont chacun d'eux remplit des fonctions correspondant à un portefeuille ministériel. M. Stanfield, cependant, préfère ne pas se servir de ce vocable, car il estime peu probable qu'au cas où le parti conservateur accède au pouvoir, ces mêmes porte-parole se voient confier les portefeuilles correspondant à leurs fonctions actuelles au sein de l'opposition.

Dans le cadre de ce remaniement, M. Stanfield a nommé M. Patrick Nowlan, député d'Annapolis Valley, porte-parole du parti pour les affaires du secrétariat d'Etat, qui comprennent la radiodiffusion et la culture en général. Ce poste est destiné à prendre de l'importance quand, comme on peut le prévoir, M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat, se verra confier la responsabilité d'Information - Canada, la nouvelle agence de presse qui desservira les services d'information du gouvernement.

M. Nowlan, qui a célébré lundi son 38e anniversaire de naissance, se substitue ainsi à M. Walter Dinsdale, député de Brandon-Souris, lequel devient porte-parole pour les affaires des consommateurs et des sociétés.

L'ancien porte-parole des affaires de la consommation, M. James McGrath, député de St. John's East (T.-N.), prend en main les affaires économiques régionales qui étaient jusque-là du ressort de M. David MacDonald, député d'Essex, lequel n'a pas encore été nommé à un autre poste.

Le nouveau porte-parole pour le logement, sera M. Lincoln Alexander, député de Hamilton-ouest. Il succède à M. Robert McCleave, député de Halifax-East Hants, qui devient porte-parole des affaires ressortissant au solliciteur-général, telles que la gendarmerie canadienne.

M. Jack Horner, député de Crowfoot, en Alberta, prend les affaires de la région de l'ouest. M. Gordon Fairweather, de Fundy-Royal et M. Angus MacLean, de Malpeque, demeurent porte-parole respectivement des Affaires extérieures et la Défense.

## Une Sherbrookoise à l'ONU...



Le premier ministre Trudeau cause avec une des secrétaires des Nations unies, Marielle Dorsinville, de Sherbrooke, lors d'une réception offerte pour les Canadiens travaillant à l'ONU. (Téléphoto PC)

## Chaque réunion de la CJC coûterait \$15,000

OTTAWA (PC) — Chaque réunion du Conseil provisoire de la Compagnie des jeunes canadiens coûterait \$15,000, a estimé hier le vérificateur des livres de la compagnie, M. Charles Gale, qui comparait devant le comité parlementaire chargé d'enquêter sur les activités de la CJC.

Interrogé par les députés, M. Gale, de la firme Touche, Ross, Bailey et Smart, à Ottawa, a affirmé que plusieurs volontaires et membres du Conseil provisoire avaient des cartes de crédit d'Air Canada.

Il a indiqué, en outre, que les frais de communications téléphoniques entre les 38 bureaux de la CJC à travers le Canada et l'administration centrale, à Ottawa, s'élevaient en 1968, à \$65,000. Les déplacements par avion ont coûté \$110,000.

M. Gale a affirmé ensuite, que sur une recommandation de la firme dont il est un des principaux associés, on avait ensuite retiré ces cartes de crédit, n'en laissant que quelques-unes aux mains de certains membres bien déterminés.

Le témoin a dit que l'administration financière dont sa compagnie a entrepris la vérification au mois d'avril 1967, était, en général, désordonnée.



# MIRACLE MART



## Vestes de ski doublées peluche de nylon

HOMMES  
ACHAT BONI

GARÇONS  
ACHAT BONI

**12<sup>97</sup> 9<sup>99</sup>**  
ch. ch.

### Vestes instructeur hommes

Veste chaude en nylon Schuss, doublée aux 3/4 de peluche Orion. Grosse glissière en avant, 2 poches zippées. Ceinture à fermeture magnétique, capuchon escamotable. Or, vert, marine. 36 à 44. 12.97 ch.

### Vestes instructeur garçons

A prix modique et en temps opportun! Extérieur en nylon Schuss ou en crêpe nylon, doublure 3/4 en peluche. Grosse glissière, ceinture sobre, capuchon double escamotable. Bleu, havane, vert, marine. Tailles: 8 à 16. 9.99 ch.

Vêtements sport pour hommes et garçons



### Pull-overs en acrylique

ACHAT BONI

**3<sup>99</sup>**  
ch.

Élégants chauds pour les loisirs sportifs. Encolure montante, motif rayé avant. Le tout en acrylique, d'emboisement facile et à prix modique! Or, vert, cognac, marine. Tailles: 8 à 16.

Vêtements pour garçons



1. L'occasion de vous faire une réputation de personne fiable comme un adulte.
2. L'expérience des affaires.
3. Apprendre à tenir des comptes.
4. L'expérience d'être en affaires pour soi-même.
5. L'assurance acquise par la responsabilité.
6. La fierté que donne un revenu personnel et des économies pour l'avenir.
7. La satisfaction de savoir que votre travail ne peut jamais être exécuté par une machine.

Si tu désires avoir ta route du quotidien

## LA TRIBUNE

signale :  
A SHERBROOKE: **569-9201**

A L'EXTERIEUR DE SHERBROOKE,  
composez les numéros suivants :

Acton Vale	546-2136	Deauville	864-4188	Richmond	826-2136
Arthabaska	357-2359	Disraeli	449-2181	Scotstown	657-4697
Asbestos	879-2457	Drumville	478-1328	Thetford	335-9952
Black Lake	423-5371	East Angus	832-3450	Victoriaville	758-8777
Brampton	846-2388	Granby	378-8114	Warwick	358-2985
Coaticook	849-3742	L. Mégantic	583-0748	Waterloo	539-0264
Coleraine	423-4907	Lambton	486-2682	Waterloo	837-2442
Cookshire	875-3218	Magny	843-5144	Wendon	877-2090
Danville	263-0244	Plessisville	362-2065	Windser	845-4275
Deauville	839-2445	Princeville	364-5628	Valcourt	150



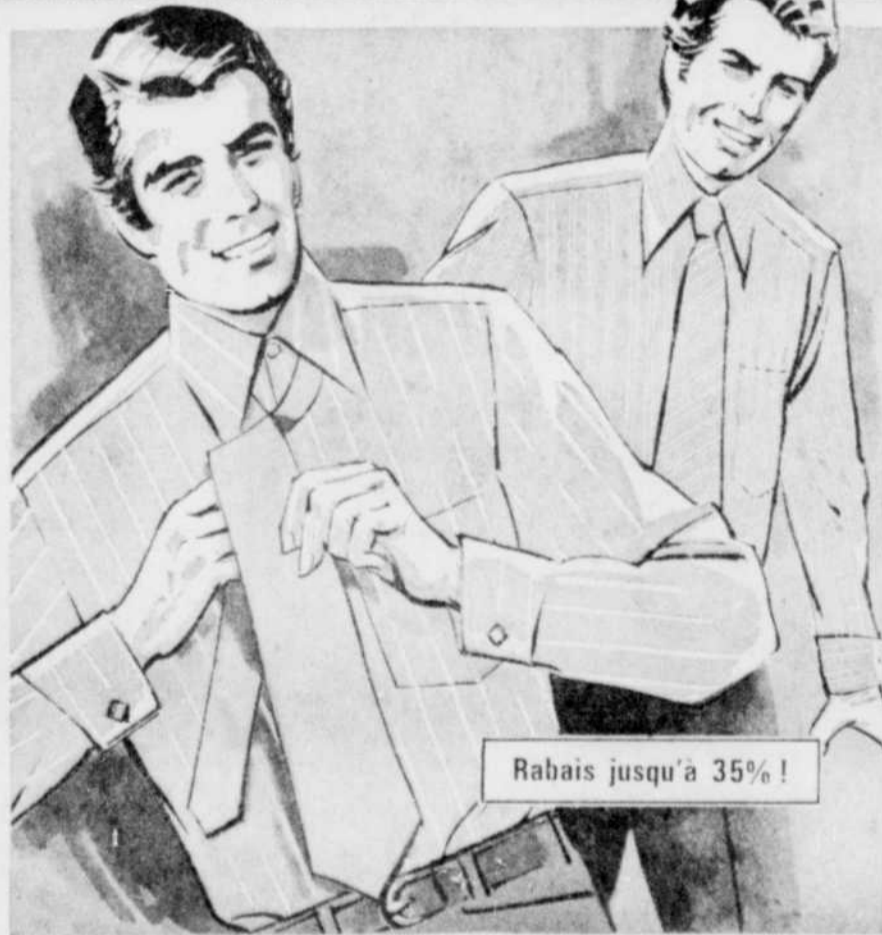
### Manteaux d'hiver tout laine

PRIX MIRACLE

**39<sup>97</sup>**  
ch.

Beaux manteaux à devant croisé confectionnés en tweed de fantaisie ou tissu velours. Extrémités piquées, poches à rabat, pli en arrière ou fente. A prix modique dont il faut profiter! Gris, brun, chameau, beige. 36 à 44.

Vêtements pour hommes



### Chemises pressage permanent et cravates

ACHAT BONI

**6<sup>47</sup>**  
l'ens.

Valeur exceptionnelle! Économisez jusqu'à 3.50 sur ces ensembles de chemises et de cravates assorties. En tissu mixte 65% Dacron et 35% coton, à pressage permanent synonyme d'aucun repassage. Col californien, poignets mousquetaire. Choix de deux motifs: cravate rayée avec chemise rayée ou cravate unie avec chemise rayée. Teintes en vogue de vert, or, beige, bleu, bleu clair ou brun. Dans jolie boîte-cadeau pour les Fêtes. Encolures: 14 à 17 1/2, 32" à 34" longueur de manches.

Vêtements pour hommes



### Chemises-T nylon garçons

ACHAT BONI

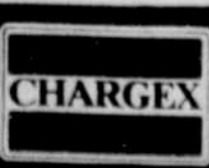
**2<sup>88</sup>**  
ch.

Parfaites pour l'école ou les heures de loisir! En nylon lavable, simicool roulé ou encolure V à insertion. Profitez de leur prix modique et achetez-en plusieurs comme cadeau de Noël! Or, amande, vert, bleu. P.M.G. EG.

Vêtements pour garçons



**PLACE BELVEDERE** BELVEDERE ET GALT  
OUVERT LE SOIR JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9H.30



# La délégation canadienne à l'ONU demande d'arrêter les débats futiles et stériles

Par STEPHEN SCOTT  
NATIONS UNIES (PC) — La délégation canadienne aux Nations unies a demandé hier, au bloc soviétique et à certains autres pays de cesser de faire perdre le temps des membres de l'ONU en imposant, à chaque année, des débats "futiles" et "stériles" sur la Corée.

Le délégué canadien, M. Roger Duhamel, a déclaré devant le comité politique de l'Assemblée générale qu'après 16 ans de débats au sujet du pays divisé, aucun progrès tangible n'a été réalisé. Il a rappelé l'intervention faite par le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, récemment, alors qu'il avait déclaré que l'ONU est en train de se noyer dans une mer de mots et avait invité l'organisme à établir des priorités.



Sharp: "L'ONU est en train de se noyer dans une mer de mots".

L'Assemblée étudie actuellement quatre textes au sujet de la Corée, y compris le rapport annuel de la Commission de l'ONU pour l'unification et la réhabilitation de la Corée, une proposition du bloc soviétique vieille de trois ans qui demande le retrait des troupes de l'ONU de la Corée du Sud, ainsi qu'une nouvelle proposition inspirée par le bloc soviétique, laquelle demande la fin des débats sur la Corée.

La Corée fait l'objet de débats depuis 16 ans, soit depuis la si-

gnature de l'armistice qui a mis fin à la guerre entre le Sud et ses alliés de l'ONU, y compris le contingent canadien, et le Nord, avec comme alliés des

troupes de la Chine communiste.

Au cours des dernières années le bloc soviétique a soumis une proposition toujours analogue, soit une demande pour le re-

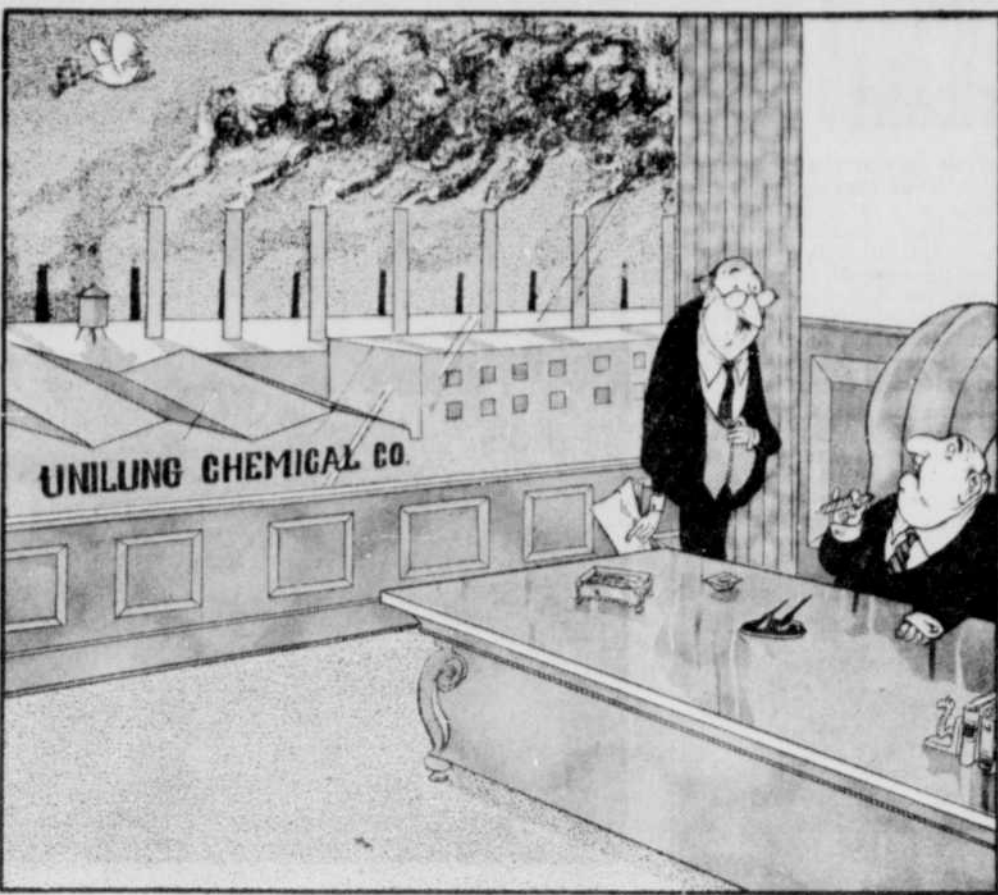
trait des troupes étrangères, qui sont actuellement des troupes américaines même si elles sont encore identifiées comme les forces de l'ONU.

Quel but? M. Duhamel a déclaré que le bloc soviétique est visiblement responsable du fait, qu'une fois encore, l'ONU perd environ deux semaines dans des débats inutiles sur la Corée.

Il a ajouté qu'il semble pour le moins ironique que les mêmes délégations qui, à chaque année, veulent reprendre ce débat soient aussi parmi celles qui ont réussi à faire inscrire à l'ordre du jour une motion demandant la fin des discussions, à l'ONU, sur l'unification de la Corée.

M. Duhamel a expliqué que les pays qui ne veulent pas prendre part à ce débat ne devraient pas insister pour inclure ce sujet, année après année, lorsqu'ils savent qu'ils ne pourront pas obtenir le retrait des troupes de l'ONU de Corée.

# Quand la fumée s'en va...



"Crois-tu vraiment que nous contribuons à augmenter le taux de pollution?"

# nouvelles brèves... nouvelles brèves...

## Reinstallation d'un chef de police

QUEBEC (PC) — La Commission de police du Québec vient de lui payer tout le salaire et de lui verser son congédiement et de lui verser en outre la somme de \$300 d'ici la réinstallation de M. le 1er décembre, comme indemnité aux dépenses qu'il a encourues pour son appel devant la Commission.

## Un immeuble de 18 étages sur les bras...

TORONTO (PC) — Un article du Telegram de Toronto affirme que le journal soutient que le collège qui est dirigé par les étudiants expérimentés sur le campus de l'Université de Toronto fait actuellement face à de graves difficultés financières qui pourraient le forcer à se défaire d'un immeuble de 18 étages dont le loyer de décembre sera acquitté, la construction fut achevée l'an dernier.

## Bras dans le plâtre, mais bon oeil

CALGARY (PC) — Murray Wasson dont le bras droit était en écharpe et qui avait le cou emprisonné dans un plâtre, a abattu lundi un cougar qui tentait de l'attaquer.

Agé de 43 ans, M. Wasson avait été blessé dans un accident de travail, mais il s'est rendu à la chasse en compagnie de quelques amis. Il avait décidé de rester près de l'automobile lorsque ses compagnons s'enfoncèrent dans la brousse. "J'étais là depuis environ 15 minutes lorsque j'ai entendu un grognement derrière moi. "J'ai fait volte-face et j'ai aperçu cet animal qui m'observait perché sur un billot."

Le félin s'est approché lentement de M. Wasson a réalisé que celui-ci avait des intentions hostiles lorsqu'il fut à environ 45 pieds de lui. Le chasseur s'agenouilla brusquement et tira, abattant le cougar. Il ajoute qu'il fit jouer la culasse de sa carabine et se rendit voir le cougar; l'animal était presque mort, mais eut la force de mordre le canon de l'arme et de briser la mire avant de mourir.



Fier de son trophée.

## Les Métallurgistes unis se prononceront

SUDBURY, Ont. (PC) — Les 16.000 membres de cette unité, avaient déjà accepté le projet de convention, prévu pour cideront demain par vote s'ils acceptent le projet de convention soumis par l'International Nickel Co. of Canada. Un vote positif, mettrait un terme à une grève qui dure depuis 18 semaines. Les négociateurs représentant

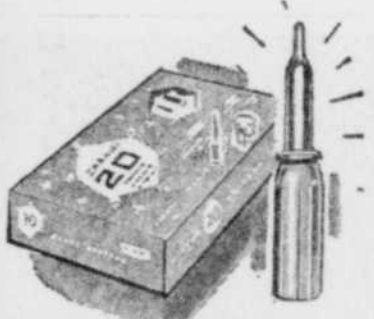
les 16.000 membres de cette unité, avaient déjà accepté le projet de convention, prévu pour cideront demain par vote s'ils acceptent le projet de convention soumis par l'International Nickel Co. of Canada. Un vote positif, mettrait un terme à une grève qui dure depuis 18 semaines. Les négociateurs représentant

## Une imprimerie pas comme les autres

MONTREAL (PC) — A la suite d'une information selon laquelle la GRC a affirmé que l'imprimerie de billets de banque fonctionnait dans le sous-sol d'une maison de Longueuil, la police a découvert un atelier d'impression de faux billets de banque canadiens. On a également saisi deux galions d'alcool domestique et plusieurs films pornographiques.

# MIRACLE MART

## Pensez aux PRIX MIRACLE et aux ACHATS BONIS lorsque vous PENSEZ À NOËL!



**Ampoules miniature**  
Pour utiliser à l'intérieur. Comprend 20 ampoules de type baïonnette. Teintes variées.  
Ord. 1.97  
**ACHAT BONI**  
**1.77** le jeu



**Jeu d'éclairage intérieur**  
Jeu Carillon comprenant 15 ampoules de longue durée, fiches et douilles de sécurité.  
**PRIX MIRACLE**  
**3.77** ch.



**Ens. d'emballage**  
Comprend ficelle, papier brun, labels. Ensemble parfait pour emballer les cadeaux.  
**PRIX MIRACLE**  
**23** ch.



**Support d'arbre**  
En acier robuste et émaillé de teintes brillantes. Facile à assembler. 3 1/2" de diam.  
Ord. 1.27  
**ACHAT BONI**  
**97** ch.



**Boîtes de cartes**  
Assortiment vaste de piles cartes présentées en boîte. Quantités diverses.  
**PRIX MIRACLE**  
**de 67¢ à 97¢** la boîte



**Joli papier de Noël**  
En paquet de 5 rouleaux de papier de couleur, 20" x 360"  
**ACHAT BONI**  
**87** ch.

## Arbre "Scotch Pine" Ponderosa

Seulement **9.97** ch.

Bel arbre de Noël de 6' d'un aspect réel et offert à prix exceptionnel! Décorez votre foyer avec un bel arbre vert et durable. A l'épreuve de la flamme. Aiguilles qui ne tomberont pas. Branches symétriques d'un réalisme remarquable.



**Roue de couleur**  
Ord. 6.97  
**ACHAT BONI**  
**5.97** ch.  
En acier robuste. Usage à l'intérieur. Ampoule non comprise.

## ACHATS BONIS POUR AUGMENTER VOTRE BUDGET!



**Vente d'articles en matière plastique!**  
Articles ménagers indispensables! En polyéthylène incassable. Choix de couleurs. Comprend: seau à bec verseur 14 pintes, corbeille à papier, panier à linge, cuvette ronde à vaisselle, plateau à cutellerie, bac à légumes, cuvette à vaisselle de 12 pintes, cuvette tout usage.  
**ACHAT BONI**  
**67** ch.

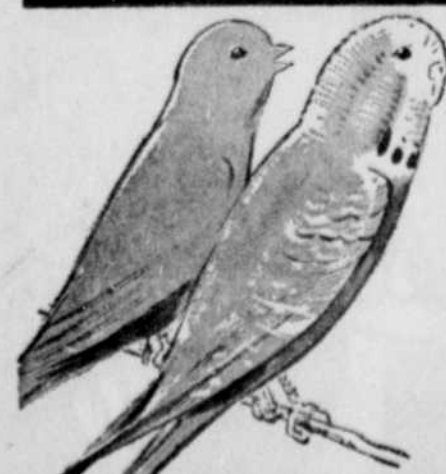


**Plastique robuste**  
**ACHAT BONI**  
**2.77** AU CHOIX ch.  
Poubelle ronde en polyéthylène d'une capacité de 20 gallons, ou corbeille à rebord ronde à couvercle basculant. Plateau égoïstoir en plastique rigide et égoïstoir.  
Articles ménagers

## RABAIS FORMIDABLES DE \$16!



**Ens. 6 pièces Corning Ware**  
Valeur exceptionnelle! Ensemble "Homemaker" pouvant passer du four au réfrigérateur et même sur votre table. Supporte des températures extrêmes! L'ensemble comprend: percolateur de 9 tasses, théière de 6 tasses, casseroles couvertes de 47, 56 et 80 onces; une poignée s'adaptant à toutes. Quantités limitées.  
**Ord. 45.96**  
**ACHAT BONI**  
**29.77** ens.

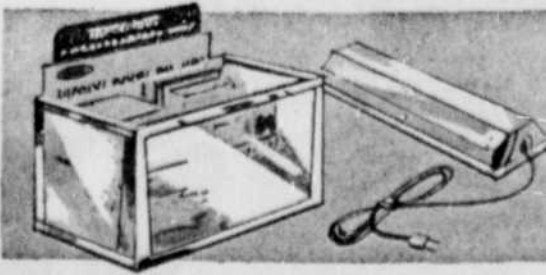


## Perruches et serins Hartz jeunes et sains

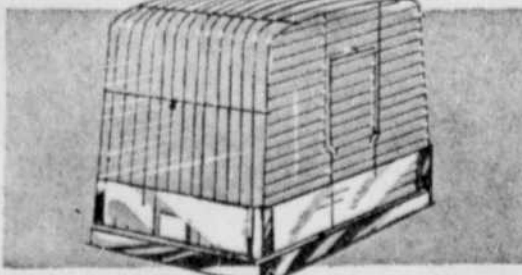
**Perruches**  
Ord. 3.77  
**ACHAT BONI**  
**2.97** ch.

**Serins**  
Ord. 6.77  
**ACHAT BONI**  
**4.77** ch.

Suggestions-cadeaux parfaites pour Noël! A prix spéciaux très avantageux! Ces perruches de race "parlantes" sont des plus faciles à dresser; les serins mâles sont garantis de chanter. Plumage de couleur.  
Petits animaux



**Ens. aquarium de luxe pour débutant**  
Comprend: aquarium de 16" x 8" x 10", pompe vibratoire, tube à air, filtre, laine de verre, charbon de bois, couvercle avec ampoule, thermostat, éliminateur de chlorure et 2 livres.  
**PRIX MIRACLE**  
**14.97** l'ens.  
Petits animaux



**Rabais \$2! Cage d'oiseaux dorée**  
Cage appropriée aux perruches et aux serins. Mangeoires, abreuvoirs, perchets et protecteurs. Cadeau de Noël idéal!  
**Ord. 8.97**  
**ACHAT BONI**  
**6.97** ch.  
Petits animaux

# PLACE BELVEDERE BELVEDERE ET GALT

OUVERT LE SOIR JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9H.30



## Que c'est donc intéressant...



pour tous les membres de la famille!

## LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE S.O.

LE JOURNAL QUI S'OFFRE A TOUS!

— Chaque jour LA TRIBUNE apporte les nouvelles les plus attendues, au les plus intéressantes. Informations locales, régionales, provinciales, nationales et internationales, plus de nombreuses chroniques très intéressantes.  
— C'est un cadeau fait agréable à recevoir pour toute personne, ou famille, qui réside ou qui a résidé dans les Cantons de l'Est.  
— N'oubliez surtout pas le fils ou la fille qui doit temporairement s'absenter pour poursuivre des études, faire du service militaire, etc.  
— C'est un cadeau qui vous rappellera à la pensée de ces personnes qui vous sont chères.

Directeur du Tirage,  
La Tribune,  
Sherbrooke, P. Qué.

Veuillez s.v.p. expédier un abonnement à La Tribune pour une période d'un an ou six mois à l'adresse ci-dessous. Chèque ou mandat de poste inclus.

Livraison par la poste, sauf endroits desservis par camions.

<input type="checkbox"/> 6 mois \$12.00	<input type="checkbox"/> 6 mois \$15.60
<input type="checkbox"/> Un an \$18.00	<input type="checkbox"/> Un an \$31.20

(États-Unis (par la poste))  
Autres pays, outre-mer, etc.

<input type="checkbox"/> 6 mois \$18.00	<input type="checkbox"/> Un an \$50.00
<input type="checkbox"/> Un an \$30.00	

A être expédié à:

Nom \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Prov \_\_\_\_\_

Offerts en cadeau par:

Nom \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Prov \_\_\_\_\_

## Gina Lollobrigida dira "oui" à un riche industriel américain

ROME (AFP) — La célèbre actrice italienne Gina Lollobrigida a officiellement annoncé son intention de se marier avec le riche industriel américain du bâtiment, M. George Kaufman, confirmant ainsi les bruits qui circulaient depuis quelques jours.

Elle a fait part de son projet, mercredi, tout au début de l'après-midi, à l'aéroport de Fiumicino, au cours d'une conférence de presse qu'elle a tenue avant de prendre — en compagnie de M. George Kaufman — l'avion à destination de New York.

"Rien n'a encore été décidé en ce qui concerne la ville où se déroulera le mariage ni pour ce qui touche la date de la cérémonie. Ce que je peux assurer, c'est que ce mariage aura lieu le plus tôt possible", a affirmé Gina Lollobrigida, élégante dans un manteau en vison orange, aux côtés de M. Kaufman vêtu d'un complet bleu foncé, sur lequel se détachait une chemise bleu clair.

Gina Lollobrigida, après avoir précisé qu'elle avait connu son futur époux chez des amis communs, il y a trois mois, aux Etats-Unis, a affirmé: "Nous avons tout de suite sympathisé. J'aurais souhaité conserver, du moins pendant quelque temps, le secret au sujet de ce projet. Mais, en raison de la publicité donnée par la presse à celui-ci, j'ai préféré le confirmer".

Comme les journalistes demandaient à M. Kaufman quel était le premier cadeau qu'il avait fait à Gina, c'est l'actrice qui a répondu: "Cela ne concerne que moi, et pas vous".



Gina Lollobrigida et son futur mari américain...

(Téléphoto — AP)

### Mais Gina pourrait bien être accusée de bigamie si elle retourne à Rome...

ROME (AFP) — En annonçant, à la fois son mariage avec M. George Kaufman et son intention de retourner en Italie pour tourner à Cinecittà, Gina Lollobrigida ne pensait sans doute qu'à son bonheur de femme qui "commence à vivre à 40 ans". Mais qu'elle épouse en Suisse ou ailleurs, son riche fiancé américain, la célèbre actrice risque d'être considérée comme bigame par la loi italienne.

Mme Lollobrigida a, en effet, déjà été mariée, en premières noces, de 1949 à 1968, à un médecin yougoslave, le Dr Milko Skofic, et le divorce n'étant pas reconnu en Italie, seule une séparation par consentement mutuel avait été prononcée par le tribunal de Latina, après que l'actrice et le praticien eurent décidé de rompre officiellement, ce qui longtemps avait été considéré comme "le couple idéal" du monde du cinéma.

#### Précédents

Il est vrai qu'en Italie, les précédents de bigamie sont nombreux et parfois illustres: En épousant, il y a quelques années Sophia Loren, autre célébrité mondiale du cinéma italien, le metteur en scène Carlo Ponti s'était vu, quoique "séparé" de sa femme précédente, accusé de bigamie.

Même si elle se remarie en Suisse, sa résidence officielle depuis 1959, année où la presse commença à se faire l'écho de sa mésaventure avec le Dr Skofic, Gina Lollobrigida ne pourra prétendre éviter, à l'occasion, les rigueurs de la loi italienne. En effet, à supposer qu'elle le veuille, la citoyenneté helvétique ne pourrait lui être octroyée qu'en 1972, après les 12 années de résidence nécessaires à une telle naturalisation.

"Je commence à vivre à 40 ans," avait déclaré, il y a trois ans, Gina Lollobrigida en se séparant du Dr Skofic. Il semble qu'elle ait finalement tenu parole. Elle va épouser un homme qui n'est aucun des nombreux "soubriquets" européens que la chronique mondaine lui avait, jusqu'à présent, prêtés: un riche Américain avec lequel son fils de 12 ans, Milko Skofic Jr., s'entend très bien.

### Le neveu de Burton volait des autos pour ses "amies"

LONDRES (AFP) — Anthony Cook, 23 ans, neveu de l'acteur Richard Burton, vient d'être condamné par un tribunal de Londres à trois ans de prison pour vols de voitures.

"Je n'ai jamais eu à connaître une affaire semblable," a souligné le juge du tribunal de l'Old Bailey. En effet, Anthony Cook volait des voitures, dont le goût érotique allait de la Jaguar de luxe à la mini-Morris, dans l'unique but de les prêter ou de les donner à des jeunes filles qui, éblouies par ces somptueux cadeaux, consentaient à se laisser séduire en échange. Les petites amies d'Anthony, qui habitent près de Londres dans le Middlesex, ignoraient évidemment qu'elles acceptaient des voitures volées, et pensaient que la générosité de Richard Burton envers son neveu permettait à celui-ci ses largesses.

"Vous avez pris l'habitude insolite de voler des voitures uniquement dans le but de satisfaire vos appétits sexuels," a souligné le juge.



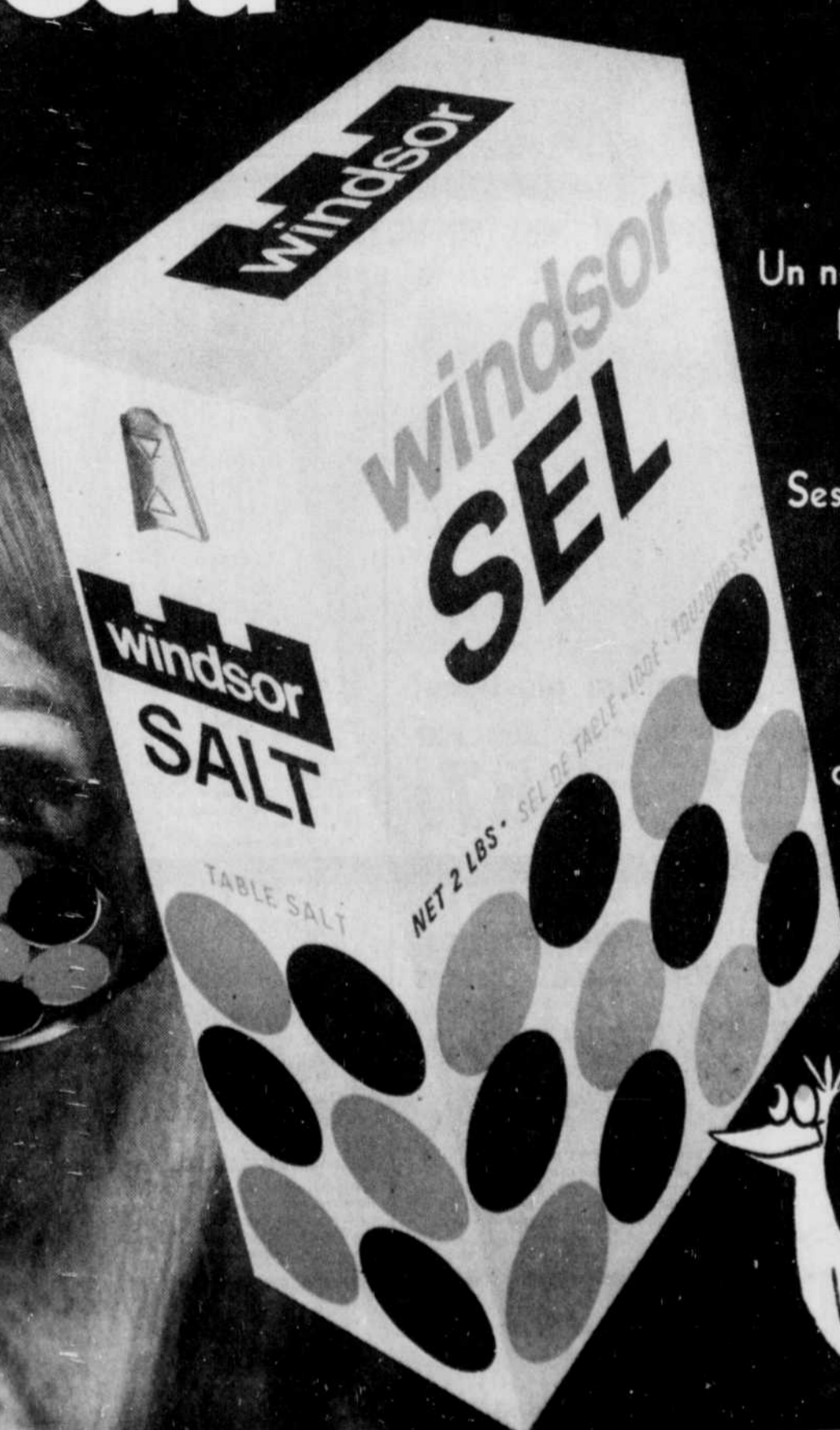
Le succès montera-t-il à la tête de Pierre, Luigi, Emmanuel, Rock, Gaston, Frank et Ingmar?

On dit tellement de bien de notre service "Connaisseur" que le succès pourrait bien monter à la tête de nos chefs. Et, entre nous, ils ont toutes les raisons du monde d'être fiers de leur succès.

Le service "Connaisseur" vous propose en effet une expérience gastronomique inoubliable. Mets raffinés, service impeccable: tous les passagers de nos vols nord-américains en jet DC-8 et DC-9 de plus de deux heures sont traités en véritables connaisseurs. Il va de soi que les longs parcours deviennent l'occasion rêvée d'apprécier à sa juste valeur ce festin en plein ciel. Voyez donc votre agent de voyage et demandez à prendre place parmi les connaisseurs.



# Windsor met son grain de sel dans un nouveau paquet.



Un nouveau paquet facile à utiliser, à ranger et à identifier. Ses couleurs gaies et modernes annoncent que Windsor est le sel en or pour cordons-bleus... ça saute aux yeux!



un paquet de saveur!

**ACTIVITES AU PALAIS des Sports**  
de Sherbrooke  
**LIGUE DE HOCKEY INDEPENDANTE**  
Ce soir, à 8h 00  
**ASBESTOS VS WATERVILLE**  
Admission: Adultes 30c  
Enfants de moins de 14 ans 20c  
POUR INFORMATIONS: 569-9217



**LA TRIBUNE**  
569-9184



**SPORT**

Pour un **CONFORT** total dans votre **FOYER**...

—Renovations et nouvelles constructions.  
—Chauffage, plomberie, climatisation, ventilation, humidification.  
—Plan de financement: aucun comptant jusqu'à 12 ans pour payer.  
—Plan de location pour appareils au gaz 417, RUE GALT O. SHERBROOKE  
Tel.: 569-9159

**YVON FOURNIER INC.**

Rédaction sportive: 569-9184

SHERBROOKE, JEUDI, 13 NOVEMBRE 1969

17



Normand Piché, le "p'tit" 19 des Castors, joue de malchance en lançant le disque à côté d'un filet désert en première période alors que J. M. Dubreuil attirait à lui le cerbère.  
(Photo La Tribune, Jacques Darche)

Roland Morrisseau est toujours à son poste avec Trois-Rivières

## Drummondville opposé aux Leafs de Verdun

DRUMMONDVILLE, (JA) — Cline, feront d'ailleurs face à l'une de ces équipes ce soir, les Maple Leafs de Verdun, qui occupe le troisième rang de la division Ouest à deux points du National de Rosemont et à cinq points seulement des meneurs, les Royals de Cornwall. Les précurseurs seront d'ailleurs fort Mines dont la franchise est maintenant la propriété des Castors de Sherbrooke mettait donc fin à une série de deux revers subis aux dépens des Maple Leafs de Verdun et des Saints de Laval.

ce qui permettrait aux Rangers de Bruce Cline de se retrouver en première position.

Cependant les protégés de Maurice Filion, les Remparts de Québec, pourront aussi s'installer au premier rang du circuit Label en battant les Bruins de Shawinigan qui sont présentement en 3e position.

### Rangers

Les Rangers de Drummondville dont leur fiche qui est présentement de 10 victoires 5 défaites. Michel Archambeault a présentement marqué le quart des buts de son équipe soit 20 sur un total de 80. Il se pourrait bien que le pilier défensif des Rangers, André St-Pierre, soit au rancart ce soir car il souffre d'une fracture au nez, résultat d'un solide coup de poing que lui a infligé Luc Hébert des Ducs, lors du dernier match. Cependant, il est probable que Brian Bowles sera à son poste contre les Maple Leafs ce soir.

Demain soir, une seule joute, mais très importante est à l'affiche alors que les Remparts de Québec tenteront de vaincre les Eperviers au Colisée de la Vieille Capitale.

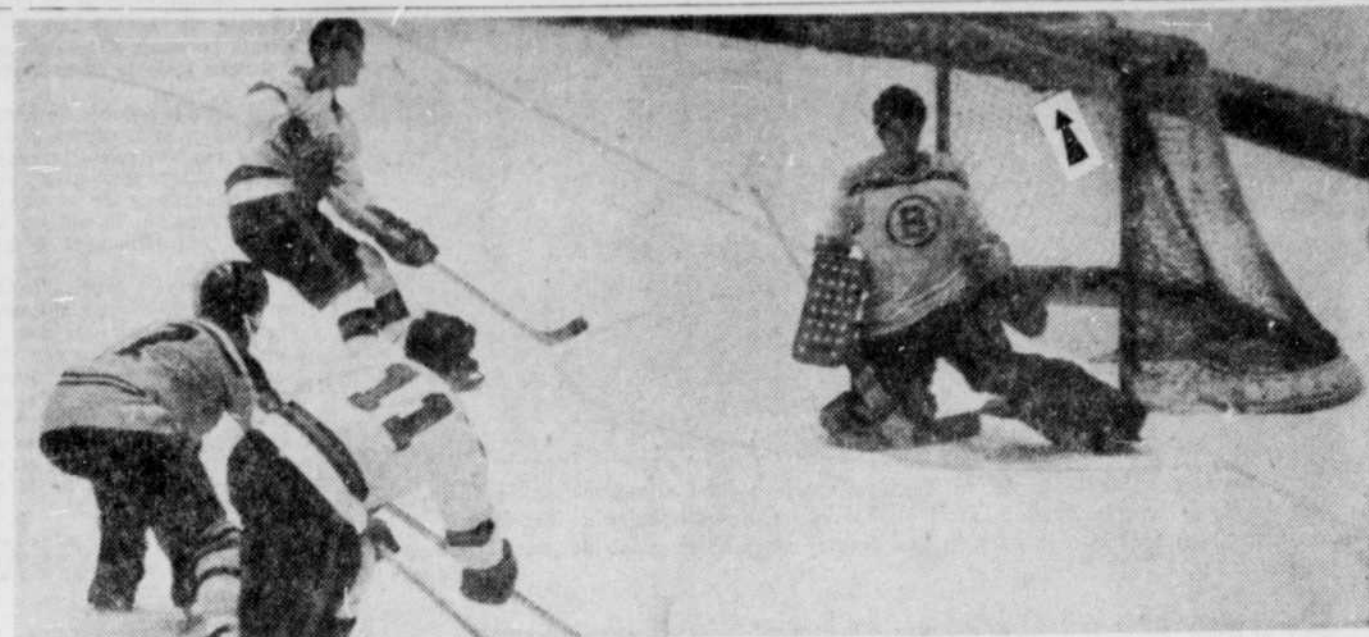
Roland Morrisseau toujours à son poste

Une rumeur circulait hier dans les villes de la Ligue Junior "A" du Québec, voulant que Roland Morrisseau, pilote

des Ducs de Trois-Rivières, ait reçu son congé comme instructeur de cette équipe. On sait que Roland Morrisseau est celui qui a conduit il y a maintenant deux ans les Canadiens de Thetford Mines à la finale de l'Est en vue de l'obtention de la Coupe Memorial.

Au cours d'une entrevue téléphonique hier, le gérant-adjoint des Ducs, Sylvain Cinq-Mars, a révélé qu'en aucun temps la direction avait songé à se départir de Roland Morrisseau. "La rumeur voulant que Roland soit congédié est ni plus ni moins qu'une farce d'un farceur. La direction est satisfaite de son travail à la barre des Ducs et elle le considère toujours d'ailleurs comme le meilleur instructeur du hockey junior au Québec", de déclarer Cinq-Mars au cours de l'entrevue.

Le gérant-adjoint des Ducs a laissé entendre aussi que tout se déroulait à Trois-Rivières comme la direction le souhaitait plus à bonne heure cette saison. Ce club est présentement en reconstruction et Roland Morrisseau fait d'ailleurs de l'excellent travail à la tête des Ducs. Hier, le gérant-adjoint a fait remarquer que la rumeur avait été si forte que Morrisseau avait reçu hier matin deux offres pour la Ligue Senior "B" et aussi deux de la Ligue Junior "A" du Québec, soit une de la section Est et une autre de la division Ouest. Ce dernier club pourrait bien être les Saints de Laval.



Jean-Claude Landry (11) touche avec son lancer en seconde période, la barre horizontale du filet de Reynald Bélanger, des Bruins de Shawinigan.  
(Photo La Tribune, Jacques Darche)

## Shawinigan marque trois buts en 2:31 minutes pour faire match nul 3-3 avec Sherbrooke

Par Denis Messier

SHERBROOKE — Le classement de la Ligue Junior "A" du Québec demeure inchangé à la suite du match d'hier disputé devant 2.731 personnes au Palais des Sports de Sherbrooke alors que les Bruins de Shawinigan ont annulé 3-3 avec les Castors de Sherbrooke dans une joute régulière de la ligue. Cette rencontre est d'ailleurs la première à se terminer sur une note égale depuis le début de la saison.

Il y a bien en une période supplémentaire de dix minutes alors que Sherbrooke a eu nettement l'avantage, mais le club de Lou Poliquin a été incapable de briser l'égalité. Les deux clubs ont amassé un point au classement, ce qui fait que Shawinigan et Sherbrooke sont demeurés sur un pied d'égalité au quatrième échelon de la section Est avec 17 points chacun. Une victoire de l'un ou de l'autre aurait pu créer une égalité au troisième rang avec les Remparts de Québec.

Les Castors disputent une prochaine joute dimanche à Drummondville contre les Rangers de Bruce Cline. Ce match suscite d'ailleurs un immense intérêt et l'on prévoit une foule record au Centre civique de Drummondville. Entre-temps, les Castors se rendront à Thetford vendredi pour jouer contre les Braves de l'endroit, une filiale des Castors.

Le chiffre des lancers indique clairement que les Castors ont dominé dans la rencontre d'hier avec 46 lancers vers la cage des Bruins contre 32 pour Shawinigan. Une fois de plus, le club de Lou Poliquin a marqué de précision dans ses tirs, quoique l'on doit avouer que plusieurs ont été malchanceux. Pour une première fois cet-

te saison un match allait en surtemps à Sherbrooke et durant dix minutes le public a été sur le qui-vive alors que Sherbrooke dominait avec dix lancers contre quatre. A vrai dire, Sherbrooke aurait dû se mériter la victoire et un point de plus au classement.

Bruno Isabelle est celui qui a manqué la plus belle chance au début du supplémentaire. Isabelle a déjoué le cerbère et il lança le disque par-dessus la cage et dans les estrades. Bruno a expliqué que le disque se déposa debout sur sa palette après la feinte lui permettant de déjouer le cerbère. Normand Piché, Gilbert Smith, Jean-Claude Landry et Normand Dubé ont raté eux aussi des occasions dans le surtemps. Michel Lefebvre a touché par sa part la barre horizontale à 7:59 du surtemps.

Tirant de l'arrière 1-0 après le premier vingt, les Bruins ont marqué trois filets en moins de 2:31 minutes pour prendre l'avance 3-1 sur les Castors. Les trois filets des Bruins furent le point tournant de cette partie. Sherbrooke qui a eu de bons moments dès la seconde période, a pêché par excès de confiance et l'on oubliera soudainement la défensive pour ne passer qu'à marquer des buts. Ce fut fatal pour les Castors car les Bruins ont malmené les défenseurs pour enfler trois buts. Le premier de Jacques Lapierre survint à 4:07 et fut suivi de Jeanot Couture à 4:32 et Michel Paiement à 6:38. Sur ce dernier, Yves Bélanger n'a eu aucune chance le disque ayant frappé un joueur devant lui.

Reynald Bélanger, cerbère des Bruins de Shawinigan, est lui aussi un autre responsable du match nul des Castors. Reynald a été à la hauteur de sa position devant son filet et Shawinigan lui doit une fière chandelle pour ce point au classement. Bélanger a frustré tout à tour les hommes de Lou Poliquin avec des arrêts prodigieux. Reynald Bélanger a hérité d'ailleurs de la seconde étoile de La Tribune, un choix de Len O'Donnell, président de la défunte Ligue Provinciale Senior du Québec.

Len O'Donnell a accordé la première étoile du match au cerbère des Castors, Yves Bélanger. Son choix est excellent car Yves Bélanger a fait de l'énorme travail devant la cage des Castors et plus particulièrement en troisième période alors que Sherbrooke tirait de l'arrière par deux buts, a forcé le jeu. Yves fut laissé seul en plusieurs occasions et il a volé des buts à Morton, deux fois, et Paiement dans la septième minute. Yves Bélanger a fait preuve de rapidité dans les trois cas

### Trois buts en 2:31 minutes est l'histoire du match

et il a gardé les siens dans la partie.

Jean Lemieux, un défenseur droit, a été le troisième choix pour les étoiles La Tribune. Jean a disputé hier son meilleur match de la saison alors que Lou Poliquin, était privé des services de Jacques Bédard, à dû faire appel plus souvent à Lemieux.

Sherbrooke a comblé un déficit de deux buts en troisième période. Gilbert Smith a enregistré le second à 4:40 alors que Gaston Boulanger nivelait le compte à 12:41 sur un lancer ne quittant pas la glace. En parlant de Boulanger, il faudrait dire que cet athlète de Sherbrooke a disputé hier son meilleur match de la saison. Gaston a bousculé l'adversaire du début à la fin et il faisait sentir sa présence. Normand Dubé est un autre qui a bien fait hier et il amassait d'ailleurs deux passes.

La rencontre d'hier en elle-même fut très intéressante

### Shawinigan 3, Sherbrooke 3

Première période:	
1-Sherbrooke, M. Lefebvre,	16:28
(Smith, Lecompte)	
Punition: Morton 7:34, Gosselin 14:33	
Deuxième période:	
2-Shawinigan, J. Lapierre,	4:07
(Morton)	
3-Shawinigan, J. Couture,	4:32
(Gingras, Morton)	
4-Shawinigan, M. Paiement,	6:38
(Lapierre, Morton)	
Punition: Couture 11:07	
Troisième période:	
5-Sherbrooke, G. Smith,	4:40
(J.C. Landry, Dubé)	
6-Sherbrooke, G. Boulanger,	12:41
(Isabelle, Dube)	
Autres punitions:	
Ascan bul.	
Autre punition.	
Les lancers:	
Rey. Bélanger 13 10 13 10-48	
Yves Bélanger 6 11 11 4-32	

Nous avons de tout, pour faire du Ski-Doo

joies d'hiver!

VENTE SERVICES REPARATION EQUIPEMENT AU COMPLET

**SKI-DOO 1970**

**GINGRAS ET FILS LTEE**  
10, 10e Ave Sud (angle King Est) — Sherbrooke — 569-9464  
Là où le service fait toute la différence!

FACILITES DE FINANCEMENT SUR PLACE AUCUN COMPTANT REQUIS

## Les Obligations d'Épargne du Canada

**Achetez-en beaucoup mais faites vite!**

Après le 14 novembre, elles vous coûteront plus cher.

Achetez les vôtres dès aujourd'hui à votre banque, caisse populaire ou chez votre courtier!

**DE LUXE DRIVE YOURSELF ENR.**  
Affilié à Hertz Rent-a-Car  
Location d'automobiles et de camions et de dépannage local et longeur distance.  
787, rue Conseil Sherbrooke, 562-4933  
C-12940

Problèmes d'auto l'hiver éliminé avec

**Redi-Go**  
Vente et Service

Mécanisme complètement automatique qui démarre et arrête le moteur à température établie.

Votre auto sera toujours chaude, sûre et saine.

Voyez-le aujourd'hui chez

**LEMAY AUTO ELECTRIQUE ENR.**

902, King Est 569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

569-4707 — 567-7762

ENR

**NOUVEAU CONTINENTAL BARBER SHOP**  
Salon de coiffure pour hommes

"L'Italian" Franco Pullara MERCI...

M. Franco, au service de la population de Sherbrooke depuis 7 ans, remercie tous ses clients et amis pour l'encouragement reçu et les invite à venir lui rendre visite au...

**CENTRE D'ACHATS ROCK FOREST**  
BOULEVARD BOURQUE

**FINI... la pelle avec la SOUFFLEUSE JACOBSEN**  
Modèles à essence et à électricité

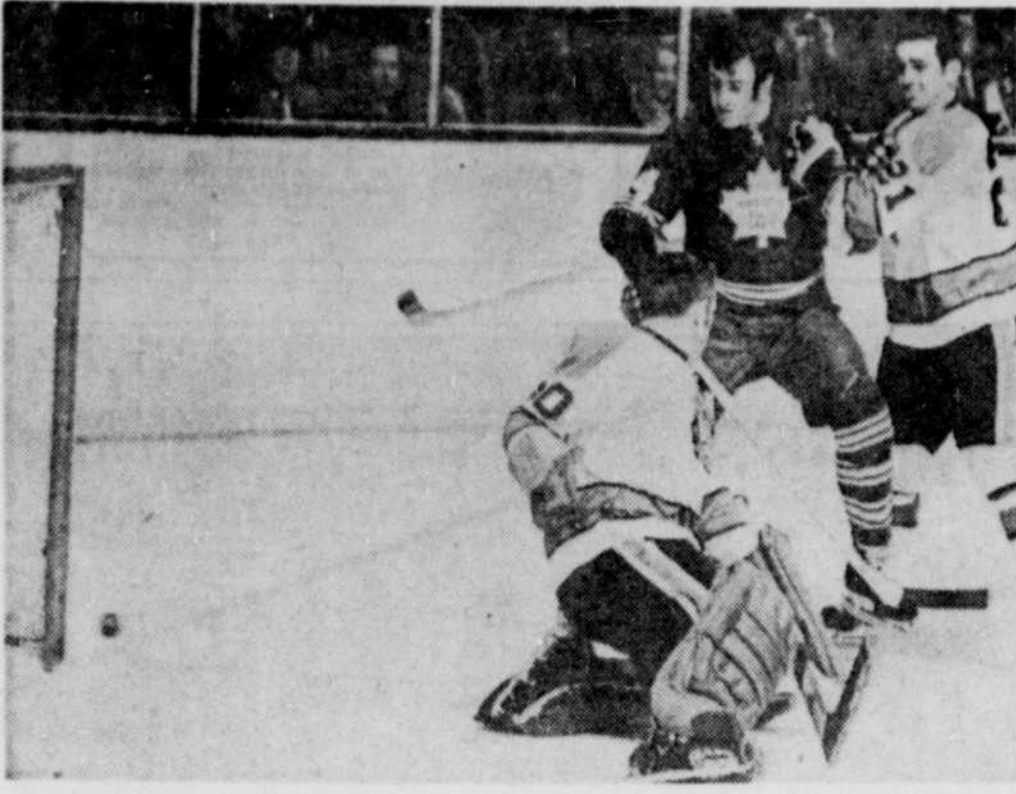
**MOTO-SKI 1970**  
à prix réduits  
Costumes d'auto-neige, traîneaux, remorques d'auto-neige.  
Service complet de réparation sur toutes marques de souffleuses et d'auto-neige.

**LACROIX SPORT & CAMPING Inc.**  
C-2860 Boul. Bourque — Sherbrooke — 563-1833

de **Kuyper** le gin au grand coeur

DEPUIS 1695  
JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LEE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

**2 POINTS A RETENIR!**



Dave Keon, des Maple Leafs de Toronto, voudrait bien s'emparer de la rondelle qui est déviée à l'arrière du filet, mais Michel Brière, des Pingouins de Pittsburgh, le tient en échec, pendant que le cerbère Les Binkley surveille la scène de près. Pittsburgh l'a emporté 3-0. (Téléphoto PC)

### Bryan Hextall participe à deux buts et les Pingouins battent les Leafs

TORONTO (PC) — La recrue Bryan Hextall a préparé le premier but et a compté le second hier soir alors que les Pingouins de Pittsburgh ont blanchi les Maple Leafs de Toronto 3-0 dans un match de la LNH.

### Chaud au coeur de revenir hanter les Leafs (Hextall)

TORONTO (PC) — Les Maple Leafs de Toronto ont perdu confiance en Bryan Hextall l'an dernier, mais il a su prendre une douce revanche hier soir en conduisant les Pingouins de Pittsburgh à un gain de 3-0 avec un but et une aide.

Keith McCreary a complété le total des vainqueurs dans la dernière minute de jeu alors que le gardien Mary Edwards, des Leafs, avait cédé sa place à un ailier. Tracy Pratt a compté le premier but des Pingouins.

C'était le premier blanchissage de l'année pour Les Binkley et son 7e sous la grande tente. Les deux clubs se sont tellement surveillés pendant les 40 premières minutes que le jeu a paru décousu, ce qui a incité la foule à manifester sa désapprobation à plusieurs reprises.

### SPORT EN BREF

Deux numéros gagnants ont été tirés au sort cette semaine par le comité des sports de Cookshire, l'un n'ayant pas été réclamé une semaine précédente.

# Provost et Vachon se signalent dans une victoire de 5-0 contre les Seals d'Oakland

OAKLAND, Calif. (PC) — Les Canadiens de Montréal se sont maintenus en première place de la Division de l'Est de la Ligue nationale de hockey en blanchissant les Seals d'Oakland par 5 à 0 dans la joute de mercredi soir.

Ceci porte le nombre de joutes consécutives sans revers à sept — soit cinq victoires et deux matches nuls permettant ainsi aux Canadiens de garder le point d'avance qu'ils ont sur les Rangers, qui détiennent le deuxième rang.

Claude Provost a pris l'initiative de l'attaque pour Montréal avec une paire de buts dont le premier a porté l'avance des Canadiens en première période à 2-0; à la deuxième, ils ont porté cette avance à 4 à 0.

Montréal a terminé le pointage à la troisième période alors que Mickey Redmond a déjoué Hodge sur une passe de Jacques Lemaire.

## HOCKEY

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE and LIGUE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN. Lists teams and their records.

Table with 2 columns: LIGUE AMERICAINNE and LIGUE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN. Lists teams and their records.

Table with 2 columns: LIGUE NATIONALE and LIGUE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN. Lists teams and their records.

### New York fait subir un premier revers aux Wings à l'étranger

NEW YORK (PA) — Walt Tkaczuk et Jean Ratelle ont compté deux buts chacun hier soir en conduisant les Rangers de New York à un gain de 4-2 sur les Red Wings de Detroit, qui se hissaient ainsi leur premier revers à l'étranger cette saison dans la LNH.

Peter Stenkowski et Wayne Connolly ont répliqué pour les Islanders.

Edwards livrait un duel sans point à Ed Giacomin jusqu'à ce que Ratelle brise la glace à quatre minutes de la fin du 2e engagement.

Puis, 17 secondes plus tard, Tkaczuk a profité d'un jeu de puissance pour porter la marge à 2-0 en faveur des locaux.

### Parise conduit les North Stars à la victoire et à un point du sommet

MINNEAPOLIS (PA) — Jean Paul Parise, qui a participé à deux buts, a quitté subitement le banc des punitions pour contribuer au but gagnant et donner aux North Stars de Minnesota une victoire de 4 à 2 sur les Flyers de Philadelphie, dans une joute de la Ligue nationale de hockey, mercredi soir.

Parise a compté à deux reprises pour le Minnesota alors que Claude Larose et Danny Grant ont marqué un but chacun.

Parise est sorti en douce du banc des punitions, a intercepté une passe de Barry Gibbs puis a laissé une passe à Larose qui a expédié la rondelle des buts de North Star à 14:14 au cours de la première période.

Lacroix a compté sur un jeu de puissance à 5:18 et Morrison s'est parvenu à placer un lancer-frappé de 30 pieds dans les buts de l'adversaire pour donner aux Flyers une avance de 2 à 1, avant que Parise ne redonne

### Tony Golab quitte la gérance des piètres Alouettes de Montréal

MONTREAL (PC) — Tony Golab, gérant général des Alouettes de Montréal, a remis hier sa démission à la direction de l'équipe.

Un communiqué laconique émis par la direction dit que Golab, membre du Temple de la renommée du football canadien depuis 1954, s'est prévalu de l'option qu'il avait de ne pas renouveler son contrat avec les Alouettes.

Golab, âgé de 50 ans, a été gérant général de l'équipe montrealaise dans la Conférence de l'Est pour deux saisons. Sa démission entre en vigueur immédiatement.

Golab a commencé sa carrière dans le football en 1938, avec les Imperials de Sarnia, de l'Ontario Rugby Football Union, comme ailier.

Dalton était à couteau tiré au sujet des bonis et des salaires des joueurs.

Enfin, on ne doute pas que Golab était responsable de la réduction du budget du club cette saison, sous les ordres d'Atwell, mais, si le club avait connu des succès au jeu, sa démission aurait été qualifiée de magistrale, ce qui ne fut guère le cas.

Par la PRESSE CANADIENNE Les Roughriders de la Saskatchewan ont triomphé des Stampede de Calgary dans chacun de leurs trois matches au calendrier régulier de la CFB cette saison, mais le pilote Eagle Keys, des Riders, déclare que ses protégés ne prévoient pas jouer d'une si sûre dans la finale de l'Ouest qui débutera samedi à Regina.

"Calgary est véritablement un club solide. Les Stampede se sont améliorés au cours de la deuxième moitié de la saison et nous nous attendions à une série serrée."

### Eagle Keys s'attend à une série serrée contre les Stampede

Par la PRESSE CANADIENNE Les Roughriders de la Saskatchewan ont triomphé des Stampede de Calgary dans chacun de leurs trois matches au calendrier régulier de la CFB cette saison, mais le pilote Eagle Keys, des Riders, déclare que ses protégés ne prévoient pas jouer d'une si sûre dans la finale de l'Ouest qui débutera samedi à Regina.

"Calgary est véritablement un club solide. Les Stampede se sont améliorés au cours de la deuxième moitié de la saison et nous nous attendions à une série serrée."

### Rien de bien différent ajouté au répertoire des Rough Riders

OTTAWA (PC) — Selon le pilote Frank Clair, ses Rough Riders d'Ottawa n'ajouteront rien de bien différent à leur répertoire contre les Argos à Toronto dimanche, lors du premier match de la finale de la CEF, une série de deux parties au total des points.

"Mais nous tirerons avantage de tous les éléments-surprise possible", a ajouté celui qui a été choisi Pilote de l'Année et dont les protégés ont vaincu les Argos à trois reprises cette saison.

Le résumé stratégique des Riders sera mise en application à partir d'aujourd'hui afin d'y

cher des signes de déclin. Zaleski est arrivé à Winnipeg en 1952 et a partagé le poste de quart-arrière avec Jack Jacobs avant de passer aux Alouettes de Montréal en 1955.

Il est retourné à Winnipeg en 1958 et a oeuvré pendant neuf saisons comme assistant-pilote avant de succéder à Grant.

Les Bombers ont remporté la coupe Grey en 1958, 1959, 1963 Grant a abandonné le club au début de 1967 et Zaleski a ensuite conduit l'équipe au 4e rang cette saison-là.



Nous pouvons voir sur cette photo, qui fut prise lors de l'inauguration officielle de la maison Proulx & Couombe Auto Inc. : MM. Henri Proulx, vice-président, John Couombe, président et gérant, Florent Gagnon, sec.-trésorier. Nous apercevons aussi, le premier magistrat de la cité de Sherbrooke, Me Armand Nadeau, ainsi que MM. Marcel Godin, représentant des ventes Toyota, Paul Morin, assistant régional Toyota, et l'abbé André Castonguay, de la paroisse Coeur Immaculé de Marie. La direction de Proulx & Couombe Auto Inc., remercie très sincèrement toutes les personnes qui se sont rendus sur les lieux pour assister à l'ouverture officielle, et ont ainsi contribué à faire de cette journée un succès complet pour les directeurs de cette firme, située au 1245e de la rue Galt Est, à Sherbrooke.



Advertisement for Schenley O.F.C. Canadian Whisky. Includes a bottle image and text: 'Entre nous... il est meilleur en bonne compagnie!'

### Les Gems de Dayton prêts à payer l'amende de Bobby Hull

DAYTON, Ohio (PA) — Le directeur général des Black Marquette de Hershey, de la Ligue de Hockey International, a refusé hier une offre des Gems de Dayton, de la Ligue de Hockey International, pour acheter Bobby Hull.

Plutôt à Kimberly TORONTO (PC) — Irv Unger man, gérant de George Chvala, a précisé hier que son protégé affrontera Leslie Broden à Kimberly, C.B., samedi soir, plutôt qu'à Calgary comme on l'avait d'abord annoncé.

### Roark pour Sain

DETROIT (PA) — Mike Roark, ex-receveur du Detroit, sera l'instructeur des lanceurs des Tigers en 1970. Il succédera à Johnny Sain, congédié en août dernier.

### Don Marcotte rappelé

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston ont rappelé hier Don Marcotte de la Ligue de Hockey International.

Advertisement for SKF bearings. Includes logo and text: 'SKF Coussinets à billes ou à rouleaux VENDUS PAR GENERAL BEARING SERVICE LTEE'.

Advertisement for horse races. Includes text: 'COURSES SOUS HARNAIS DIMANCHE APRÈS-MIDI, 2 HEURES TERRAIN de l'EXPOSITION SHERBROOKE'.

Advertisement for ski equipment. Includes text: 'VENTE A NE PAS MANQUER COMMENCANT VENDREDI, le 10 OCT. à 7h p.m. à la BOUTIQUE DE SKI EAST ANGUS ENR.'

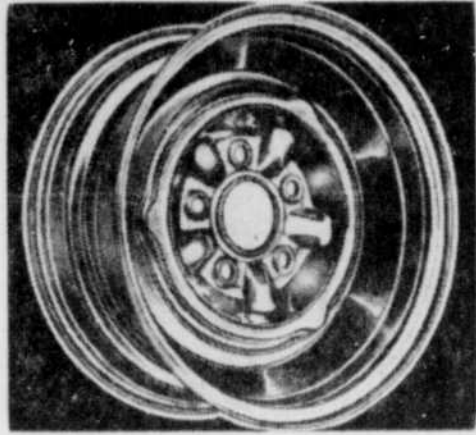
Advertisement for ski equipment. Includes text: 'GRAND SPECIAL: Skis bois et fibre de verre. Rég. \$59.95. Spécial \$44.95'.



## JIM BUTLER DE RETOUR A SHERBROOKE

au poste de gérant général de la succursale de Sherbrooke. Plusieurs se souviendront de Jim Butler alors qu'il occupait ce poste de 1958 à 1963, au magasin de la rue Wellington Sud.

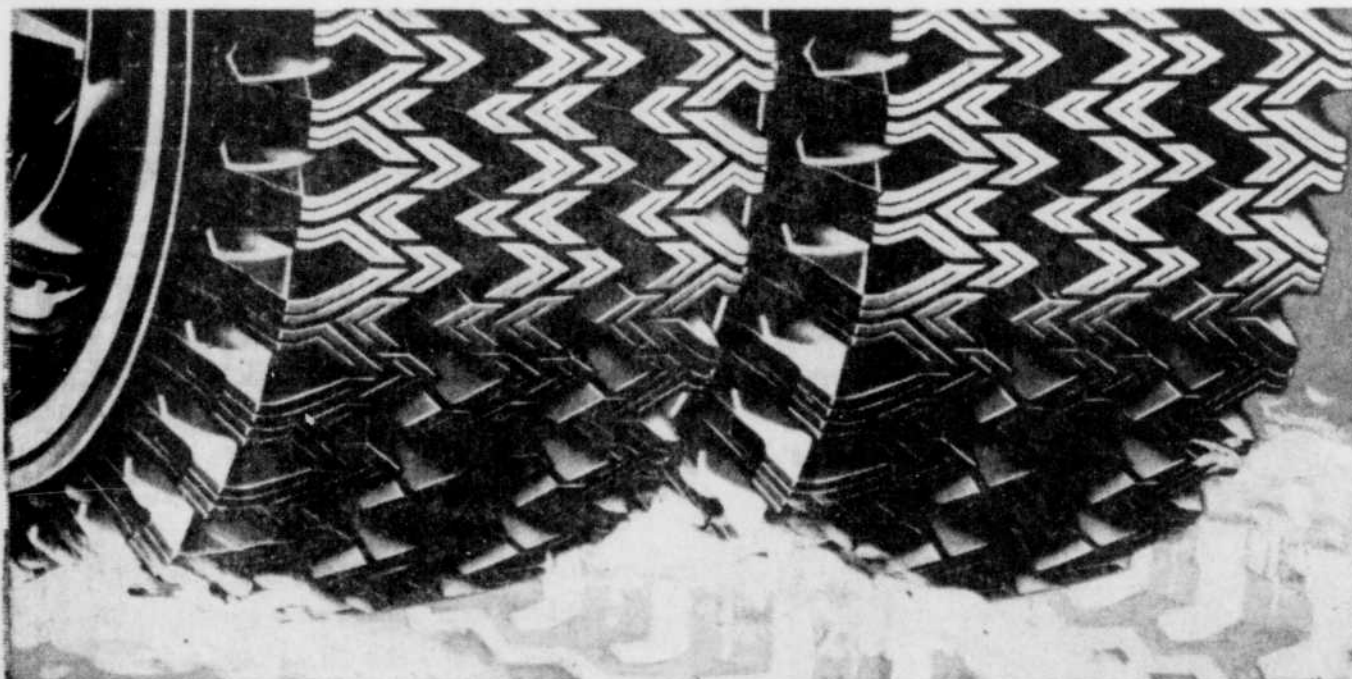
# Une roue gratis



## à l'achat de chaque paire de pneus d'hiver "Town & Country" Firestone

C'est une idée épatante! Une sixième roue vous permet de garder vos pneus montés en permanence. Au printemps, vous remplacez simplement vos roues d'hiver par vos roues d'été, et gardez une roue d'hiver comme roue de secours. Vous évitez la dépense répétée du coût du montage et de l'équilibrage de vos roues d'hiver, aussi longtemps que vous les gardez. Vous gagnez aussi du temps. Vous garderez longtemps vos pneus "Town & Country". Le caoutchouc Sup-R-Tuf qu'emploie Firestone en exclusivité assure de parcourir le maximum de millage. De plus, la carcasse 4 plis en câblé de nylon offre une grande résistance aux mauvais traitements que les routes d'hiver infligent aux pneus. Enfin, par-dessus tout, les pneus "Town & Country" portent la fameuse garantie écrite de Firestone: "Vous roulez, ou le remorquage est payé!" Venez nous voir sans délai. Notre offre d'une roue gratuite n'est faite que pour une durée limitée.

**7 dollars en pari que vous ne resterez pas pris!**  
(Vous roulez, ou le remorquage est payé)



## Roulez sans ennui... avec économie.

### RECHAPÉS D'HIVER "Town & Country" Firestone



Pourquoi courir le risque de rester pris dans la neige alors que vous pouvez avoir un pneu sûr, à forte adhérence, pour un prix aussi modique? Les rechapés Firestone sont faits d'enveloppes de qualité supérieure, inspectées pour la sécurité. Le caoutchouc de la semelle est entièrement neuf et assure un long millage. Ces rechapés sont entièrement garantis par Firestone. Passez nous voir aujourd'hui, pendant qu'il y en a encore.

# 2 pour \$27<sup>77</sup>

7.75 x 14 / 7.75 x 15  
Flancs noirs.  
Avec pneus repris.

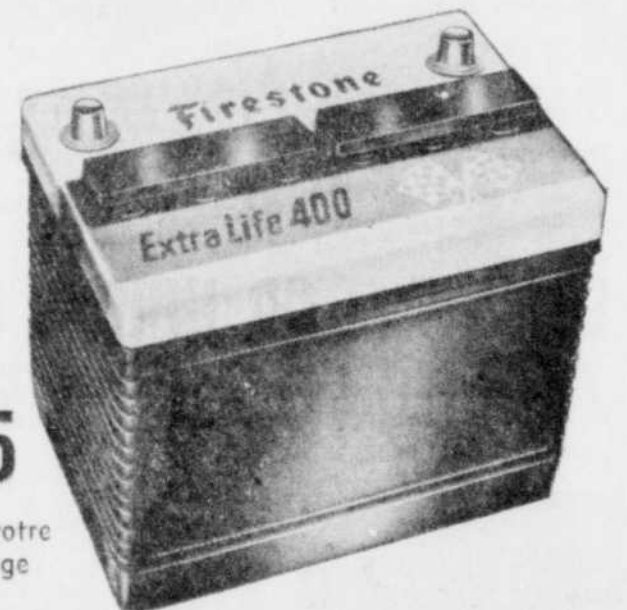
Rien à payer comptant. **ACHETEZ À CRÉDIT.**

## BATTERIE EXTRA LIFE 400 Firestone

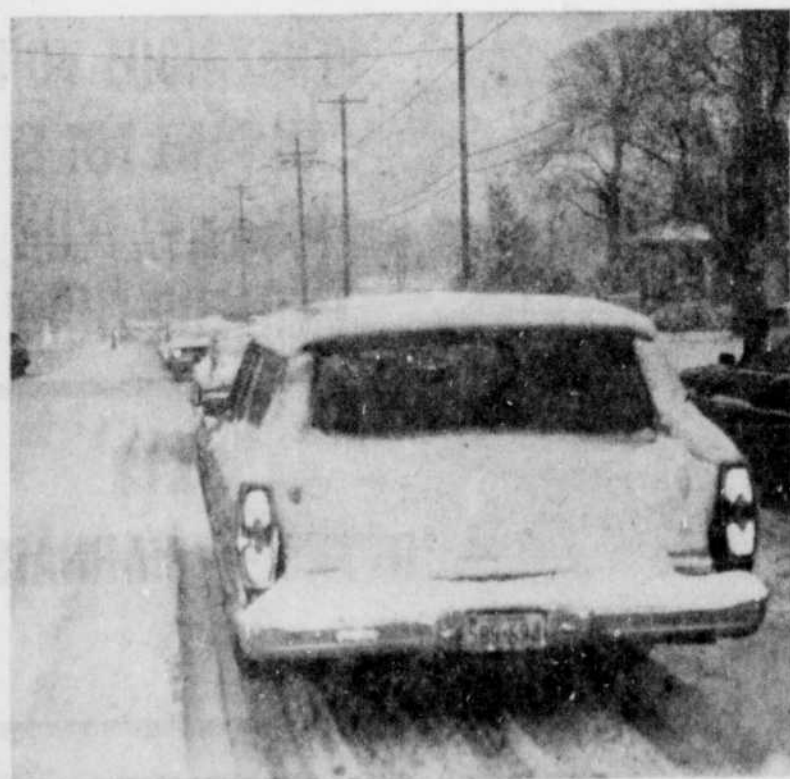
Il vous faut la batterie Extra Life plus grande réserve de puissance que les batteries d'équipement régulier 400 de Firestone. Elle vous offre une sur les voitures neuves. Quand votre vieille batterie fera défaut, procurez-vous une Extra Life 400.

# \$19<sup>95</sup>

avec votre échange



# Roulez en toute sécurité cet automne et cet hiver



L'hiver peut mettre votre voiture à rude épreuve. Vous pouvez "démolir" les pneus et la suspension dans les ornières profondes, dans la neige épaisse et sur la glace... surtout s'ils ne sont pas en parfait état. Comment éviter ces ennuis? C'est simple: profitez des bas prix que nous offrons pour l'entretien qui s'impose à cette période-ci de l'année. Nous avons des mécaniciens compétents qui effectueront le travail en un rien de temps. Voici ce qu'ils feront sur votre voiture:

- Alignement du train avant. Réglage des angles de chasse, de carrossage, et de pincement.
- Equilibrage des roues avant.
- Réglage des freins et plein de liquide si nécessaire.
- Regarnissage des roulements de roues avant.
- Vérification du graissage des joints à rotule.
- Vérification de sécurité de toute la voiture.

# \$9<sup>95</sup>

RIEN À PAYER COMPTANT.  
ACHETEZ À CRÉDIT.

## RÉVISION DES FREINS

- Remplacement des garnitures des 4 roues.
- Cintrage des garnitures pour obtenir un contact parfait avec les tambours.
- Examen des cylindres de roues.
- Rectification des tambours.
- Examen du maître-cylindre.
- Regarnissage des roulements de roues avant.
- Examen des canalisations.
- Remplacement du ressort de rappel des segments.
- Plein avec du liquide pour frein super-heavy duty.
- Essai sur route.

# \$36<sup>88</sup>

### Nouvelles heures d'affaires

Lundi, mardi, mercredi : 8h.00 a.m. à 5h. 30 p.m.  
Jeudi, vendredi : 8h. 00 a.m. à 9h 30 p.m.  
Samedi : 8h. 00 a.m. à 5h.00 p.m.

2300 OUEST, RUE KING

Tél.: 569-5136

SHERBROOKE

# LE VERT ET OR SPORTS

à l'Université de Sherbrooke



Demain soir, au Palais des Sports, à 8 heures

## La visite des Warriors de Loyola: soir de première pour le Vert et Or

Par Yvan BREAULT

SHERBROOKE — Ce sera soir de première demain pour le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke et pour un soir de première, il fallait des équipes à la hauteur. Le calendrier a favorisé en ce sens le Vert et Or qui fera son ouverture locale en affrontant la puissante formation du Col-

ège Loyola au Palais des Sports de Sherbrooke à 8 heures.

Le lendemain, ce sera au tour du Collège Militaire Royal de St-Jean de rendre visite au Vert et Or et ces deux parties seront les premières au classement de la Conférence Ottawa - St-Laurent pour l'équipe sherbrookoise qui aura cependant déjà un match

de la Coupe du Québec de disputé soit contre l'Université de Montréal.

### Condition physique

Pour comprendre la condition physique de l'équipe locale, il suffisait de la voir à l'oeuvre en fin de semaine contre deux équipes de la Conférence Ontario - Québec. A ce premier match, il faut cependant s'attendre à ce que les deux clubs en présence soient en très bonne condition physique. Le Vert et Or a suivi une période de conditionnement physique intense puis l'instructeur Tony Heffernan a pris son équipe en main. Il s'agit maintenant de voir jusqu'à quel point l'équipe est prête. Elle n'a certes pas manqué d'impressionner au cours de ses quatre matchs d'exhibition mais la première rencontre contre Loyola en dira plus long sur le calibre des deux équipes qui seront probablement au plus fort de la lutte pour le championnat de la COSL.

### Alignement

L'alignement des visiteurs comporte des figures bien connues. Billy Doyle, ex-porte-coueurs des Flyers de Richmond de la Ligue Junior "B" des Cantons de l'Est est reconnu comme un des meilleurs défenseurs de la conférence. A ses côtés, on remarque la présence d'un jeune défenseur de 17 ans Larry Carriere qui s'alignait il y a deux ans, avec

les Jets de St-Laurent au Tournoi Midget de Drummondville. Carrière que l'on considère comme un vrai prospect, est handicapé par une blessure à une cheville mais on croit qu'il sera en uniforme pour ce premier match.

Que dire maintenant de Michael Lowe, un ailier gauche nement des Blues de St-Louis et à qui on a même offert un contrat professionnel. Lowe est de retour depuis un bon moment déjà, avec les Warriors et son instructeur Dave Draper n'est pas fâché de cette situation.

### Le Vert et Or

Le Vert et Or possède aussi un alignement redoutable sur papier en attendant de le démontrer sur la glace. Voici d'ailleurs quelques détails sur les joueurs de l'édition 1969-70.

André Boisvert: ce joueur de centre a été un des meneurs avec le Royal de Lac-Mégantic, il y a quatre ans lorsque cette équipe a fait parler d'elle à l'échelle provinciale. Il a également joué junior "A" à Québec.

Pierre Bordeleau: âgé de 20 ans, il fréquentait l'an dernier le CEGEP d'Amontic. Cet ailier droit très rapide vient d'Amos.

Daniel Bouillon: a remporté le championnat des compteurs dans une ligue collégiale à Edmunston.

Raynald Boutin: a participé à deux séries provinciales junior "A" soit avec Dolbeau et avec Chicoutimi.

Alfred Charland: un des joueurs les plus populaires du Vert et Or l'an dernier malgré sa petite taille, il a su faire respecter dans la COSL. Il a remporté le championnat des compteurs dans la Ligue Intermédiaire des Bois-Francs en 1966-67.

Gaëtan Clavet: un défenseur qui en est à sa dernière saison mais quelle saison ce sera. Peut-être le meilleur joueur de défense de la ligue.

Alphonse Côté: autre athlète bien connu sur la scène sportive par ses exploits au baseball (champion frappeur de la Ligue du Saguenay Lac-St-Jean). Il est aussi un excellent joueur de défense possédant un dur lancer.

Guy Delisle: jouait avec Port-Alfred l'an dernier dans la finale provinciale junior "A" contre les Esperviers de Sorel.

Marc Delisle: a fait sa marque l'an dernier dans la Ligue Junior "B" de Sherbrooke.

Normand Delisle: le meilleur pointeur du Vert et Or l'an dernier. Cet athlète de Port-Alfred a également participé à une finale provinciale junior "A" à Shawinigan en 66-67.

Jean-Pierre Desaulniers: gardien no 1 de l'équipe. L'athlète de l'année à Trois-Rivières en 1961.

Jocelyn Desrochers: défenseur de 190 lbs, ex-captaine des Rangers de Drummondville Junior "A".

Marc Fortin: a porté les couleurs des Alouettes Junior "A" de St-Jérôme.

Pierre Gaston: un ailier droit ex-joueur des Saints de Laval.

Gérald Langelier: Le capitaine Langelier en est à sa dernière saison avec l'équipe. Ancien champion compteur de la Conférence Ottawa - St-Laurent.

Gilles Massicotte: défenseur qui était avec l'équipe l'an dernier.

Yvon Robert: ce Sherbrookoïse a déjà porté les couleurs des défunts Braves de Sherbrooke.

Yvon Vachon: une recrue qui promet énormément pour une défensive qui en avait besoin l'an dernier.

Roger Vincent: a fait sa marque dans les rencontres d'exhibitions par un lancer frappé retentissant.

Ces joueurs forment l'équipe qui représentera l'Université et la ville de Sherbrooke dans la Conférence Ottawa-St-Laurent. Tout en espérant que la population sportive de Sherbrooke se déplacera pour aller assister aux rencontres au Palais des Sports, le Vert et Or vise le championnat du circuit.

### NOTES

Le gérant de l'équipe est Robert Mercier tandis que le publiciste est Réjean Grondin. Le soigneur Denis Auray aura comme assistant André Bély et Denis Lampron.

L'équipe locale ne sera pas la plus grande de la COSL. En effet, aucun joueur ne mesure 6'. Le défenseur Yvon Vachon est le plus pesant de l'équipe à 193 lbs.

Pierre Bordeleau a gagné le trophée Jean Beliveau au Tournoi Bantam de Montréal en 1963.

Normand Delisle, le meilleur pointeur du Vert et Or, a obtenu un total de 42 points comparativement à 31 pour André Boisvert.

Il est bon de noter qu'environ 70 athlètes, joueurs de hockey et de basket-ball, envahissent Sherbrooke vendredi. Outre Loyola et St-Jean, il y aura également le club de basket-ball de Laval.



L'INSTRUCTEUR TONY HEFFERNAN compte beaucoup sur sa brigade défensive cette saison. On le remarque ici à l'issue d'une séance d'entraînement en compagnie de Yvon Vachon, Jean-Pierre Desaulniers, gardien de buts, Jocelyn Desrochers et Alphonse Côté. Raynald Boutin, Gaëtan Clavet et Gilles Massicotte sont les autres défenseurs de l'équipe. (Photo La Tribune, par Bernard Corbeil)



DEUX SHERBROOKOIS sont sur l'alignement du Vert et Or cette saison. Yvon Robert au centre a déjà porté les couleurs des Braves Junior "A" de Sherbrooke et Marc Delisle a connu beaucoup de succès l'an dernier dans la Ligue Junior "B" de Sherbrooke. (Photo La Tribune, par Bernard Corbeil)

## Alignement pour le match d'ouverture

Nom	No	HOCKEY		Domicile	Année	Position
		Poids	Age			
Boisvert André	7	5'11"	165	22	Sherbrooke	Ed. phys. 11 Centre
Bordeleau Pierre	20	5'8"	144	20	Amos	Ed. phys. 11 Ailier
Bouillon Daniel	18	5'10"	180	22	Matane	Ed. phys. 1 Centre
Boutin Raynald	11	5'7"	145	20	Alma	Ed. phys. 1 Défense
Charland Alfred	9	5'3"	138	20	Victoriaville	Service Ailier
Clavet Gaëtan	2	5'6"	140	22	St-Raphaël	Educa. Défense
Côté Alphonse	19	5'10"	178	22	Bedford	Ed. phys. 1 Défense
Delisle Guy	12	5'9"	170	20	Port Alfred	Psycho 1 Ailier
Delisle Marc	14	5'11"	155	20	Sherbrooke	Math. 111 Ailier
Delisle Normand	17	5'9"	170	22	Port Alfred	Ed. phys. 11 Ailier
Desaulniers J.-P.	1	5'8"	190	23	St-Tite	Ed. phys. 11 Gardien de buts
Desrochers Jocelyn	6	5'10"	190	21	Pointe-aux-Trembles	Géog. 11 Défense
Fortin Marc	5	5'10"	165	22	Lebel sur Quivillon	Ed. phys. 1 Centre
Gascon Pierre	15	5'10"	170	20	Montréal	Ed. phys. 1 Ailier
Langelier Gérald	10	5'10"	185	25	Grandes Bergeronnes	Anglais 1 Ailier
Massicotte Gilles	3	5'8"	150	22	Amos	Ed. phys. 11 Défense
Robert Yvon	16	5'10"	165	20	Sherbrooke	Ed. phys. 1 Ailier
Vachon Yvon	4	5'10"	193	31	Lasalle	Théol. 1 Défense
Vincent Roger	8	5'8"	170	21	Village des Hurons	Ed. phys. 1 Ailier

## LE VERT ET OR JUNIOR ENTREPREND SA 2e SAISON DANS L'INTERCOLLEGGIALE

SHERBROOKE, (Y.B.) — Le Vert et Or Junior entre-



André Pelletier

prend sa deuxième saison dans la Ligue Junior Intercollegiale sous la conduite de l'instructeur André Pelletier.

Il a débuté son calendrier avec deux parties à l'aréna de l'Université Bishop contre le Séminaire de Sherbrooke et sa deuxième partie fut contre l'Université Bishop de Lennoxville. La semaine prochaine, mercredi, les porte-coueurs de l'Université de Sherbrooke se rendront au Collège Bishop pour y affronter l'équipe de cet endroit (BCS) et le lendemain, le Vert et Or Junior sera de retour à l'aréna de Bishop pour y affronter l'équipe du CEGEP de Sherbrooke, championne l'an dernier.

### Alignement

Cette ligue junior n'impose en fait aucune limite d'âge. Les joueurs ont pris part à l'entraînement du Vert et Or

de la COSL mais les deux groupes se sont maintenant engagés dans leur circuit respectif.

L'instructeur André Pelletier compte quatre joueurs de l'an dernier soit Roger Sauvageau, Claude Lafevre, René Beaulieu et Jacques Authier.

Parmi les recrues, on remarque le gardien Robert Hamel, de Drummondville, Serge Martin, Claude Savard, Daniel Authier, Gilles Arsenault, Luc Arguin, Pierre Groulx et Marcel Pérusse.

Avec ces joueurs, le pilote a confiance de pouvoir doter l'Université de Sherbrooke d'un championnat. Les autres équipes à vaincre sont l'Université de Sherbrooke, le CEGEP de Sherbrooke, le Collège Bishop, le Séminaire de Sherbrooke et le Collège de Stanstead.

## Calendrier du Vert et Or

Calendrier du Vert et Or

Date	Adversaire
14-Novembre	Loyola vs Sherbrooke
15-Novembre	St-Jean vs Sherbrooke
22-Novembre	Sherbrooke vs Kingston
27-Novembre	SGWU vs Sherbrooke
28-Novembre	Trois-Rivières vs Sherbrooke
5-Décembre	
5-Décembre	Sherbrooke vs Laval
9-Janvier	
9-Janvier	Sherbrooke vs Ottawa
10-Janvier	Sherbrooke vs Carleton
13-Janvier	Laval vs Sherbrooke
16-Janvier	Sherbrooke vs MacDonald
17-Janvier	Sherbrooke vs Bishop
20-Janvier	Bishop vs Sherbrooke
23-Janvier	MacDonald vs Sherbrooke
27-Janvier	L. de Montréal vs Sherbrooke
31-Janvier	Kingston vs Sherbrooke
Février	
7-Février	McGill vs Sherbrooke
11-Février	Sherbrooke vs Trois-Rivières
13-Février	Sherbrooke vs St-Jean
14-Février	Sherbrooke vs Loyola
20-Février	Sherbrooke vs Bishop
26-Février	Championnat COSL

Toutes les parties ont lieu au Palais des Sports.

## Basket-ball: Laval premier adversaire du Vert et Or

SHERBROOKE, (Y.B.) —

Après s'être mérité le titre de meilleure équipe universitaire de basket-ball du Canada français, le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke s'attaque maintenant au championnat de la Conférence Ottawa-St-Laurent et par ricochet à la Coupe du Québec, trophée qui tient de plus en plus d'importance au niveau universitaire québécois.

Sherbrooke jouera un premier match de la Coupe du Québec samedi à 2 heures au gymnase de la faculté des Arts en recevant les porte-coueurs

de l'Université Laval de Québec.

Le noyau de joueurs de l'an dernier permet donc à l'instructeur Yvon Lamarche de se bâtir une équipe qui sera sans aucun doute fort représentative. Les nouveaux venus semblent s'adapter assez bien au style de jeu de l'équipe qui a terminé au troisième rang de la Conférence Ottawa-St-Laurent l'an dernier avec une fiche de cinq victoires et autant de défaites, cédant le premier rang aux Collèges Loyola et le deuxième au Collège Militaire Royal de Kingston.

Pour les parties de la Coupe du Québec, Sherbrooke a remporté deux victoires 80-65

contre l'Université de Montréal et 58-57 contre l'Université Laval de Québec. La seule défaite est survenue contre McGill au compte de 18-40.

Les vétérans de l'équipe sont Serge Talbot (6'3"), du Collège des Eudistes, Zoël Berubé (5'8") du Séminaire de Sherbrooke, Christian Chailfoux (6') du Collège des Eudistes, Paul Deshaies (6'3") du Séminaire de Trois-Rivières, Jacques Gagné (5'8") du Séminaire de Trois-Rivières, Claude Gratton (5'11") du Collège Assomption et Claude Laliberté (6'2") de l'École de La Salle de Trois-Rivières.

Ces recrues sont Marcel Bergeron, 6'6" qui arrive du CEGEP de Chicoutimi, Jean-Pierre Guertier, du CEGEP du Vieux Montréal, Pierre Ferdis, 5'10" du Séminaire de St-Jean, Serge Roy, du Séminaire de Sherbrooke et Pierre Langevin, un athlète de 6'3" et 195 livres, du CEGEP de Sherbrooke.



Claude Laliberté



Yvon Lamarche

## AMATEURS D'AUTO-NEIGE



### HABITS D'AUTO-NEIGE

impermeables. Extérieur ainsi que doublure intérieure 100% nylon, manches télescopiques. Il y a un modèle créé spécialement pour vous. Grandeur pour enfants de 4 ans à 18 ans; pour hommes de 36 à 52; pour dames 10 à 24 ans. Choix de: bleu marine, vert sarcelle, bleu sarcelle et limette.

### BOTTES D'AUTO-NEIGE

100% nylon imperméable de fabrication canadienne, pour dames, hommes et enfants. Choix de marine, vert sarcelle, bleu sarcelle.

### VENEZ NOUS VOIR AU PLUS TOT ET PROFITEZ D'UN MEILLEUR CHOIX.

A CAUSE DU PROCHAIN DEMENAGEMENT

le 31 décembre 1969 de notre DEPARTEMENT DES SPORTS

vous pouvez profiter d'escomptes allant de

20% à 33 1/3%

sur tout équipement de ski

### SKIS

BOTTES — HARNAIS ETC.

## ENCOURAGEZ nos ANNONCEURS

ET PROFITEZ DES EXCELLENTES AUBAINES QU'ILS VOUS OFFRENT!

RESTAURANT MARIO Inc.  
Gérard G. Haode, prop.  
BIERE ET VIN  
2249 ouest, rue Galt — 569-6769  
Sherbrooke, Qué.

MARCHANDISE A LA VERGE LINGERIE D'ENFANTS LINGERIE GALT ENR.  
L. Gaudreau, propriétaire.  
2204 ouest, rue Galt  
Tél.: 569-1898,

PHARMACIE GILLES SAVARD  
"Prescriptions remplies avec soin"  
Livraison gratuite — Tél.: 569-9349  
2235, rue Galt Ouest — Sherbrooke

LE CENTRE D'AJUSTEMENT PLAZA ENR.  
MARQUES RENOMMEES  
telles que: — Savage — Lola — Bonnie Stuart — Le Baron  
Vaste choix de chaussures pour étudiants.  
— Sloter et importations.  
2124, rue Galt Ouest — 569-8393 — Sherbrooke

— Vaisselle — Jouets — Articles de sport —  
— Cadeaux — Peinture — "Bureau de poste" —  
2208, rue Galt Ouest — 569-8819 — Sherbrooke

Quebec sait faire

PATINS POUR DAMES ET FILLETES  
ESCOMPTE JUSQU'A 33 1/3%  
Pour dames Rég. \$14.95 Spécial \$10.05  
Rég. \$13.95 Spécial \$9.50  
Pour fillettes Rég. \$11.95 Spécial \$7.99  
Rég. \$8.95 Spécial \$5.99

SOULIERS "Officiels" pour le BALLON AUX BALAIS  
Rég. \$8.00 Spécial \$6.50 (Quantité limitée)

A partir du 5 janvier prochain notre département de sport sera situé au 46, KING OUEST et fonctionnera sous le nom de: "YVES FOURNIER SPORT ENR."

SHERBROOKE SURPLUS INC. 25, KING OUEST SHERBROOKE TEL.: 562-6663

# L'OPINION

de J.-B.-S. Huard



## LES MALES PREDOMINENT

Selon le biologiste Louis Auger, directeur du Service de la faune pour la région de Sherbrooke, on a enregistré jusqu'ici plus de chevreuils mâles que de chevreuils femelles aux deux stations d'enregistrement du chevreuil de Scotstown et de Magog. Notons ici que celle de Scotstown a été démenagée à Birchton, où l'on croit avoir plus de visites de la part des chasseurs ayant abattu des chevreuils dans les comtés de Frontenac, Compton et Wolfe.

A la station de Magog où jusqu'ici, la collaboration des chasseurs a été franchement meilleure qu'à Scotstown, on a enregistré un total de 84 chevreuils (dernières statistiques au 10 novembre). De ce nombre 53 étaient des chevreuils mâles adultes, 14 des femelles adultes, 11 des mâles de moins d'un an et six des femelles de moins d'un an. Comme on peut le constater les mâles dominent nettement le tableau.

A Scotstown, c'est plus pauvre. Lundi soir, on avait enregistré en tout 27 chevreuils après plus d'une semaine de chasse soit 12 mâles adultes, six femelles adultes, quatre mâles de moins d'un an et six femelles de moins d'un an. Nous avons visité cette station, dimanche dernier et nous avons pu voir que l'étude qu'on a entreprise sur la population de chevreuils dans la région est très sérieuse et ne pourra que servir les intérêts des chasseurs. On déplore qu'ils n'aient pas offert plus de collaboration jusqu'ici dans cette partie de la région et c'est pourquoi on a pris la décision de transporter la station et tout l'équipement de mesures à Birchton, route 27.

Remarquons ici que rien ne vous empêche de passer par la station, même si votre chevreuil a déjà été enregistré par un garde-chasse. Ce qui compte, ce sont tous les renseignements que l'on peut recueillir sur l'âge, la longueur de l'animal, son poids, le tour du cou et le tour du corps ainsi que l'endroit exact où il a été tiré. On peut ainsi se faire une idée de la distribution du chevreuil dans la région et prendre les mesures qui s'imposent pour augmenter les populations et établir des règlements de chasse qui en permettent une exploitation rationnelle.

## AU CLUB DE CHASSE ET PECHE DE STOKE

Le club de conservation, chasse et pêche de Stoke organise un souper "au chevreuil" pour marquer la clôture de la saison de chasse dimanche le 23 novembre au club Sportif, rue Fraser, à 6 heures p.m.

Tous les membres et leurs amis sont invités et on en profitera pour remettre des trophées ainsi que des prix en argent aux gagnants du concours "chasse au chevreuil".

## A LAMBTON

La aussi on organise un concours pour souligner les succès des chasseurs membres du club "Association sportive du lac St-François de Frontenac". La remise des trophées aura lieu à l'occasion du banquet annuel de l'Association. Entre temps le président Luc Grondin a convoqué une assemblée générale pour vendredi 14 novembre à 8 heures p.m.

## UN RECORD?

Nous tenons à féliciter un autre grand chasseur de la région, Charles Codere, qui dimanche matin abattait un chevreuil mâle qui aux dernières nouvelles pesait 290 livres vides. Il a été enregistré à la station de Magog et si ces chiffres sont confirmés, il s'agit fort probablement d'un record pour la région et peut-être pour la province. Nous en reparlerons.

## Cadres déjà complétés dans la section Sanspression - Calendrier de quatorze parties pour les huit formations

SHERBROOKE — La section Sanspression de la ligue de hockey sur glace de Sherbrooke vient de compléter les cadres avec l'addition de quatre équipes. Ce circuit va comprendre huit équipes et le prix d'une franchise pour ce circuit a été fixé à \$75 plus les assurances des joueurs.

Roland DuPerron est le président de la section Sanspression et ce circuit va grouper les clubs Hotel Albert, Weedon, Lowney's et Club Sportif, quatre clubs de l'an dernier. Les nouvelles équipes sont le Motel La Marquise, O-Grand-R, East Angus et Combustion Engineering.

Ce circuit va disputer un calendrier de 14 parties avec en plus les éliminatoires. On sait que la section Sanspression va se mesurer dans les séries contre la section Fraternelle et le Petit Balai et ceci déterminera le grand champion de hockey sur glace pour Sherbrooke.

La prochaine rencontre de ce circuit aura lieu mardi le 9 décembre au Motel La Marquise.



Guy Desruisseaux



Gérard Ménard

## Alain Boudreau mène chez les cerbères

## Guy Desruisseaux se maintient au premier rang des compteurs

SHERBROOKE, (JGP) — Le centre Guy Desruisseaux, des Indiens du Tuque Rouge, est toujours le meneur chez les compteurs de la Ligue indépendante des Cantons de l'Est. Il a jusqu'ici récolté 17 points, dont 10 assistances, le plus grand nombre dans le circuit.

Desruisseaux est suivi de Gérard Ménard, des Comets de Magog, avec 14 points, dont sept francs buts. Ces deux joueurs, de même que Daniel Labonté, des Comets, Maurice Hurtubise, des Dynamiques de Coaticook, et Michel Carrier, des Météors d'Asbestos, ont récolté le plus de francs buts, avec sept.

Chez les gardiens de buts, Alain Boudreau, des Comets, mène toujours le bal avec une moyenne de 3,33, suivi d'André Bourgeault et Jean-Guy Gagnon, du Sher-Wood, qui ont tous deux une moyenne de 4,00, tout comme Yves Letarte, des Indiens. Ce dernier a toutefois disputé une partie de plus.

Bernard Garneau, des Météors, est le joueur le plus puni de la ligue avec 41 minutes à son débit et son équipe est aussi celle qui a passé le plus de temps au banc des punitions avec 219 minutes, contre 168 pour les Indiens, 138 pour les Comets de Magog, 100 pour les Pompiers, 93 pour le Sher-Wood et Coaticook 88.

### COMPTEURS

NOM	Points	Assistances
Desruisseaux, G. Ind.	17	10
Ménard, G. Magog	14	7
Jutras, P. Sher	13	9
Labonté, D. Magog	11	4
Hurtubise, M. Coat.	11	7
Rousseau, R. Sher	11	6
Peifferman, M. Wal.	11	7
Mills, J. Wal.	11	7
Carvin, M. Asb.	11	3
Laplatte, M. Wal.	10	6
Doyon, R. Indiens	10	3
Therrien, H. Sher.	10	4
Côté, M. Asb.	10	3
Loon, J. G. Ind.	10	3

### DANS LES BUTS

NOM	Points	Moy.
Boudreau, A. Mag.	7	3,33
Bourgeault, A.	5	4,00
Gagnon, J. Sher-Wood	5	4,00
Letarte, Ind.	5	4,00
Doyon, R. Indiens	3	3,00
Prusscher, M. Asb.	3	3,00
Campbell, D. Wal.	3	3,00

## ASBESTOS ET WATERVILLE EN QUETE D'UN SECOND GAIN - PREMIERE VISITE DES COMETS A COATICOOK

SHERBROOKE, (JGP) — Quatre des six formations de la Ligue de hockey Indépendants des Cantons de l'Est seront à l'oeuvre ce soir, au Palais des Sports de Sherbrooke et au Centre Récréatif de Coaticook.

A Sherbrooke, les Météors, du nouveau pilote Harry Topping, visiteront les Pompiers de Waterville, pilotés par Robert "Bob" Bédard et les deux formations seront en quête d'un second gain.

A Coaticook, les Dynamiques seront les hôtes des Comets de Magog et ces deux matches débuteront à 8 heures comme à l'accoutumée.

Au Palais des Sports, il s'agira de la première confrontation entre Météors et Pompiers, tandis que les Comets effectueront leur première visite aux Dynamiques qu'ils avaient battus 3-1 à l'aréna de Magog récemment.

Avec une victoire ce soir, Magog créerait une triple égalité au sommet du classement avec le Sher-Wood-Drolet et les Indiens du Tuque Rouge en présence, mais Sher-Wood au-

rait une partie en mains. Advenant un gain des Dynamiques, ils s'approcheraient à deux points de la troisième position détenue par les Comets.

Sher-Wood et Indiens ont actuellement 10 points au classement. Magog, huit, Coaticook, quatre, tandis que Waterville et Asbestos ferment la marche avec seulement deux points, mais les Pompiers ont disputé un match de moins que les Météors.

La direction de cette dernière équipe est confiée de voir

ses protégés l'emporter ce soir, alors que Harry Topping sera à la barre de direction, remplaçant Jacques Archambault qui a démissionné de ce poste récemment, voulant consacrer toute son attention à la ligne bleue.

Il est probable que le pilote Robert "Bob" Bédard ne pourra encore compter sur un personnel complet pour le match de ce soir, comme cela s'est produit en semaine depuis le début de la saison.

Pour sa part, le pilote Ser-

ge Gosselin, des Comets, utilisera les mêmes formations qu'il ont conduit à quatre victoires en six parties depuis le début des hostilités, tandis que Marcel Benoit lui présentera une plus forte opposition à la défense et à l'attaque, avec la venue des Carl Langlais et René Albert à la ligne bleue et de Roger Létourneau, qui a remplacé Maurice Hurtubise à l'avant mardi soir. Ces trois Américains sont ainsi venus renforcer les Dynamiques qui éprouvaient de la difficulté.

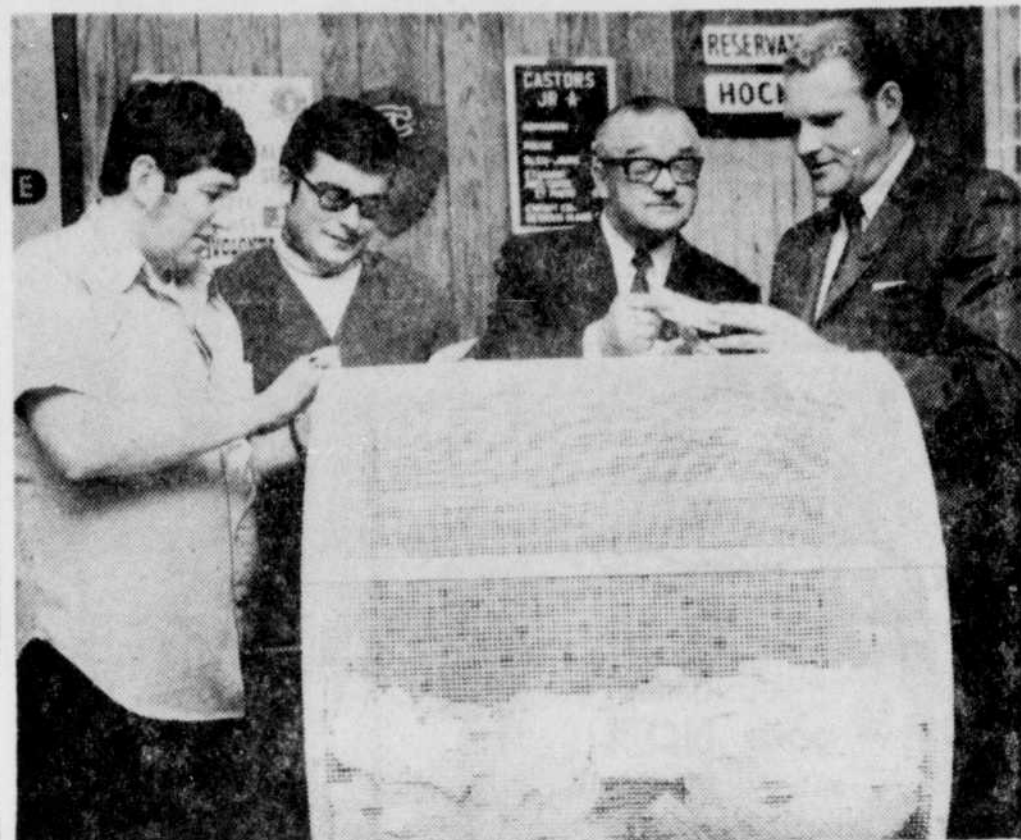


Photo prise lors du tirage Moitié-Moitié des Castors de Sherbrooke, mardi, le 11 nov. De gauche à droite: MM. Robert Roy, agent distributeur Moitié-Moitié, Serge Martel du poste C.J.R.S., un honneur Armand Nadau, maire de Sherbrooke, Norrey Jameson, président du comité Moitié-Moitié.

Photo: Studio Gerry Lemay.

## UN BATEAU



Nous en avons un

POUR VOUS

dans la rubrique 9 de nos annonces classées.

## Vente de pneus d'hiver

# Gulf \$26<sup>88\*</sup> chacun,

FLANC BLANC ET CRAMPONS INCLUS.

ACHETEZ-LES AVEC VOTRE CARTE-VOYAGE GULF ET CHOISISSEZ VOTRE PROPRE MODE DE PAIEMENT.

\*Pneu d'hiver Gulf Blazer à flanc blanc et crampons  
(Dimensions 7.75 x 14 et 15 - Flanc blanc)  
Existe aussi en 8.25 x 14, 8.25 x 15 et 7.00 x 13, à prix spéciaux.



Elegant flanc blanc

Crampons en acier au tungstène installés en fabrique

Robustesse assurée par 4 épaisseurs de nylon

Qualité bien au-dessus des standards canadiens de sécurité

Autre primeur Gulf...

L'option de paiements échelonnés est une exclusivité Gulf qui vous permet de choisir votre propre mode de paiement. Achetez vos pneus avec votre carte-voiture Gulf et à la réception de votre relevé vous avez le choix entre payer la somme totale ou l'échelonner sur plusieurs mensualités.

GRATUIT! Sacs en plastique

Pour faciliter la manipulation et le remisage des pneus d'été.

Garantie des pneus Gulf

Les produits Gulf vous donneront entière satisfaction ou seront remplacés sans discussion. Cette garantie est respectée dans les 38,000 stations-service Gulf par toute l'Amérique du Nord.

Special! \$5.00 pour votre batterie à l'achat d'une neuve!

C'est toute une offre! Achetez n'importe laquelle de ces batteries à la station Gulf de votre voisinage et vous bénéficierez d'une allocation de \$5.00 pour votre vieille batterie, quel que soit son état.

Pneu d'hiver Gulf Winter Way 78

Prix spécial \$30.88 (crampons en aus) F78-14 et 15 (7.75-14 et 15)

Pneu à 4 épaisseurs de nylon. Semelle plus épaisse et 18% plus large que celle des pneus courants, offrant ainsi traction accrue et roulement silencieux. Bande blanche simple d'un côté, double de l'autre.

On n'a pas les deux pieds dans la même bottine.



GULF OIL CANADA LIMITEE

Les prix cités sont des prix de détail suggérés. Tous les produits à prix spéciaux sont disponibles dans la plupart des stations Gulf. La vente de pneus expire le 31 décembre 1969 et celle des batteries, le 31 janvier 1970.

## Tour du chapeau pour Gaston Leblanc-Jets seuls en tête

SHERBROOKE — Gaston Leblanc a réussi le tour du chapeau et participé à un autre but, alors que les Jets ont vaincu les Comets 5-2, tout ainsi prendre possession exclusive du premier rang de la Ligue de hockey Dépression de Sherbrooke, deux points devant les Dynamos qui ont perdu 5-4 aux mains des Turbos.

Gaétan Bégin s'est lui aussi signalé pour les Jets avec une paire de buts et une passe, Raymond St-Cyr et Gilles Cloutier récoltant deux assistances, Yvan Veilleux et Marcel Béliveau, un chacun.

Pour les perdants, qui tiraient de l'arrière 2-0 après le premier vingt et 3-1 après le second engagement, le meilleur à l'offensive a été Roger Lamarche, un filet et une mention d'aide, Jean-Yves Fournier comptant l'autre but, Normand Bolduc, Jean-Claude Gagné et Jacques Rousseau se sont mérité chacun une passe.

## Le "Grand Orange" réengagé pour un an par les Expos

MONTREAL (PC) — En plus d'embaucher leur étoile de la saison dernière, Rusty Staub, pour la saison 1970, la direction des Expos de Montreal a révélé que leurs joueurs des lignes mineures s'entraîneront dans un nouvel endroit le printemps prochain.

Il s'agit de Homestead, Floride, site à 90 milles de West Palm Beach, où les Expos continueront de partager les commodités d'entraînement avec les Braves d'Atlanta, ce qui permettra aux Expos de surveiller de plus près leurs candidats éventuels aux majeures.

Pour en revenir à Staub, la direction a rappelé qu'il avait récolté 166 coups sûrs, en plus d'être gratifié de 110 buts sur balles. A propos, Staub participera à son 1,000e match dans la majeure l'an prochain, ayant déjà pris part à 891 joutes jusqu'à maintenant.

Le voltigeur prévoit que les Expos feront beaucoup en 1970 qu'à la première saison l'an dernier, "car nos jeunes lanceurs devraient s'améliorer à la suite de l'expérience acquise l'an dernier."

"Personnellement, j'ai déjà connu de meilleures saisons au point de vue statistiques, mais aucune supérieure à celle de l'an dernier en raison du fameux appui des amateurs montréalais qui ont encore été plus fidèles aux club que même les partisans des Mets de New York."

"Les supporters des Mets ont ri d'eux lors de leur première saison, ce qui n'est pas survenu à Montréal en dépit de leur piètre record, car ils semblaient réaliser que les joueurs faisaient leur possible même en dépit des revers nombreux."

Les Expos ont attiré 1,212,608 amateurs locaux en comparaison de 519,414 seulement par l'autre club de l'expansion dans la Ligue nationale, des Padres de San Diego.

Staub, que les partisans de langue française des Expos ont surnommé Le Grand Orange, a été le meilleur frappeur de l'équipe montréalaise de la ligue à fin de la saison avec une moyenne de 302,29 coups de circuit et 79 points produits.

Lors d'une conférence de presse tenue en matinée, Jim Fanning, le gérant des Expos, a déclaré qu'à l'exception de Pete aucune joueur de la ligue Nationale n'a fait preuve de plus de combativité que Staub la saison dernière.

Staub, dont la moyenne au bâton avait été de .333 avec les Astros de Houston en 1968, a déclaré que la saison dernière a été sa meilleure depuis ses débuts dans le baseball, avec Durham de la ligue des Carolines, en 1962.



Rusty Staub

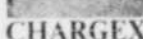
## LE CENTRE D'AJUSTEMENT PLAZA Entr.

SPECIAUX, à tous les JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

MARQUES RENOMMEES POUR TOUTE LA FAMILLE

telles que : Savage, Lola, Bonnie Stuart, Le Baron, Slater et importations.

Notre centre est pourvu d'appareils permettant un ajustement parfait.



Vaste choix de chaussures pour étudiants  
2124, rue Galt Ouest — Sherbrooke  
569-8393.

## VEUVE SEVERY REGIN

Si vous n'avez pas encore essayé ce fameux gin, Veuve Severy a des petites nouvelles pour vous. Goûtez-y avant de dire que vous ne lâchez pas celui que vous buvez d'ordinaire. Veuve Severy, c'est un gin bien élevé qui est resté coûteux... un gin que vous n'oublierez pas de sitôt.

NE L'OUBLIEZ PAS UNE FOIS PAR SEMAINE

10 rue Du Parc - 100-81 - 25 42 (70-100-81) - 33-43 (70-100-81) - 30-30  
Distribué au Québec par la distillerie Veuve H. Severy, Hébert.

NE L'OUBLIEZ PAS UNE FOIS PAR SEMAINE

## Harmon Killebrew: joueur le plus utile de la Ligue Américaine pour l'année '69

NEW YORK (PA) — Harmon Killebrew, cogneur qui a dominé les ligues majeures avec 49 circuits et 140 points produits avec les Twins de Minnesota, a été choisi le Joueur le plus utile de la Ligue américaine pour 1969.

Le puissant Killebrew, qui a effectué un beau retour à la suite d'une blessure subie lors du match d'Étoiles 1968, l'a emporté décisivement sur John Boog Powell, des Orioles de Baltimore.

Les séries éliminatoires de fin de saison ont été fort coûteuses au Vert et Or de l'Université de Sherbrooke, hier soir, alors que les protégés de Tony Hefferman ont dû s'incliner 6-5 devant les Carabins de l'Université de Montréal.

Il s'agissait d'une rencontre comptant pour la Coupe du Québec de la Conférence Ottawa-Si-Laurent de hockey universitaire. Les Carabins ont compté trois fois sur des jeux de puissance au troisième vingt, dont deux alors qu'ils jouissaient de l'avantage numérique de deux hommes.

Les Carabins, qui disputaient la rencontre au Centre sportif de l'Université de Montréal, ont pris les devants 1-0 au premier vingt, mais le Vert et Or a enfilé trois buts contre un seul en seconde période de ce match passablement rude et ponctué de 19 pénalisations mineures, dont 12 au Vert et Or.

## Punitions coûteuses au Vert et Or qui perd 6-5 devant les Carabins

MONTREAL. — Les punitions ont été fort coûteuses au Vert et Or de l'Université de Sherbrooke, hier soir, alors que les protégés de Tony Hefferman ont dû s'incliner 6-5 devant les Carabins de l'Université de Montréal.

Il s'agissait d'une rencontre comptant pour la Coupe du Québec de la Conférence Ottawa-Si-Laurent de hockey universitaire. Les Carabins ont compté trois fois sur des jeux de puissance au troisième vingt, dont deux alors qu'ils jouissaient de l'avantage numérique de deux hommes.

Les Carabins, qui disputaient la rencontre au Centre sportif de l'Université de Montréal, ont pris les devants 1-0 au premier vingt, mais le Vert et Or a enfilé trois buts contre un seul en seconde période de ce match passablement rude et ponctué de 19 pénalisations mineures, dont 12 au Vert et Or.

Michel Guay a réussi le tou du chapeau pour les Carabins dont les autres pointeurs ont été Carol Bellemare, Richard Demers et Maurice Piette.

Normand Delisle a réussi une paire de buts pour le Vert et Or, les autres filets étant crédiés à Yvon Robert, Pierre Bordeleau et Roger Vincent.

Les hommes de Tony Hefferman ont affiché un avantage de 33-24 dans les lanceurs.

## Appel d'offres

Ministère de la Voirie

**Projet 8300-69**  
Terrassement et gravelage d'une section de la route no 13, dans le canton de Sutton et le village d'Abercorn, comté de Brome. Longueur de 1,77 mille.  
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale affaire dans le Québec.  
Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.  
Cheque visé ou cautionnement de soumission exigé : \$20,000.00.  
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi le 3 décembre 1969.

**Projet 0005-69**  
Construction d'une culée et d'un viaduc, terrassement, fondation et revêtement en béton bitumineux des approches nord-est, du pont sur la rivière Saint-Maurice dans la cité du Cap-de-la-Madeleine, comté de Champlain.  
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale affaire dans le Québec.  
Un versement de \$25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.  
Cheque visé ou cautionnement de soumission exigé : \$56,000.00.  
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.) mercredi le 3 décembre 1969.

**Projet 8034-69**  
Construction d'un ponton arqué en plaques d'acier ondulées sur la route Waterloo-Roxton Falls, dans le canton de Roxton comté de Shefford.  
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale affaire dans les comtés de Brome, Missisquoi et Shefford.  
Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.  
Cheque visé ou cautionnement de soumission exigé : \$3,200.00.  
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi le 25 novembre 1969.

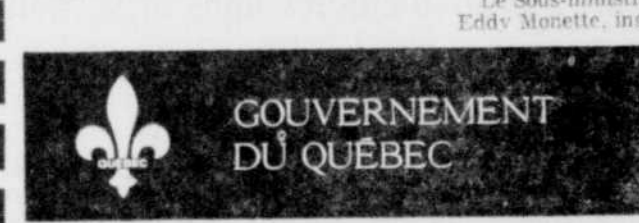
**Projet 1275-69**  
Construction d'un viaduc en béton armé avec poutres en béton précontraint, au carrefour du boulevard Charest-Ouest et de la route No 2, dans la paroisse de Saint-Augustin, comté de Portneuf.  
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale affaire dans le Québec.  
Un versement de \$25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.  
Cheque visé ou cautionnement de soumission exigé : \$50,000.00.  
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi, le 3 décembre 1969.

Les soumissionnaires pour le béton précontraint devront présenter leurs soumissions au Ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour le 26 novembre 1969, à 12 heures (midi).

**Projet 1276-69**  
Construction de deux viaducs en béton armé au carrefour du boulevard Charest et de la route de Cap-Rouge, dans la paroisse de L'Anceienne Lorette, comté de Chauveau.  
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale affaire dans le Québec.  
Un versement de \$25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.  
Cheque visé ou cautionnement de soumission exigé : \$32,000.00.  
Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi le 10 décembre 1969.

Pour ces projets les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre  
Éddy Monette, inc.



Une randonnée avec "SKI WHIZ" vaut plus que mille mots. Voyez comment il est facile à posséder.

**PAUL SIMONEAU**

ROUTE DE WINDSOR  
RICHMOND — Tél. 826-2324  
1261, King Est — 569-8535  
Sherbrooke, 27008

Votre vendeur Massey-Ferguson vous renseignera sur les plans de financement M. F.

CEUX qui ont fait des ECONOMIES pour NOEL ont agi sagement... MAIS TOUT n'est pas PERDU...

CAR IL EST ENCORE TEMPS DE SE FAIRE DE L'ARGENT LIQUIDE POUR NOEL

Le moyen est simple, il s'agit de vendre par l'entremise des ANNONCES CLASSEES de La Tribune TOUJOURS ce dont vous n'avez pas besoin, mais qui peut quand même avoir une certaine utilité pour d'autres.

Postez à nos bureaux, et notre personnel expérimenté se fera un devoir de vous aider à la préparation de votre copie.

221, rue Dufferin.  
Bureau ouvert de 8h30 a.m. à 5h p.m.

**Première visite des Acadiens aux Braves de Thetford ce soir**

THETFORD MINES, (AG) — Les Braves de l'Amiante recevront la visite des Acadiens d'Asbestos pour la première fois de la saison, ce soir à 8 heures, dans l'unique joute à l'affiche de la Ligue Junior "B" des Cantons de l'Est. Il s'agira de la première et de la seule joute à être présentée au Centre de loisirs un jeudi soir. Toutes les autres parties seront présentées le vendredi ou le dimanche.

Les deux adversaires de ce soir en seront à leur deuxième confrontation cette saison. Ils en sont venus aux prises le 26 octobre à Asbestos alors qu'ils ont fait match nul 4-4.

Les Braves se doivent absolument de l'emporter ce soir, car une défaite les relèguerait au 5e rang. Ils occupent présentement la 4e position avec un seul point de priorité sur les

Harmon Killebrew

nime l'an dernier qui a partagé le trophée Cy Young avec Mike Cuellar, du Baltimore, cette saison, a récolté le plus grand nombre de points chez les lanceurs avec un total de 85 en 66 plate.

Killebrew et Powell ont été les seuls joueurs mentionnés sur tous les bulletins, tandis que le nom de Robinson était absent sur trois des 24 bulletins.

UNE RÉPONSE À CHAQUE APPEL JOUR ET NUIT — COMMERCIAL OU RÉSIDENTIEL

**TAS**

SERVICE D'APPELS TÉLÉPHONIQUES

569-6366

MONTREAL 886-8921  
QUEBEC 522-2024  
OTTAWA 236-7151

**Notes... notes**

Un tournoi pee-wee régional se tiendra les 12, 13, 14 et 15 février au Centre J. A. Lemay de Windsor et les clubs des villes qui sont intéressées devront faire parvenir leur inscription à Normand Delisle, caissier postal 1154 à Windsor.

—O—

Normandie "A" et le club Albert sont sur un pied d'égalité en tête de la Ligue Junior "A" du Baril avec chacun 14 points. Lake Park et Child sont aussi sur un même pied au 2e rang avec 12 points. Les autres sont dans l'ordre: Manoir "A" (10), Union (8), Bellevue (8), Georgian (6), Dollard (4), Normandie "B" (4), Quatre-Saisons (4), et Manoir "B" (0).

—O—

Le sportif Robert Blais lance une invitation aux jeunes joueurs de la catégorie Atomes C.B.S. de la section centre et nord de la ville de Sherbrooke en vue de former l'équipe pour la prochaine saison. Les intéressés sont priés de communiquer avec Robert Blais à 562-9066.

—O—

René Pépín, directeur de l'école de hockey du Club Optimiste, était le conférencier invité lors du dernier souper de ce club et qui s'est tenu dans le cadre de la semaine d'appréciation de la jeunesse. Le souper en était un "père et fils" et fut d'ailleurs fort intéressant.

—O—

En parlant de l'école de hockey du Club Optimiste, il faut souligner que 175 jeunes ont participé à l'école et ce dans les catégories mosquitos à bantam. Jacques Rousseau, frère de "Bob" des Canadiens de Montréal, a pris part lui aussi à l'école et cette dernière a d'ailleurs été une réussite complète.

—O—

La direction du Club de Courses de Sherbrooke Inc. tient à préciser que l'exacta de dimanche dernier, soit 3-4 a rapporté la somme de \$23.90 et non \$33.90 comme ce fut indiqué en premier sur le tableau du pari mutuel à la piste locale.

—O—

L'équipe de ballon-bâisi de l'école secondaire St-François est à la recherche d'un commanditaire. Les intéressés peuvent rejoindre Marcel Vallée, à 567-8131.

**La ronde des quilles**

L'équipe Côté occupe le premier rang avec 19 points alors qu'au second rang l'on retrouve quatre équipes, soit G. Filion, Beaudette, Potvin et Tremblay avec 17 points. Les autres sont P. Filion 16; J. M. Potvin et L'Abbé 15; Joubert et Casavant 14; Barrière 12; Bourbonnière 11; Lamontagne 7 et Boutin 6.

Ligue de quilles Industrielle

SHERBROOKE — Le Club Sportif occupe toujours la première position de la ligue de quilles Industrielle avec 29 points, deux de plus que le P. Vous Messieurs. Les autres sont dans l'ordre au classement: Bureau et Bureau 24; Bijouterie Girard 22; W. H. Adam 15; Sherbrooke Laundry 20; Pat's Restaurant 18; Pharmacie Gilles Savard 16; Entreprise Montjoie 15 et Lee Café 8.

A. Bergeron détient la meilleure moyenne avec 175 devant Jeannot Després 166; R. Léveslé 163; A. Prince 161 et C. Laflamme 157.

N. Bérard a été la grande étoile du dernier programme avec un simple de 211 et un triple de 333. Les quilleurs sont nombreux cette semaine qui ont pris la vedette et l'on note entre-autre A. Prince avec 240 et 588; A. Pelletier 245 et 545; A. Bergeron 211 et 552; R. Dutil 535.

**EH! LES COPAINS VOUS POUVEZ GAGNER DES JOUETS TOUT A FAIT GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS — C'EST FACILE!

Il suffit de remplir le coupon ci-dessous, de le déposer ou le poster à J. L. Boulanger Ltée, 51, rue King Ouest ou Centre d'Achats Sherbrooke, rue King Ouest.

1er prix: \$35.00, 2e prix: \$25.00, 3e prix: \$10.00; et plus de 100 autres prix de consolation.

Tous ces prix sans offerts sous forme de certificats d'achat de jouets.

LE GRAND TIRAGE se fera le 17 DECEMBRE 1969

— ATTENTION —  
SAMEDI, LE 15 NOVEMBRE  
Grande démonstration de jouets "Mattel".  
AU 51 OUEST, RUE KING

**J.L. BOULANGER LTEE**

"SI LE PÈRE NOËL LE FABRIQUE... NOUS L'AVONS"

51 ouest, rue King, 562-3819 et Centre d'Achats Sherbrooke Rue King Ouest — 569-7070

**Codere LIMITEE**

**ASPIRATEUR NuTone**

UNE NOUVELLE CONCEPTION DU NETTOYAGE PAR ASPIRATEUR: Le système central incorporé, pour maisons neuves, et rénovations.

**UNITÉ CENTRALE NUTONE**

Carcasse en acier à émail cuit, abritant un puissant moteur et un sac à poussière. Cet appareil à bas voltage est compact efficace et facile à installer.

Valeur habituelle de \$389.20  
Prix d'introduction chez Codere

**\$230**

**Accessoires de nettoyage**

Ces accessoires sont robustes, légers et adaptés à tous les genres de nettoyage. Ce matériel résistant ne marque pas les meubles et la boiserie.

**Prise d'air murale**

Simple, résistante et efficace. Il suffit d'insérer le boyau et le retirer lorsque le travail est terminé. L'ouverture se scelle automatiquement.

**Codere Ltée**  
30 nord, rue Wellington  
Tel. 569-2501

**REDUIT DE 30%**  
SYSTEME INTERCOMMUNICATION NUTONE également sur modèles discontinués

BOURSE DE TORONTO

Table of Toronto stock market data including various stock prices and indices.

Les informations économiques

Nouveaux administrateurs aux Distilleries Marchand Ltee

Article detailing the appointment of new administrators to Distilleries Marchand Ltee, including names like M. Maurice Gravel and M. Marcel Pisonneau.

LA MAISON SEAGRAM LTEE NOMINATION

Article about the nomination of M. Charles R. Bronfman as president of Maison Seagram Ltee, and the appointment of M. David J. Roche as vice-president.



Captions for the portraits of the administrators.

LA MAISON SEAGRAM LTEE NOMINATION

Continuation of the article about the nomination of M. Charles R. Bronfman and M. David J. Roche.

Sans obligation de qui que ce soit

Article discussing the financial situation of General Foods Ltd. and its Canadian subsidiary.

LA MAISON SEAGRAM LTEE NOMINATION

Continuation of the article about the nomination of M. Charles R. Bronfman and M. David J. Roche.

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data including various stock prices and indices.

L'indice des prix continue à grimper

Article discussing the rising price index and its implications for the economy.

Marché des bestiaux

Article reporting on the livestock market, including prices for various types of livestock.

Les titres de la British Newfoundland fléchissent un peu

Article discussing the decline in the value of British Newfoundland shares.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data including various stock prices and indices.

Dividendes

Article listing various companies and their dividend payments.

Shell hausse le prix de l'essence

Article reporting on Shell's increase in gasoline prices.

Nouvelles compagnies

Article discussing new companies and business ventures.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data including various fund names and their performance.

Algamma Steel monte ses prix

Article reporting on Algamma Steel's price increase.

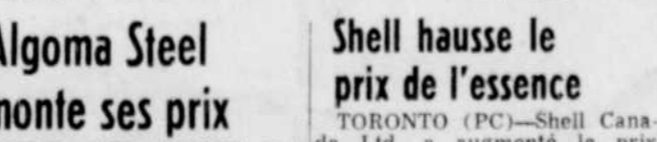
Shell hausse le prix de l'essence

Article reporting on Shell's increase in gasoline prices.

Algamma Steel monte ses prix

Article reporting on Algamma Steel's price increase.

Coût de la vie



Caption for the cost of living graph.

Algamma Steel monte ses prix

Article reporting on Algamma Steel's price increase.

Algamma Steel monte ses prix

Article reporting on Algamma Steel's price increase.

Advertisement for Trust Royal, featuring a large '8 3/4%' interest rate and details about deposit plans and services.

# LA TRIBUNE

# RADIO • TELEVISION • ARTS

## HORAIRE — TV

JEUDI	
12.00	The Dick Van Dyke Show, Minirama, variétés
12.15	Les P'tits Bonhommes
12.30	Le Téléjournal
12.45	Le Téléjournal
13.00	Le Téléjournal
13.15	Le Téléjournal
13.30	Le Téléjournal
13.45	Le Téléjournal
14.00	Le Téléjournal
14.15	Le Téléjournal
14.30	Le Téléjournal
14.45	Le Téléjournal
15.00	Le Téléjournal
15.15	Le Téléjournal
15.30	Le Téléjournal
15.45	Le Téléjournal
16.00	Le Téléjournal
16.15	Le Téléjournal
16.30	Le Téléjournal
16.45	Le Téléjournal
17.00	Le Téléjournal
17.15	Le Téléjournal
17.30	Le Téléjournal
17.45	Le Téléjournal
18.00	Le Téléjournal
18.15	Le Téléjournal
18.30	Le Téléjournal
18.45	Le Téléjournal
19.00	Le Téléjournal
19.15	Le Téléjournal
19.30	Le Téléjournal
19.45	Le Téléjournal
20.00	Le Téléjournal
20.15	Le Téléjournal
20.30	Le Téléjournal
20.45	Le Téléjournal
21.00	Le Téléjournal
21.15	Le Téléjournal
21.30	Le Téléjournal
21.45	Le Téléjournal
22.00	Le Téléjournal
22.15	Le Téléjournal
22.30	Le Téléjournal
22.45	Le Téléjournal
23.00	Le Téléjournal
23.15	Le Téléjournal
23.30	Le Téléjournal
23.45	Le Téléjournal
24.00	Le Téléjournal

VENDREDI	
7.30	Les P'tits Bonhommes
8.00	Le Téléjournal
8.30	Le Téléjournal
9.00	Le Téléjournal
9.30	Le Téléjournal
10.00	Le Téléjournal
10.30	Le Téléjournal
11.00	Le Téléjournal
11.30	Le Téléjournal
12.00	Le Téléjournal
12.30	Le Téléjournal
13.00	Le Téléjournal
13.30	Le Téléjournal
14.00	Le Téléjournal
14.30	Le Téléjournal
15.00	Le Téléjournal
15.30	Le Téléjournal
16.00	Le Téléjournal
16.30	Le Téléjournal
17.00	Le Téléjournal
17.30	Le Téléjournal
18.00	Le Téléjournal
18.30	Le Téléjournal
19.00	Le Téléjournal
19.30	Le Téléjournal
20.00	Le Téléjournal
20.30	Le Téléjournal
21.00	Le Téléjournal
21.30	Le Téléjournal
22.00	Le Téléjournal
22.30	Le Téléjournal
23.00	Le Téléjournal
23.30	Le Téléjournal
24.00	Le Téléjournal

## D'un ÉCRAN à L'AUTRE

— (RB) — Ceux qui aiment Charles Aznavour ne devraient pas manquer de le voir, ce soir, à l'émission "This Is Tom Jones". C'est à l'écran du canal 12, à 19 h. 30.

● A partir de vendredi, il sera beaucoup question au petit écran du vol d'Apollo 12. Il est possible, voire même probable, que l'heure des émissions hâtives sera bousculé. Il faudra donc que vous en teniez compte.

● A l'occasion du vol d'Apollo XI, Télé-Métropole a fort bien couvert l'événement. Il faut s'attendre à ce que la direction du poste attache encore cette fois une non moindre importance. L'intérêt à suivre les péripéties de cette mission extraordinaire à l'écran du canal 10, réside dans l'excellence des commentaires du professeur Jacques Lebrun, dont on a retenu à nouveau les services.

● Normalement, on devrait pouvoir suivre cette aventure spatiale à partir de 11 heures de l'avant-midi, demain.

● Bravo encore une fois à l'équipe de "Format 60", pour l'excellence de ses reportages sur Haïti (avec une entrevue du président Duvalier), sur le général Jean-Victor Allard et sur l'expérience des "collectifs" au Danemark.

● Il avait beaucoup de couleur, ce René Caron, dans la peau d'un directeur de police lors du dernier épisode de "Moi et l'Autre"... Que n'en a-t-il pas autant à son émission du canal 7!

● Le film par excellence au programme de la journée est à l'horaire du canal 2, à 23h.40. Il s'agit d'un drame social intitulé: "Europe 51", réalisé par Rossellini en 1952 et mettant en vedette la grande Ingrid Bergman.

## Au Sel, ce soir

### Henri Bosco parle de sa Provence bien-aimée

Au "Sel de la semaine", ce soir, à 21 h. 30, Fernand Seguin aura comme invité Henri Bosco, un de ceux qui, avec Jean Giono, ont su le mieux raconter et faire connaître au monde ce merveilleux pays qu'est la Provence.

A plus de 80 ans, Henri Bosco est encore un homme alerte et plein d'esprit qui devrait nous valoir une heure de télévision très intéressante.

Henri Bosco est né à Avignon en novembre 1888, et même s'il a voyagé durant plus de la moitié de sa vie, il est resté très attaché à son "coin" des premières années. Ses meilleures pages ont été inspirées par sa profonde sym-



Henri BOSCO.

pathie pour la Provence, ses paysages, ses croyances ancestrales. "L'Âne Culotte", par exemple, allie la poésie de l'âne enfantin à celle d'une mystique légende: "Le Mas Théotime" transpose dans un décor identique une angossante intrigue sentimentale.

Henri Bosco a retrouvé dans l'amour de sa province l'occasion de rechercher, avec un fervent chemins religieux, les anciens quins vers la connaissance et vers la vraie sagesse. De plus, son très long séjour au Maroc lui a fait découvrir tout le mysticisme de l'Orient et il a écrit là quelques-unes de ses plus belles pages.

Henri Bosco est un grand amoureux, mais ce sentiment est chez lui très vaste. Voilà ce qu'il en dit:

"Modestement, très modestement, je puis dire que j'aime la vie, tout ce qu'elle m'apporte de bon et de mauvais. J'ai le don de retenir les choses, de me souvenir et d'apprendre encore. Tout me paraît si beau, ou seulement si agréable, si intéressant, que j'essaie de le faire sentir à mes lecteurs. Ou plutôt j'n'essaie pas. Cela se produit naturellement; vous comprenez, j'aime les gens."

## CHOIX D'ÉMISSIONS

3 heures (aux 2 et 7): Femme d'aujourd'hui.  
6 heures (canal 10): Studio 10, interviews.  
7 heures (canal 2): Format 30, actualités.  
(canal 7): Avec André Guy, variétés.  
7h.30 (canal 12): This Is Tom Jones, variétés.  
9h.30 (canal 2): Le sel de la semaine, interview.  
10h.30 (aux 2 et 7): Dossiers, documentaire.  
11h.40 (canal 2): (film) Europe 51, drame social de R. Rossellini avec Ingrid Bergman.



Jean Rafa, évoquant un souvenir de la belle époque... alors que Muriel Millard était l'invitée de l'émission "Avec André Guy" sur les ondes de Télé-7...

## Les grandeurs et les misères d'une reine du music-hall...

C'est une Muriel Millard toute enchanée qui est repartie des studios de Télé-7, jeudi soir dernier, après l'émission "Avec André Guy". Elle était loin de s'attendre à voir sa carrière si bien reconstituée, ni à recevoir les témoignages d'estime d'anciens camarades du monde du spectacle puisqu'il y avait à peine deux jours qu'elle avait accepté l'invitation d'André Guy.

Celui-ci voulut d'abord nous faire apprécier ses talents d'auteur et d'interprète en lui demandant de nous chanter une de ses compositions dans un décor approprié: "Dans nos vieilles maisons".

André Guy nous parla ensuite de la carrière de Muriel, appuyant ses dires de photos que l'âge a jaunies! On apprit ainsi que Muriel fut une petite fille sage, studieuse, solitaire, qui recherchait la compagnie des adultes plus que celle des jeunes de son âge. Adolescente, elle remporta un concours d'amateur au parc Dominion où elle fit la connaissance de Jean Lalande. Celui-ci d'ailleurs s'est adressé à Muriel par le truchement d'une bande sonore au cours de l'émission, lui rappelant un certain petit bec qui l'avait bien fait rougir...

Fernand Robidoux à son tour rend hommage à la reine du Music Hall, vantant son grand courage et son amour du spectacle: "Les personnes aimées de son feu sacré gagnent toujours!" Puis, Muriel nous parla de ses vrais débuts en compagnie de Joseph et Manda au cours d'un

L'année 50 marque l'apothéose de la carrière de Miss Music Hall où elle est élue Reine de la Radio, à cette époque où le faste et la pompe était l'apanage des idoles élues à coup de travail, de mérite et de talent... Entourée de ses demoiselles d'honneur Michèle Tisseyre et Jeanne d'Arc Charlebois, c'est dans la splendeur d'une robe brodée d'or d'une valeur de \$1.000, dollars qu'elle avait ouvert le bal au bras du maire de l'époque, Camilien Houde...

Par le truchement d'un film, nous avons pu faire le tour du propriétaire du "home" de Muriel Millard et rencontrer les gens qui partagent sa vie: Jean-Paul bien sûr, sa mère, sa tante et son petit chien Miquette. Nous avons également découvert les talents de peintre de Muriel; son sujet favori, les clowns, des gens qu'elle comprend et qu'elle admire.

Habilement, André Guy a mené Muriel Millard à parler de Jean Rafa, qu'elle décrit comme étant le camarade de travail qu'elle préfère. Sortant de l'ombre, celui-ci s'avance alors vers Muriel et lui arrache la plus belle exclamation de joie! Quoiqu'étant du même milieu, il y avait plus de deux ans qu'ils ne s'étaient revus...

PREMIER 2me SEMAINE  
SIDNEY POITIER 14 ans  
"DEVINE QUI VIENT DINER" EN COULEURS  
"L'ENFER AVANT LA MORT" COULEURS  
Pour réservations de groupes, collages, institutions, appelez M. Claude Rouillard, 567-5123

CINEMAREX 18 ANS • SEXYRAMA  
"LES FILLES DE PLAISIR" EN COULEURS  
JERRY COTTON  
"DYNAMITE EN SOIE VERTE" COULEURS  
ÉTUDIANTS: 99c  
Une représentation à 7h.30.

EN VEDETTE CETTE SEMAINE  
JEU. VEN. SAM. DIM.  
LES COQUETTES  
HEURE DES SPECTACLES:  
Sur semaine: 10h. 30 et 12h. 30  
Dimanche: 5h. 00 p.m. — 9h. 00 p.m.  
10h. 30 p.m.  
BB barsalon  
HOTEL BEAU-SITE  
tous les lundis soir:  
Grande SOIRÉE BAVAROISE SURPRISE  
Semaine prochaine: Orchestre LES CORVAIRES

COMMENÇANT SAMEDI SOIR À MINUIT  
2 Grands films EN COULEURS  
Le GENDARME se MARIE  
AUSI alexandre le bienheureux  
LOUIS DE FUNES  
GRANADA 53 WELLINGTON N. 562 2940

Miami... meurtriers... maîtres-chanteurs... "topless"... Bikinis... filles... policiers... Un type pourrait se faire tuer dans un milieu semblable!

**FRANK SINATRA**  
**"LADY IN CEMENT"**  
**RAQUEL WELCH**

18 ANS

AUSI: "100 RIFLES" — couleur  
Jim Brown — Raquel Welch

"Lady in Cement" 2h.55, 6h.25, 9h.55  
"100 Rifles" 1h.00, 4h.30, 8h.00

**GRANADA**

LUNDI ET MARDI SOIR  
RIGOLADE AVEC R. ALARIE  
DIMANCHE: VARIETES 1969

GUY RAYMOND chanteur, m. c.  
VIOSA Danseuse  
SANDRA Acte de nouveauté

RAY DALLAIRE Comédien  
LOU MARION et son trio

GRANDE OUVERTURE du "JOS Branch"  
Salle Mayfair  
PIANO "Honky Tonk" tous les jours de 4.00 p.m. à 9h. p.m.  
ORCHESTRE WESTERN  
Vendredi — Samedi — Dimanche

**Hôtel WINDSOR**  
Granby

CINEMA CAPITOL PRESENTE  
EN GRANDE PRIMEUR — 14 ANS  
Des aventures qui se déroulent dans une ambiance de luxe  
"FRANK SINATRA C'EST TONY ROME"  
Jill St. John, Richard Conte, Gene Rowlands, Simon Oakland, Jeffrey Lynn  
Deuxième super production — Une escapade torquante.  
"UNE SACREE FRIPOLLE"  
Une comédie que vous n'oublierez jamais. Avec George C. Scott, Sue Lyon, Michael Sarrazin.  
Pour information, signalez: 569-6750

CINEMA BILLES-ESPÈRES A L'AFFICHE 14 ANS ET PLUS  
SIDNEY POITIER - ROD STEIGER  
"DANS LA CHALEUR DE LA NUIT" EN COULEUR  
EN COULEUR  
TRES DROLE  
COMMENT REUSSIR EN AFFAIRES, SANS VRAIMENT ESSAYER!

**HOTEL ROYAL — GRANBY —**  
en grande vedette  
**LIONEL & PIERRE**  
Chanteurs-instrumentistes  
**PRALINE**  
Chanteuse, m. c.  
**MARIA ELENA**  
Anni-hôte danseuse  
**GO-GO L'APRES-MIDI**

**Gilles Dreu**  
En première partie  
**TINA**  
Philippe Monet  
JEUDI, 20 NOVEMBRE — 20h.30  
BILLETS: \$1.50 - \$2.00 - \$2.75 - \$3.50  
— En vente au guichet, du lundi au vendredi, de 11h.30 à 18h.00  
— Nous livrons les billets à domicile, tous les soirs de la semaine, moyennant un frais de service de 15c par billet. — Nous acceptons les cartes CHARGE X et BANCARD/CHECK.  
CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITE DE SHERBROOKE  
**GRANDE SALLE 569-6227**

en première partie  
**PATRICE GALL**  
et  
**JEAN GUY MOREAU**  
SAMEDI, 15 NOVEMBRE, 20h.30  
BILLETS: \$2.00, \$2.50, \$3.25, \$4.00  
— En vente au guichet du lundi au vendredi de 11h.30 à 18h.00.  
— Nous livrons les billets à domicile, tous les soirs de la semaine, moyennant des frais de service de 15c par billet.  
— Nous acceptons les cartes CHARGE X et BANCARD/CHECKS.  
CENTRE CULTUREL DE L'UNIVERSITE DE SHERBROOKE  
**GRANDE SALLE 569-6227**

un jopeux cognac!

EN FRANCE ON DIT: "N-SI"

**HENNESSY**  
Maison fondée à Cognac, France en 1765

L'Auberge DES PINS DEAUVILLE  
ENDROIT DE CHOIX pour réceptions de mariage, banquets, réceptions d'avant Noël, etc...  
CUISINE RENOMMÉE DEPLIANT ET PRIX SUR DEMANDE  
Tél.: 864-4234

**LA TRIBUNE RADIO\*TELEVISION ARTS**

Ce soir, à l'Université

**Audition commentée et illustrée de la Passion de Penderecki**

SHERBROOKE. — Le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke tentera ce soir une nouvelle expérience, en présentant dans le foyer de la "grande salle" une audition illustrée et commentée du chef-d'œuvre musical de K. Penderecki: "La Passion selon saint Luc".  
L'œuvre qui sera entendue ce soir a été enregistrée par

midis, en sera l'animateur. Selon M. André Lachance, du Centre culturel de l'Université, il s'agit là, en somme, d'un prolongement à l'action musicale déjà entreprise. Bien entendu, cette soirée musicale est ouverte au grand public. C'est à 20 heures.  
L'œuvre qui sera entendue ce soir a été enregistrée par

de son auteur, mais de longs siècles de musique.  
Cantonée avec prédilection dans les registres médium et grave, la "Passion" de Penderecki est une œuvre sombre, même physiquement. Elle a un goût de cendres, et de cendres radioactives, un terrible goût de mort. Et cependant, une fervente espérance chrétienne l'illumine peu à peu du dedans, et ce long et douloureux chemin de contrition aboutit à l'accord par-

fait final, brève, mais d'autant plus péremptoire affirmation: "O Mort, où est ton aiguillon; enfer, où est ta victoire"?  
Cette "Passion" est un des monuments de la musique de notre temps, et l'aboutissement magnifique de dix années de libre création artistique. Nul doute que l'avenir, lorsqu'il s'agira de définir l'évolution humaine et religieuse de notre temps, se référera à la "Passion" de Penderecki.

**Une nouvelle saison qui augure bien, chez les JMC!**

SHERBROOKE. — C'est devant une salle débordante de mélomanes enthousiastes que le jeune et brillant pianiste français, André Gorog, a inauguré magistralement la saison 1969-1970 des concerts J.M.C.

S'attaquant à un choix de pièces aussi difficiles que connues, André Gorog n'a pas démenti la louangeuse critique qui l'a partout accueilli: de Paris à Moscou, de Bucarest à Genève, d'Amsterdam à Montréal où, l'on s'en souviendra, il s'était produit, comme représentant les J.M.C. françaises, au célèbre Festival Mondial d'Expo 1967.

Dès les premières mesures des "Variations de Mozart" sur la mélodie "Ah! vous dirai-je Maman", André Gorog a su établir avec un auditoire réceptif (la plupart des jeunes présents l'avaient déjà rencontré dans leur école respective), une communion inaltérable jusqu'aux dernières notes du rappel, le Rondo "Alla Turca" de Mozart.

Encadrées par ces deux "Mozart", rendus avec une ferveur communicative, les pièces de résistance, la Sonate "Pathétique" de Beethoven, la plus réputée des Polonaises de Chopin, et la Rhapsodie hongroise no 2 de Liszt, ont permis à André Gorog de nous révéler ses qualités les plus frappantes: toucher puissant et fin à la fois, jeu limpide et viril, et surtout, une

technique éprouvée doublée d'une rare sensibilité.

André Gorog n'a rien à envier aux plus grands interprètes de l'heure. En plus de s'avérer un virtuose accompli, il l'a prouvé notamment dans Liszt et Stravinsky (extrait de Pétouchka); André Gorog manifeste un respect absolu du texte et un tact unique dans l'emploi judicieux des nuances appropriées: cela nous a paru évident dans l'interprétation de trois valse de Chopin ("Minute", Mi bé-mol, La bémol) et des "Six danses roumaines" de Bartók.

André Gorog observe les "tempo" et le rythme de chaque pièce avec une liberté marquée au coin de l'intelligence et de la fantaisie, v.g. les mouvements accélérés, une liberté qui étoffe davantage l'interprétation de façon personnelle et qui redonne à chacun des morceaux un piquant et une fraîcheur tout nouveaux. Somme toute, c'est à un régal de tous les instants que nous avons convié les J.M.C. pour leur premier concert!

Un atout important a contribué à ce succès sans précédent: la programmation aérée, accessible même aux "profanes". Il s'en trouvait qui se félicitaient d'être là: contraste avec les années passées, alors que souvent la sévérité ne le cédait qu'à l'ennui. Les commentaires discrets et images d'André Gorog ont largement contribué à détendre l'atmosphère.

Il faut souligner une autre amélioration: le local, à l'acoustique plus que satisfaisante, proportionné au groupe intéressé. Enfin, un auditoire attentif, "tout oreille", a mis un terme aux interminables chuchotements qui gâtaient notre plaisir jadis.

Les responsables des J.M.C. ont flairé la piste idéale: établir le contact entre l'artiste invité et les jeunes, avant le concert. Les résultats sont là: un public charmé, envoûté, faut-il l'ajouter, grâce à un pianiste de très grande classe!

NDRL — Nous tenons à remercier l'abbé Marc Goulet d'avoir bien voulu faire, par exception, la critique de ce concert. Qu'il soit assuré que nous apprécions énormément ce service rendu (R.B.)

**DE SCENE EN SCENE**

LIEGE, Belgique (PA) — La télévision belge vient de terminer le tournage d'une série d'émissions en couleurs où l'écrivain Georges Simenon s'entretient avec Henri Charrières, l'ancien bagnard et auteur du best-seller Papillon, l'historien Guillemin, le chroniqueur judiciaire Francis Frederick Pottecher, l'étudiant François Olivier Castro, l'une des "enragés" de mai 1968, des critiques et éditeurs.

Ces émissions passeront également à la télévision canadienne et suisse et peut-être à la télévision française. Elles ont été tournées à Epalinge, Suisse, où habite Simenon.

Le père de Maigret y parle de sa jeunesse, qui fut aussi contestataire, des débuts de sa carrière, de ses idées sur le système judiciaire français et de ses drames récents, de son 202<sup>ème</sup> roman, "Novembre", qui vient de sortir, et de son 203<sup>ème</sup>, un Maigret, qu'il est en train d'écrire.

Henri Charrières lui a remis son livre, à dédicace, "Je n'ai rien lu de vous mais tous ceux que j'aime vous aiment c'est pourquoi je vous aime."

**TROUVEZ LE MOT-PERDU**  
et  
**GAGNEZ des PRIX**

**TOUTE LA FAMILLE JOUE... GAGNE!**

**COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS :**  
Chaque jour, trouvez le nom caché dans la grille. A la fin de la semaine, vous nous faites parvenir quatre grilles complétées, parmi les six publiées du lundi au samedi. Les prix seront attribués par tirage au sort parmi les bonnes réponses. Ce tirage aura lieu le jeudi suivant et les noms des gagnants seront publiés le samedi. Adressez vos réponses à MOT-PERDU, Casier 116, Sherbrooke, Qué. Les employés de Regent Importing et de La Tribune, ainsi que leurs familles, ne sont pas éligibles à ce concours.  
N. B. — N'oubliez pas d'inclure les quatre grilles pour lesquelles vous donnez les réponses.  
Le tirage aura lieu le 20 novembre, pour les grilles publiées du 10 au 15 novembre  
**Prix à gagner pour la semaine du 10 au 15 novembre**  
1—cinéma Haminex automatique avec zoom. Une valeur de \$79.95  
—28 stylos Parker ou Waterman d'une valeur de \$1.98 chacun  
N.B. — Ces cadeaux étant emballés à l'avance, ils ne sont pas échangeables.

Livre précieux 27 5 lettres

B	L	E	J	U	D	E	E	N	O	M	M	A	B	U
M	O	A	S	E	B	A	H	N	M	I	C	H	E	E
E	A	C	Z	S	U	E	N	E	N	C	A	S	T	I
D	H	R	A	A	E	S	O	I	L	A	I	Y	H	H
X	B	R	H	E	U	E	A	J	B	L	U	I	E	A
E	A	R	A	A	A	I	I	S	A	E	B	E	E	M
C	C	E	R	N	S	L	L	D	V	A	H	M	M	S
E	U	I	I	J	E	E	A	U	N	C	A	A	U	H
P	C	P	E	H	H	M	A	A	A	T	S	R	S	A
H	B	S	T	C	B	S	C	Z	H	I	E	I	O	V
A	U	R	A	L	A	H	T	I	D	U	J	E	D	O
S	A	R	A	H	B	E	A	O	S	I	O	N	O	H
M	U	H	A	N	E	S	N	S	E	S	I	O	M	E
S	A	M	U	E	L	B	A	B	Y	L	O	N	E	J

Abel	Habacuc	Nahum
Adam	Héli	Noé
Ammon	Jacob	Pierre
Anne	Jean	Rachel
Assuérus	Jéhovah	Sagesse
Babel	Jésus	Samuel
Babylone	Josué	Saran
Bethléem	Judée	Sauveur
	Judith	Sidon
Cain	Lazare	Sion
Canan	Liban	Syrie
Céphas	Marc	Sodôme
Daniel	Marie	Zacharie
Eliacim	Marthe	Zachée
Elie	Mathias	
Eau	Mathieu	
Exode	Michée	
	Noë	

**SANYO** un grand nom en électronique

Cette modulaire Radio AM/FM et Stéréo FM (Multiplex) est pourvue de commandes de volume, d'équilibrage, de graves et d'aigus. Elle est munie de deux grands haut-parleurs indépendants de 6 pouces; se compare aux appareils beaucoup plus dispendieux.

**TRES SPECIAL 139.95**

<b>ENSEMBLE 3 valises</b> rég. \$39.95 <b>SPECIAL 24.95</b>	<b>PHONOGRAPHE AUTOMATIQUE</b> RCA Victor Listé à \$52.95 <b>SPECIAL 36.95</b>	<b>BRIQUETS Colibri</b> <b>20% D'ESCOMPTE</b>	<b>PRODUITS CORNING WARE</b> <b>20% d'escompte</b>
---	---	--	---

**FILMS "DYNACHROME"** — Ciné-couleur — Diapositives — Développement compris

35 MM 20 poses **2.99** 35 MM 36 poses **4.69** SUPER 8 **3.39** 8 MM rég. **2.99** No. 126 20 poses **2.99**

**AMPOULES POUR FLASH**  
AG18 (pat de 10) **99c** FLASHCUBES (pat de 3) **\$1.29**

**REGENT IMPORTING**  
102, Wellington Nord — Sherbrooke

**1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE du Manoir de l'Estrie**

**Guy Harvey**  
En cette grande occasion, la direction vous présente nul autre que le populaire chanteur Guy Harvey... accompagné par L'ORCHESTRE "LES GENDARMES"

**LE GRILL ET LE MAITRE-BAR**  
ONT SUBI DE GRANDES RENOVATIONS.

Deux spectacles quotidiens:  
10h.30 p.m. et 12h.30 a.m.  
Prix d'entrée: \$1.25

L'ORCHESTRE "LES MONDAINS" sera à son poste comme d'habitude, pour faire les frais de la musique, entre les spectacles.

**MANOIR de L'ESTRIE** 1299, rue Denault TEL.: 569-5518

**SA PUISSANCE EN FAIT TOUTE LA DIFFERENCE...**

une randonnée sans souci BOA SKI

**BOA SKI** DU NOUVEAU CHEZ BOA SKI... SA SUSPENSION "VARI-TENSION"

Voici la nouvelle COBRA... L'AUTO-NEIGE LA PLUS PRESTIGIEUSE ET LA PLUS RACEE QUI SOIT...!

VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE...

**MAGUIRE SPECIALTIES** R. R. 1, Route Cookshire Highway Lennoxville, Qué.

**J. P. CHAREST ELECTRIQUE LTEE** 9, rue Wellington — Coaticook 849-2706-07.

**L'AVENTURE... en plein ca!**

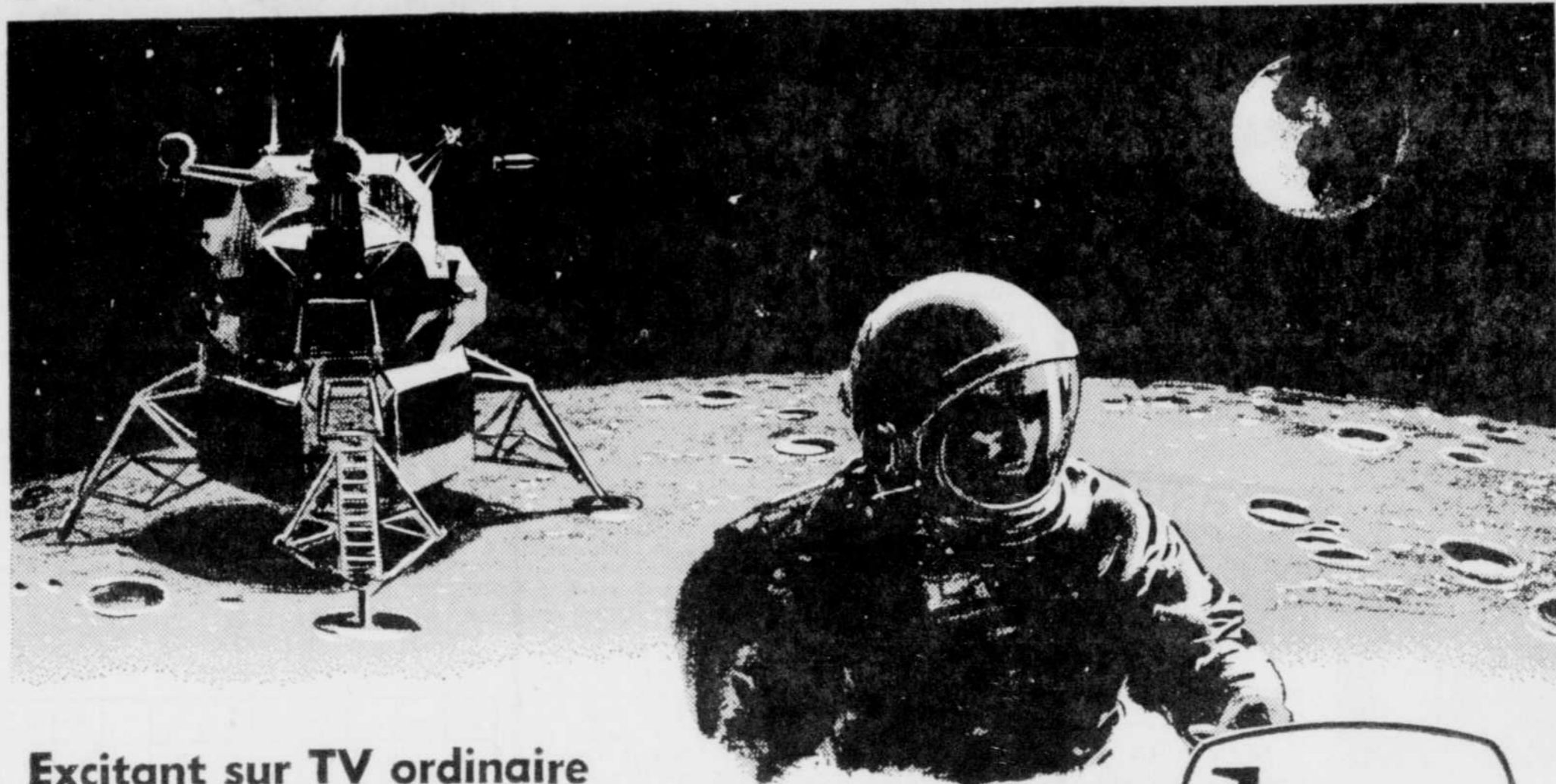
**LES ESPIONS** lundi 10h. p.m.

**MISSION IMPOSSIBLE** jeudi 9h.30 p.m.

**LES MYSTÈRES DE L'OUEST** vendredi 6h.30 p.m.

**TELE 7 SHERBROOKE**

# SURVEILLEZ APOLLO



Excitant sur TV ordinaire

# FANTASTIQUE en couleur

Spécialement en couleurs Electrohome

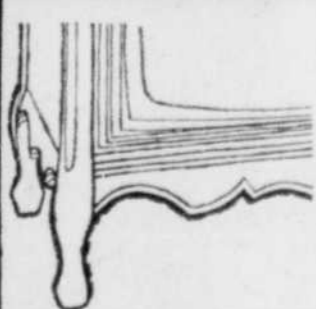
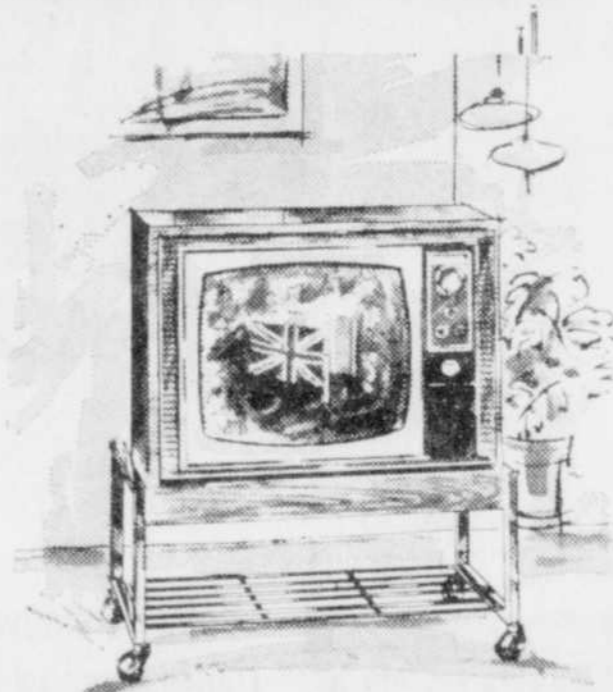
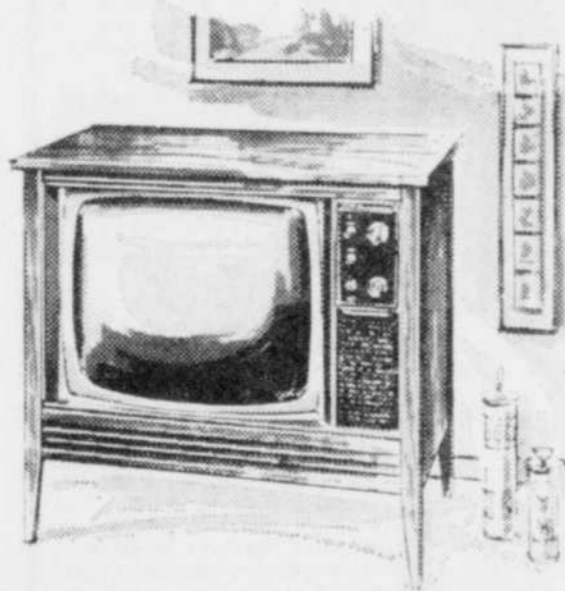
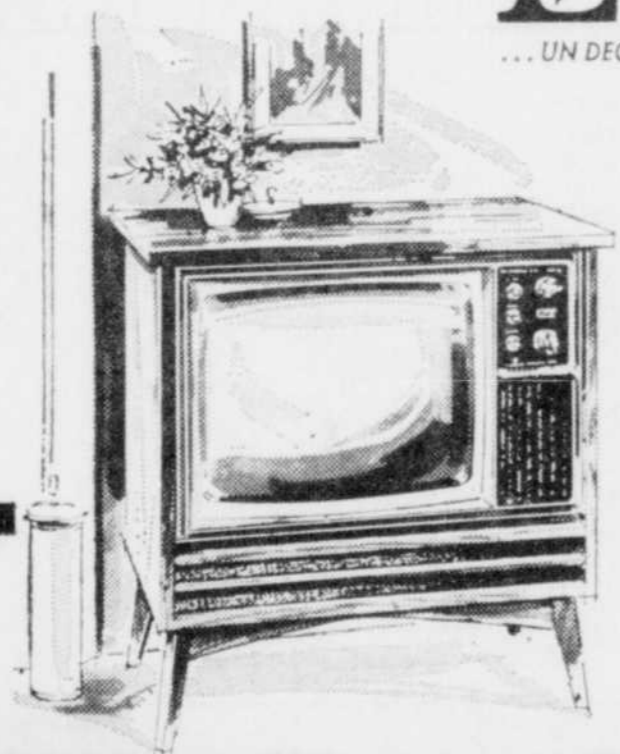
C'est que Electrohome vous offre un degré additionnel d'excellence. Depuis son châssis monté à la main, jusqu'à son dispositif Electrolok pour une syntonisation précise automatique électronique, de sa mise au point "Dynamique", de l'INSTAVU et de son ébénisterie superbe par Deilcraft.

Alors si vous projetez un voyage à la lune, dans votre fauteuil, choisissez donc la première classe! Procurez-vous un téléviseur en couleur Electrohome. Et suivez les lunaires.

Et quantité d'autres aventures "en couleur" vous attendent sur votre écran. Electrohome Limited, Kitchener, Ontario.

## ELECTROHOME

... UN DEGRE ADDITIONNEL D'EXCELLENCE

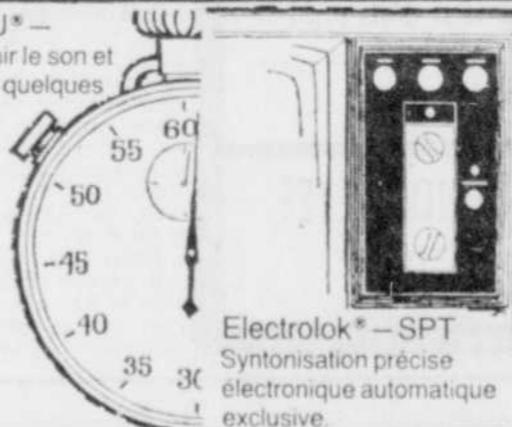


Style DEILCRAFT, meuble de qualité protégé par DURADEIL.

Arrière à l'épreuve des enfants, commandes dissimulées pour que les enfants ne les voient pas.



INSTAVU\* - pour obtenir le son et l'image en quelques secondes.

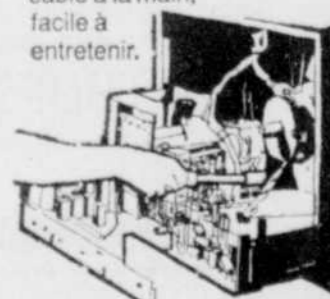


Electrolok\* - SPT Syntonisation précise électronique automatique exclusive.

Le dispositif de couleur automatique vous donne le meilleur détail possible lorsque vous la regardez dans une pièce brillamment éclairée.



Châssis pivotant et coulissant, câblé à la main, facile à entretenir.



GARANTIE DE **6** ANS SUR LAMPE-IMAGE

AD 17 OCT 69 M.P. 6

AFIN DE BIEN SERVIR NOS CLIENTS

nous avons l'équipement le plus moderne et les techniciens les plus compétents.

VENTE et SERVICE: T.V. COULEURS - STEREO

Le plus grand centre de service des Cantons de l'Est.

# VIDEOTECH

INC.

VENDEUR  
AUTORISE



ELECTROHOME

910, KING OUEST, SHERBROOKE  
TEL.: 569-9963









Conrad sera le pilote

## Une zone des plus plates réservée aux astronautes

Par JEAN LAGRANGE  
WASHINGTON (AFP) — Au cœur de l'Océan des Tempêtes, à 240 milles au sud du célèbre cratère Copernic, l'un des hauts lieux lunaires, se trouve une plaine de 900 pieds de diamètre, ne comportant pratiquement aucune dénivellation.

C'est le "site 7" où, le 19 novembre le LEM Intrepid ayant à son bord les astronautes Charles Conrad, vétéran de l'exploration spatiale, et Alan Bean, novice, posera en douceur.

Il s'agit selon le chef de bord Charles Conrad, vétéran de l'exploration spatiale, "de l'une des zones les plus plates" de cette partie de la lune. Elle a été choisie avec soin, et il y a seulement quelques mois, de préférence à toute autre, pour recevoir la seconde expédition lunaire venue de la terre. L'étude des clichés rapportés

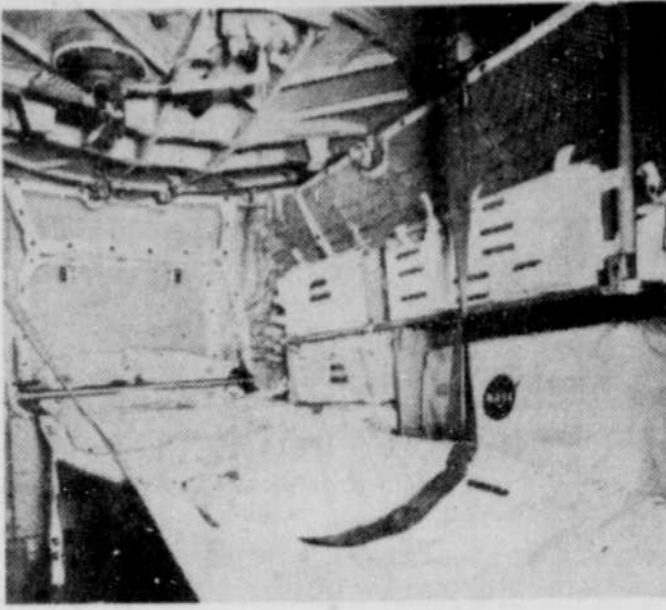
par les équipages d'Apollo-8, 10 et 11 a amené les dirigeants de la NASA à porter leur choix sur ce terrain d'alunissage car, non seulement son profil est extraordinairement plat, mais tout en étant à proximité du petit cratère où repose depuis plus de deux ans la sonde lunaire Surveyor-3 (l'un des objectifs de l'équipage) il permet au commandant de bord d'avoir par le hublot de gauche du LEM une visibilité excellente.

Au moment où Intrepid s'approchera de la surface lunaire, l'astre sera pratiquement au début de son cycle de pleine lune. Seule une petite zone dans la partie ouest, vue de la terre, sera encore plongée dans l'ombre.

Pour parvenir au point d'alunissage, les astronautes survoleront un terrain extrêmement accidenté depuis la Mer de la Tranquillité jusqu'à leur point d'atterrissage. Là, ils n'apercevront de bosses qu'à plusieurs centaines de pieds de l'endroit où, pendant plus de 30 heures, ils séjourneront.

L'une de leurs principales occupations pendant la seconde sortie sera de se rendre vers le petit cratère où repose le Surveyor-3. Ils auront alors le choix entre deux routes pour s'y rendre: l'une d'environ 1,600 pieds par une ligne directe vers le sud-ouest à partir du "LEM", l'autre de 1,350 pieds environ en parcourant 450 pieds vers le sud, puis après un virage à angle droit, 900 pieds vers l'ouest.

Ce sera la première longue marche lunaire. Conrad et Bean devront se diriger vers un point qu'ils auront pu repérer alors qu'ils étaient à environ 1,800 pieds d'altitude avant d'alunir.



A L'HEURE DU REPOS — Charles Conrad et Alan Bean coucheront dans des hamacs alors que le module sera posé sur la lune. Au cours du voyage d'Apollo 11, Aldrin et Armstrong avaient dû se coucher sur le plancher. (Téléphoto PA)



CELLES QUI RESTENT... — Ces trois femmes seront dans l'attente du retour de leurs maris pendant 12 jours: Barbara Gordon, Sue Bean et Jane Conrad. (Téléphoto PA)

## Conrad et Bean pourraient se trouver face à un robot

Par LOUIS DEROCHE  
WASHINGTON (AFP) — Pour la première fois, l'homme va peut-être se trouver face à face, sur la lune, avec un robot sorti de ses propres mains. Cette étrange rencontre, le 20 novembre, peut avoir des répercussions capitales sur la construction des futures stations spatiales américaines. Si elle est un succès, les savants du laboratoire de la lune, à Houston, pourront, avant la fin du même mois examiner à leur tour des pièces de la sonde électronique Surveyor-3 récupérées par les deux astronautes Conrad et Bean.

Surveyor-3 a lui-même à son actif une première qui fut retentissante en son temps: après un majestueux alunissage en douceur le 19 avril 1967 sur l'Océan des Tempêtes, il a non seulement transmis en direct 6,315 images du panorama lunaire environnant mais sa minuscule excavatrice télécommandée a creusé une tranchée de 6 pouces de profondeur.

Conrad et Bean ont subi tout l'entraînement possible pour donner à leur recherche toutes les chances de succès possible: d'un bout à l'autre des Etats-Unis, en Alaska comme à Hawaï, ils ont étudié des sols et un relief comparables à leur future aire d'alunissage. Ils se sont exercés, par exemple, à gravir des pentes (de 12 à 14 pour cent) semblables à celle qu'ils devront affronter le 20 novembre.

### Glissade risquée

Deux problèmes se posent à l'équipage dès qu'il atteindra la bordure du cratère du Surveyor. La pente rendra-t-elle le sol dangereusement glissant? Emprisonnés dans leur lourd scaphandre, aux dures jointures, les astronautes ne pourraient-ils qu'à grand mal se relever d'une chute. Leur descente dans cette profonde cuvette mènera-t-elle à de lourdes communications avec Houston?

Bean, encordé au commandant du bord solidement campé en bordure du cratère, descendra le premier, prudemment, pas à pas, en s'efforçant de ne pas glisser.

Si les conditions le permettent, Conrad rejoindra son coéquipier. Aux abords de la sonde électronique, les caméras filmeront tout ce qu'il est possible. Mais les télespectateurs, eux, devront attendre le retour d'Apollo-12 à terre pour bénéficier du spectacle: le câble de télévision en direct partant du LEM ne mesure que 100 pieds.

Bactéries et microbes  
Armés de ciseaux à métaux

qu'ils ont déjà expérimentés sur des maquettes, les deux astronautes devront tenter de détacher la caméra de télévision du robot ainsi que plusieurs autres pièces: un morceau de verre et quelques centimètres d'une tubulure qui contenait, au départ du Cap Kennedy, il y a 31 mois, des micro-organismes assez précisément identifiés.

On verra, grâce à elle, si les températures extrêmes du jour et de la nuit, combinées aux radiations cosmiques, ont tué ou épargné bactéries et microbes venus de la terre en 1967.

En tout état de cause, les plans à long terme de la NASA ne manqueront pas d'être influencés — substantiellement peut-être — par la découverte que feront Bean et Conrad en retrouvant le Surveyor, et surtout par les conclusions que vont en tirer les savants de Houston et d'autres pays.

Conrad estime à 50 pour cent, les chances d'alunir à la distance voulue de Surveyor.



Bean subira son baptême de l'espace.

## CARRIÈRES PROFESSIONNELLES ET OFFRES D'EMPLOIS

### STENO-DACTYLO

Ouverture pour secrétaire bilingue possédant 1 à 2 ans d'expérience. La candidate doit être compétente en sténo et dactylo, et capable de prendre des responsabilités.

- Excellents bénéfices marginaux.
- Salaire à discuter.

Veillez communiquer avec le directeur à : 567-8481

## Appel d'offres

Ministère de la Voirie

### Projet 5230-69

Travaux préliminaires et fondation sur la route no 25, dans la municipalité de Saint-Michel et le canton de Decarie, comté de Labelle. Longueur de 3,96 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec.

Un versement de \$10,00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Cheque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$32,000.00

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi le 3 décembre 1969.

### Projet 8035-69

Construction d'un pont en béton armé et ses approches sur la rivière Noire, dans la municipalité de St-Ephrem d'Upton, comté de Bagot.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec.

Un versement de \$25,00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Cheque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$30,000.00

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi, le 3 décembre 1969.

Pour ces projets les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre, Eddy MONETTE, in.



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

## Téléviseur-Couleurs 19"

commande automatique d'amplification équilibrée, qui produit des images aux couleurs plus vives.

Nouveau montage étudié à commande automatique d'amplification équilibrée, qui produit des images d'une précision et d'une vivacité de couleurs incomparables. Meuble en simli-noyer avec écran de 19". Capte les émissions en très haute et en ultra-haute fréquences. Antenne incorporée et haut-parleur à l'avant. C'est un téléviseur-couleurs Sanyo... d'une qualité mondialement reconnue.

Voyez ce téléviseur et toute la gamme des appareils Sanyo en montre à l'émission "Laugh-in" tous les vendredis soirs au réseau anglais CBC.



**VENTE PORTE-BONHEUR DE SANYO**

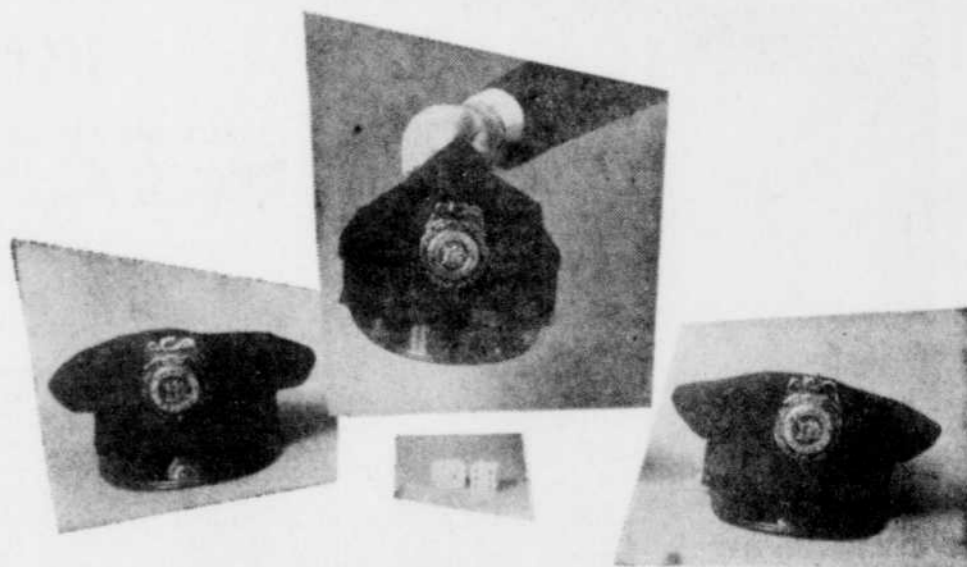
**PRIX de la VENTE PORTE-BONHEUR \$484.85**

**SANYO** MODÈLE NO CT-3405CU

Rendez visite à l'un ou l'autre des concessionnaires Sanyo pendant la grande vente Porte-Bonheur... et réalisez des économies

## dans perspectives

cette semaine



## LE JEU, réprimer ou légaliser?

Pour les policiers de la brigade des moeurs, la répression du jeu illégal à Montréal est une éternelle partie de cache-cache. Quand une maison de jeu ferme, une autre ouvre plus loin. Que faire alors? Rendre le jeu légal pour mieux le contrôler? C'est ce que pensent de plus en plus d'experts, qui affirment que la répression du jeu illégal force la criminalité à s'organiser.

Dans le même numéro de Perspectives:

Pour vaincre le cancer: il faut d'abord vaincre la peur. C'est ce qui ressort d'une enquête faite par Gaby Perreault-Dorval; Saint-Denis: devant les caméras de l'Office national du film, les villageois de Saint-Denis ont revécu leur bataille de 1837; L'art pour tous: c'est d'abord s'exprimer, dit le sculpteur Jacques Chapdelaine, qui donne des cours au Centre culturel de Vaudreuil. De plus: l'humoriste américain Art Buchwald et le Canada; Gratien Gélinas et son adaptation d'une pièce canadienne-anglaise, et nos chroniques habituelles.

Magasin à rayons WOOLCO

Centre d'Achats Rock Forest, 2000, Boul. Bourque Rock Forest (Sherbrooke)

B.F. GOODRICH

161, rue Dépot Sherbrooke, Qué.

CITE ELECTRONIQUE INC.

918 ouest, rue King Sherbrooke, Qué.

COLONIAL ELECTRONIQUE LTEE

291, rue Alexandre, C. P. 787, Sherbrooke, P. Q.

Magasin à rayons WOOLCO

Granby Place, 370, rue St-Jacques Granby, Qué.

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD